



(EN)	INSTRUCTION MANUAL FALL ARREST BLOCK - According to the Regulation (EU) 2016/425	4	(IT)	MANUALE DI ISTRUZIONI BLOCCO ANTICADUTA Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	16
(CS)	NÁVOD K POUŽITÍ BLOK ZAJIŠTĚNÍ PÁDU- Dle nařízení (EU) 2016/425	4-5	(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG STURZFANGBLOCK Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	17
(HU)	HASZNÁLATI UTASÍTÁS ZUHANÁSGÁTLÓ BLOKK - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5-6	(NL)	HANDLEIDING VAL ARRESTATIEBLOK - Volgens Verordening (EU) 2016/425	18
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI BLOK ZATRZYMUJĄCY UPADEK - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET)	KASUTUSJUHEND KUKKUMISE PIDAMISE PLOK- Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	19
(RO)	MANUAL DE INSTRUCTIUNI BLOC DE ARRESTARE LA CADERE - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7-8	(LV)	INSTRUKCIJAS KRITIENA ATTURĒŠANAS BLOKS - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	19-20
(SK)	NÁVOD NA POUŽITIE BLOK ZA ZASTOP PADCA - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	8-9	(LT)	INSTRUKCIJŲ VADOVAS KRITIMO SUSTABDYMO BLOKAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	20-21
(DA)	INSTRUKTIONSMANUAL FALDSARRESTERINGSBLOK- I henhold til forordning (EU) 2016/425	9-10	(RU)	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛОКИРОВКА ПАДЕНИЯ- В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	21-22
(NO)	BRUKSANVISNINGEN FALLARRESTEBLOKK - I henhold til forordning (EU) 2016/425	10-11	(BG)	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПАСЕН АРЕНТЕН БЛОК - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	22-23
(SV)	BRUKSANVISNING FALLARRETSBLOCK - Enligt förordning (EU) 2016/425	11-12	(EL)	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΛΟΚ ΣΥΛΛΗΨΗΣ ΠΤΩΣΗΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	24-25
(FI)	KÄYTTÖOPAS PUTOUMISEN ESITTÄJÄ- Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	12-13	(HR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU BLOK HAPŠENJA PADA- Prema Uredbi (EU) 2016/425	25-26
(PT)	MANUAL DE INSTRUÇÕES BLOCO RETRÁTIL ANTI Queda De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	13-14	(MT)	MANWAL TA' ISTRUZZJONI BLOCK ARREST WAQGHĦA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	26-27
(ES)	MANUAL DE INSTRUCCIONES BLOQUE DE DETENCIÓN DE CAÍDAS - Según el Reglamento (UE) 2016/425	14	(SL)	NAVODILA BLOK ZA ZASTOP PADCA - Po Uredbi (EU) 2016/425	27-28
(FR)	MANUEL D'INSTRUCTIONS BLOC ANTICHUTE - Selon le règlement (UE) 2016/425	15	(AR)	كتيب التعليمات حظر السقوط - وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102	28-30

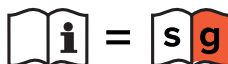
READY FOR:

FALL SAFE

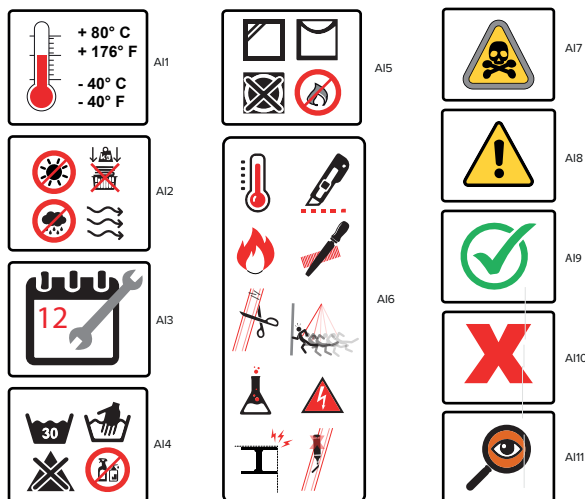
INSPECTOR®



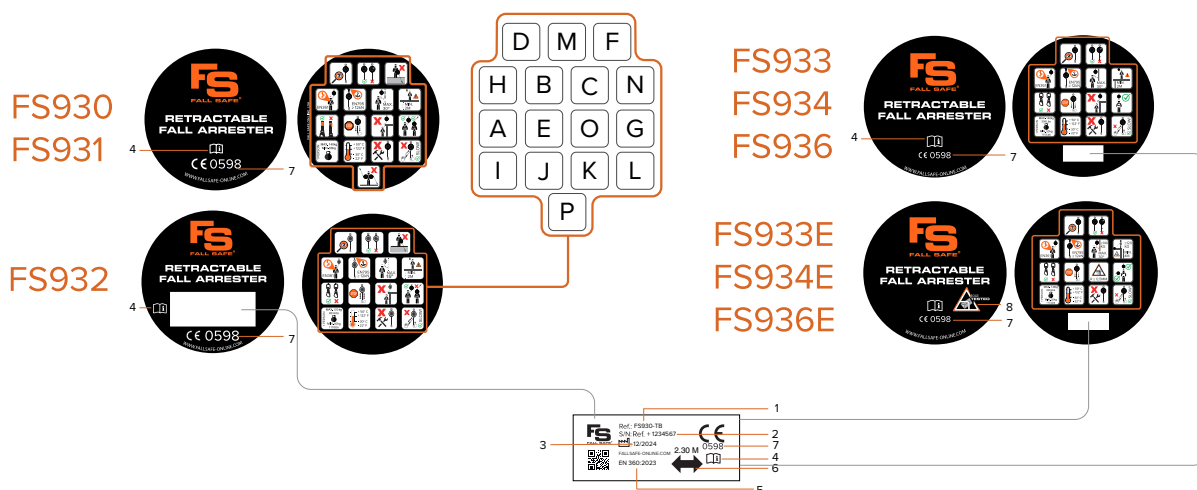
50-7020-R3
EN360:2023



ADDITIONAL INFORMATION



MARKING/ LABELS

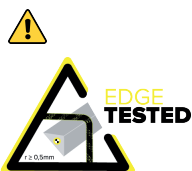


EQUIPMENT RECORD

[illegible]



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION



Tested in a horizontal application, over a sharp edge.

EN 360:2023



FS933E
FS934E 140kg
FS936E



EN 360:2023



FS933
FS934 140kg
FS936

FS932 120kg



EN 360:2023



FS930-BC
FS931-BC 140kg

FS930-TB
FS931-TB 140kg

FS930-TC
FS931-TC 140kg

A - Model	B - Length	C - Weight	D - Diameter - Material	E - Use Condition	F - Maximum Load	G - Sharp Edges	H - Standard	I - Notified Body performed conformity assessment
FS933 E	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge/ Vertical 140kg	OK	EN360:2023	CE1019
FS934 E	10 m	6,4 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge/ Vertical 140kg	OK	EN360:2023	CE1019
FS936 E	15 m	7 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge/ Vertical 140kg	OK	EN360:2023	CE1019
FS933	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS934	10 m	6,4 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS936	15 m	7 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS932	7 m	2,1 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	120 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS930	1,8 m	1,8 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS931	3 m	1,8 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019

NOTIFIED BODY - CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:

VVÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425) ISO9001:2015

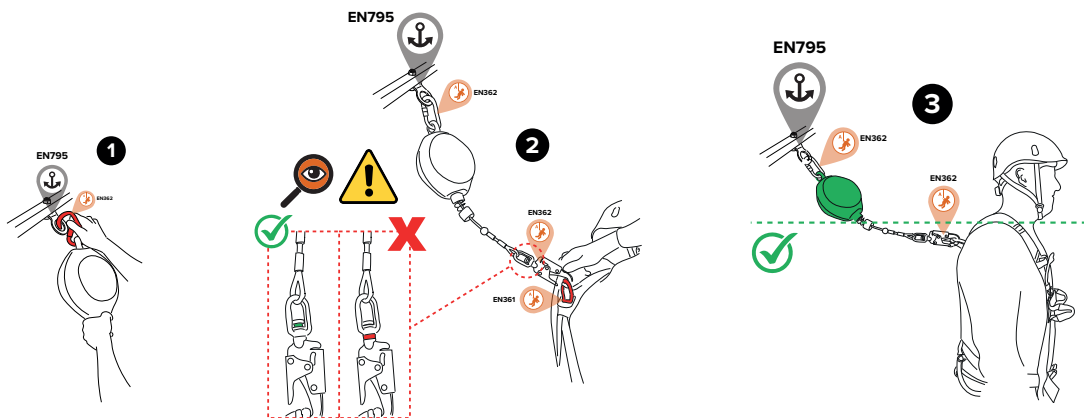
SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki - Finland

NOTIFIED BODY: CE 0598

**WIRE Ø 4.5mm
FALL ARREST
BLOCK**

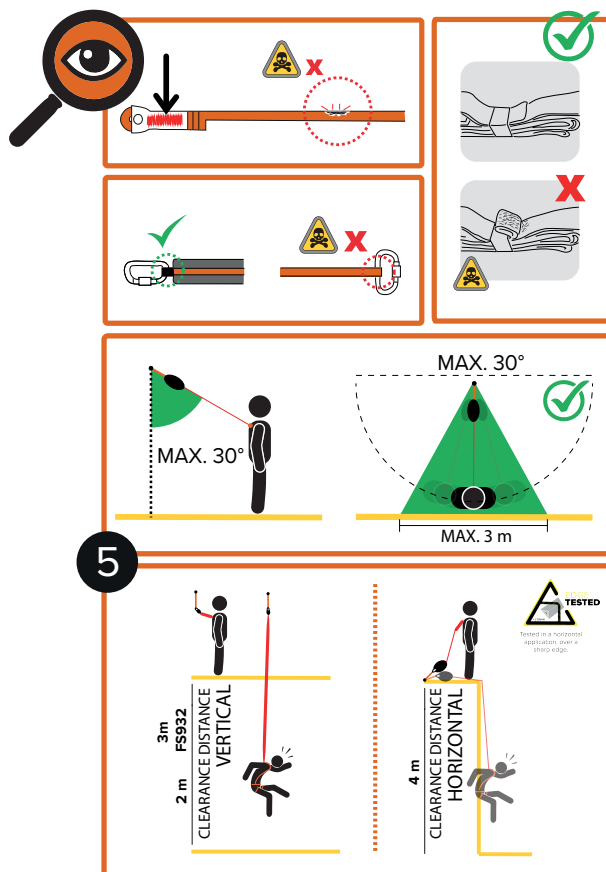
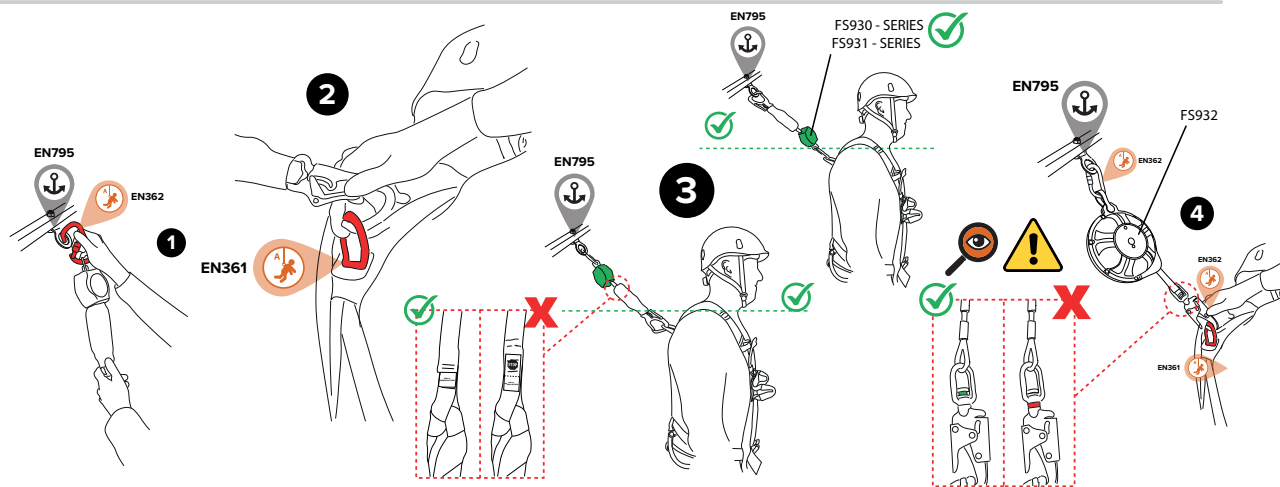
FS933
FS934
FS936

FS933 E
FS934 E
FS936 E



**WEBBING 45 mm/ 20 mm
FALL ARREST
BLOCK**

FS930 - SERIES
FS931 - SERIES
FS932





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions. ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.



Vertical use: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block. (In the case of FS932, the distance is 3m.) Consider the pendulum effect when operating the equipment in a non-vertical situation. In this case, make sure you never risk a fall over sharp edges which can seriously damage the line or in extreme cases, cut it. This does not take into consideration any swing fall or additional fall distance if the user is not directly below the anchorage. Never use outside of a 30° degree cone created from the device vertical, if a fall were to occur, the device would lock and the user would swing like a pendulum and may sustain injury from this hazard. (In the case of FS932 is 15° degree), the Make sure the attachment point does not show any distortions, rust, or wear; visually inspect the outer shell for cracks, deformations, burns, or signs of corrosion; check all the bolts and nuts are in place and properly tightened; check the good condition of the stitches and the mechanical splicing's; make sure the connectors lock properly and the levers move freely and efficiently; check the fall indicator, if it indicates a major fall has been arrested, require immediate servicing and do not use the product; pull out the line to the available length to ensure that it pays out and recoils smoothly; check for signs of abrasion and/or damage; draw under control the webbing/rope/cable back into the unit; pull sharply the equipment line to engage the brake. In case of doubt, require immediate servicing and do not use the device. WARNING: Repair and periodic examinations for fall arrest block can only be made by a competent person who has been authorized by Fall Safe.

The fall arrest block should be the personal property of the user. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other un-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so.

FS932- Instructions

Fall arresters may be used only by persons who have been trained accordingly or have been instructed by a competent person. The person using the device should not have any physical or health impairments. (Alcohol, drug or medication abuse, cardiovascular problems). ATTENTION!!! Do not use the device if you are pregnant. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other un-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Fall arresters should be protected against the impact of welding flames and sparks, fire, acidic substances, alkaline substances and the like. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so. ATTENTION!!! Please ensure before use that the fall indicator is as shown in picture (5) and that the equipment is ready for use. If the fall indicator has been activated, the FS932 shall not be used. WARNING: The FS932 shall not be used in any application where the self-locking function may not activate e.g. inclined surfaces, free flowing solids. Never connect more than 1 person to the fall arrester.

For use with the fall arresters, only full body harnesses according to EN 361:2002 are approved (other harnesses are not permitted). Are permitted extensions on the fall arrest block e.g. connection to an anchor sling but it is not recommended the use of a full body harness with an extension to the attachment point due to the increase of the fall factor. Check that during use, the webbing lanyard does not get wound around an arm or a leg. WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used. This equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended. Never remove product labels, which include important warning and information for the authorized person/user.

For clean the device was to use an damp cloth and let it dry naturally, away from heat sources. ATTENTION!!! The fall arresters should be stored and transported in a dry, dust-free and oil-free environment. Textile components which have become wet due to cleaning or use should be dried by natural means only. Do not dry near fire or similar sources of heat. Before using disinfectants, you have to contact the manufacturer due to the complex legal product classifications based on the specific applications and constituents. Periodically disinfect the exterior of the device and wipe the lanyard of the lifeline using water mixed with ethanol. During transportation, such as express, sea freight, truck, store the device inside carton box.

ATTENTION!!! In order to prevent a negative impact on the safe function of the fall arresting devices, it is only permitted to use accessories approved by the manufacturer. The manufacturer is not liable for any accidents involving the life and limb of the user if using non-approved accessories. Making any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and that any repair shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures;

WARNING: Repair and periodic examinations for fall arrest block can only be made by a competent person who has been authorized by Fall Safe. (Depending on wear, but every twelve months as a minimum, fall arresters should be inspected by the manufacturer or by persons trained and authorised by the manufacturer. This inspection should be documented in the supplied log book. It is required that these inspections check the legibility of product markings. Effectiveness and durability of the fall arrester depend on regular inspection.)

The potential lifetime of this product is as follows: up to 5 years from the date of manufacture for plastic and textile products. It is indefinite for metallic products. The actual lifetime of a this product ends when it used over 5 years, or when its system use is judged obsolete.



Horizontal use over sharp edge (Edge tested): FS933E, FS934E AND FS936E.

The fall arrester marked with the symbol:



"Edge Tested" on the energy absorbing unit has also been successfully tested for horizontal use and a fall over the edge was simulated from this.

In this case, an edge radius of $r=0.5\text{mm}$ / Type A (according to European specification sheet 11.060) was used for fall arresting devices with wire rope lanyards. Based on this, the fall arrester is suitable for use over similar edges, such as rolled steel profiles, wooden beams, or a covered, round parapet wall. WARNING! Other types of edges are not allowed and use is prohibited. To be used in the horizontal condition, the anchorage point must be located at the same level as the edge, where the risk of fall exists. To avoid pendulum effects, the working area must not exceed a 30° angle limit, from each side of the vertical of the anchorage point. IMPORTANT! The maximum user weight is limited to 140kg in this application. Despite this test, the following must be observed for all cases during horizontal or sloping use where there is a risk of falling over an edge: 1. If the hazard evaluation performed before commencing work reveals that the falling edge involves particularly "sharp cutting" and/or "burred" edge (e.g. uncovered parapet walls or sharp concrete edge and if devices with fasteners made from webbings are to be used: 2. The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user. 3. The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°. 4. The required headroom below the edge is depicted in picture 5. To prevent a swinging fall, the work area or side movements from the center axis must be restricted to max. 150m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used. 6. Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this. 7. Note: In the case of a fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts. 8. Special measures for rescuing must be specified and practiced in the event of a fall over the edge.

2. The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user. 3. The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°. 4. The required headroom below the edge is depicted in picture 5. To prevent a swinging fall, the work area or side movements from the center axis must be restricted to max. 150m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used. 6. Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this. 7. Note: In the case of a fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts. 8. Special measures for rescuing must be specified and practiced in the event of a fall over the edge.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Fall Arrest Indicator; ML(B) - Connect the device only to EN 795 anchor point; ML(C) - Maximum permissible angle; ML(D) - Visual Inspection; ML(E) - Test the locking action by pulling the line; ML(F) - Do not use above bulk material; ML(G) - May be used in horizontal and/ or vertical plane. /Correct position of the fall arrest block; ML(H) - Make sure that your harness is EN361 certificated; ML(I) - Check the instruction manual the maximum load of the device; ML(J) - Permissible thermometric range; ML(K) - Do not perform repairs; ML(L) - Pull the line in a vertical way; ML(M) - Check the system before use; ML(N) - Check the fall arrest distance; ML(O) - OK / NOT OK for sharp edges; ML(P) - Do not use as a block twin

ML(I) - Reference Number; ML(2) - Serial Number; ML(3) - Manufacture Date; ML(4) - Read Instructions; ML(5) - Standard; ML(6) - Length; ML(7) - Notified body; ML(8) - Edge tested Yes/No

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Swivel anchor point; NFA2 - Composite outer shell; NFA3 - Label: NFA4 - Life line cable/webbing; NFA5 - Fall arrest indicator; NFA6 - Swivel hook user attachment; NFA7 - Energy absorber - polyester fiber; NFA8 - Connector EN361 NFAA- Model; NFAB - Length; NFAC - Weight; NFAD - Diameter - Material; NFAE - Use Condition; NFAP - Maximum load; NFAG - Sharp Edges; NFAH - Standard; NFAL - Notified Body performed conformity assessment.

DONNING AND SETUP

DS1 Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). DS2 / DS4 Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. DS3 Make sure that the anchor point is above your shoulder / head in order to minimize the fall factor. DS5 Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉM A SPECIFICKÉM.

SPECIFICKÉ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte a porozumějte bezpečnostním informacím popsaným v obecných pokynech a pokynech ke konkrétnímu prostředku. POZOR!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jiné jazykové verze návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami, které nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.



Vertikální použití: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 A FS936E.

Připojte karabinu (EN362) k otočnému kotvenímu bodu na bloku zachytu pádu. Připojte karabinu k vhodnému kotvenímu bodu podle normy EN 795 (minimálně 12 kN). Připojte hák na volném konci lana k hrudnímu nebo zádovému D-kroužku postroje (EN361). Zkontrolujte, zda jsou konektory bezpečně zajištěny. Ujistěte se, že vždy pracujete s dostatečnou vzdáleností pod nohama: 2 metry pro zachycovací blok. (V případě FS932 je vzdálenost 3 m.) Při provozu zařízení v nesvislé poloze vezměte v úvahu kyvadlový efekt. V tomto případě se ujistěte, že nikdy neriskujete pád přes ostré hrany, které by mohly lano vážně poškodit nebo v extrémních případech i přerušit. Toto nebere v úvahu žádný pád z kyvného úhlu ani dodatečnou délku pádu, pokud uživatel není přímo pod



SPECIFIC INSTRUCTIONS

kotevním bodem. Nikdy nepoužívejte zařízení mimo kužel 30° vytvořený ze svislé polohy zařízení, protože pokud by došlo k pádu, zařízení by se zablokovalo a uživatel by se kymácel jako kyvadlo a mohl by se tímto nebezpečím zranit. (V případě FS932 je to 15°). Ujistěte se, že upevňovací bod nevykazuje žádné deformace, rez ani opotřebení; vizuálně zkontrolujte vnější plášť, zda nevykazuje praskliny, deformace, spáleniny nebo známky koroze. Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice na svém místě a správně utažené; zkontrolujte stav stěhů a mechanických spojů; ujistěte se, že konektory jsou správně zajištěny a páky se volně a efektivně pohybují; zkontrolujte indikátor pádu. Pokud signalizuje zastavení většího pádu, je nutný okamžitý servis a výrobek nepoužívejte. Vytáhněte lano na dostupnou délku, abyste se ujistili, že se hladce navíjí a navíjí; zkontrolujte, zda nevykazuje známky oděru a/nebo poškození. Kontrolované natáhněte popruh/lano/kabel zpět do jednotky; prudce zatáhněte za lano zařízení, abyste zajistili brzdu. V případě pochybností je nutné okamžitý servis a zařízení nepoužívejte. VAROVÁNÍ: Opravy a pravidelné kontroly záchytného bloku může provádět pouze kompetentní osoba autorizovaná společností Fall Safe.

Záchytný blok by měl být osobním majetkem uživatele. Ujistěte se, že je záchytný blok kompatibilní s ostatními položkami, když je sestaven do systému. Použití s jinými nekompatibilními položkami může být nebezpečné, protože bezpečná funkce jedné položky může být ovlivněna nebo může narušit bezpečnou funkci jiné položky. Pokud existují jakékoli pochybnosti o jeho bezpečném stavu nebo pokud již došlo k zastavení pádu, okamžitě jej vyřadte z používání. Zařízení nesmí být znovu použito, dokud písemně kompetentní osoba nepotvrdí, že je k tomu přijatelné.

FS932- Pokyny

Zachycovací pásd smí používat pouze osoby, které byly odpovídajícím způsobem proškoleny nebo poučeny kompetentní osobou. Osoba používající zařízení by neměla mít žádné fyzické ani zdravotní postižení. (Zneužívání alkoholu, drog nebo léků, kardiovaskulární problémy). POZOR!!! Nepoužívejte zařízení, pokud jste těhotná. Ujistěte se, že je blok zachycovace pádu při montáži do systému kompatibilní s jinými položkami. Použití s jinými nekompatibilními položkami může být nebezpečné, protože bezpečná funkce jedné položky může být ovlivněna nebo může narušit bezpečnou funkci jiné. Zachycovace pádu by měly být chráněny před dopadem svařovacích plamenů a jisker, ohně, kyselých látek, zásaditých látek a podobně. Pokud existují jakékoli pochybnosti o jeho bezpečném stavu nebo pokud již došlo k zastavení pádu, okamžitě jej vyřadte z používání. Zařízení nesmí být znovu použito, dokud nebude písemně potvrzeno kompetentní osobou, že je to přijatelné. POZOR!!! Před použitím se prosím ujistěte, že indikátor pádu je nastaven tak, jak je znázorněno na obrázku (5), a že je zařízení připraveno k použití. Pokud byl indikátor pádu aktivován, zařízení FS932 se nesmí používat. VAROVÁNÍ: Zařízení FS932 se nesmí používat v aplikacích, kde by se samosvorná funkce neaktivovala, např. na šikmých površích, u volně tekoucích pevných látek. Nikdy nepřipojujte k zachycovací pásd více než 1 osobu.

Pro použití se zachycovací pádu jsou schváleny pouze celotělové postroje dle normy EN 361:2002 (jiné postroje nejsou povoleny). Jsou povolena prodloužení zachycovacího bloku, např. připojení k kotevnímu smyku, ale nedoporučuje se používat celotělový postroj s prodloužením k bodu připojení z důvodu zvýšení pádového faktoru. Zkontrolujte, zda se během používání popruh neomítá kolem paže nebo nohy. VAROVÁNÍ: Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje produktu mimo původní zemi určení prodejce poskytl návod k použití, údržbě, pravidelné kontrole a opravám v jazyce země, ve které má být produkt používán. Toto zařízení nesmí být používáno mimo jeho omezení ani k jinému účelu, než ke kterému je určeno. Nikdy neodstraňujte štítky z výrobku, které obsahují důležitá varování a informace pro oprávněnou osobu/uživatele. K čištění zařízení použijte vlhký hadřík a nechte jej přirozeně uschnout mimo dosah zdrojů tepla. POZOR!!! Zachycovace pádu by měly být skladovány a přepravovány v suchém, bezprašném a bezolejovém prostředí. Textilní součásti, které navihly v důsledku čištění nebo používání, by měly být sušeny pouze přirozenými prostředky. Nesuňte v blízkosti ohně nebo podobných zdrojů tepla. Před použitím dezinfekčních prostředků je nutné kontaktovat výrobce z důvodu složité právní klasifikace produktů na základě specifických aplikací a složek. Pravidelně dezinfikujte vnější část zařízení a otiřte spojovací prvek záchranného lana vodou smíchanou s ethanolem. Během přepravy, jako je expresní přeprava, námořní přeprava nebo kamion, skladujte zařízení v kartonové krabici.

POZOR!!! Aby se zabránilo negativnímu dopadu na bezpečnou funkci zachycovačů pádu, je povoleno používat pouze příslušenství schválené výrobcem. Výrobce nenese odpovědnost za žádné nehody s ohrožením života a končetin uživatele při použití neschváleného příslušenství. Provádění jakýchkoli úprav nebo doplňků na zařízení bez předchozího písemného souhlasu výrobce a jakékoli opravy musí být prováděny pouze v souladu s postupy výrobce.

VAROVÁNÍ: Opravy a pravidelné kontroly zachycovace pádu může provádět pouze kompetentní osoba autorizovaná společností Fall Safe. (V závislosti na opotřebení, ale minimálně každých dvanáct měsíců, by měly být zachycovace pádu kontrolovány výrobcem nebo osobami vyškolenými a autorizovanými výrobcem. Tato kontrola by měla být zdokumentována v dodaném provozním deníku. Je nutné, aby tyto kontroly kontrolovaly čitelnost označení výrobku. Účinnost a pravdivost zachycovace pádu závisí na pravidelné kontrole.)

Potenciální životnost tohoto výrobku je následující: až 5 let od data výroby pro plastové a textilní výrobky. Pro kovové výrobky je neomezená. Skutečná životnost tohoto výrobku končí, když je používán déle než 5 let nebo když je jeho systémové použití považováno za zastaralé.

➡ Horizontální použití přes ostrou hranu (testováno na hraně): FS933E, FS934E A FS936E.

Zachycovač pádu označený symbolem:

„Testováno na hraně“ na jednotce tlumiče energie byl také úspěšně testován pro horizontální použití a byl na základě toho simulován pád přes hranu.

V tomto případě byl pro zachycovací zařízení s ocelovými lanovými úchyty použit poloměr hrany r=0,5 mm/typ A (podle evropského specifičního listu 11.060). Na základě toho je zachycovací zařízení vhodné pro použití přes podobné hrany, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo zakrytá kulatá atika. VAROVÁNÍ! Jiné typy hran nejsou povoleny a použití je zakázáno. Pro použití v horizontální poloze musí být kotevní bod umístěn ve stejné úrovni jako hrana, kde existuje riziko pádu. Aby se zabránilo kyvadlovému efektu, nesmí pracovní plocha překročit úhel 30° na každou stranu od svislé strany kotevního bodu. DŮLEŽITÉ! Maximální hmotnost uživatele je v této aplikaci omezena na 140 kg. I přes tuto zkoušku je nutné ve všech případech horizontálního nebo šikmého použití, u kterých existuje riziko pádu přes hranu, dodržovat následující: 1. Pokud vyhodnocení nebezpečí provedené před zahájením práce ukáže, že padající hrana se týká obzvláště „ostré řezné“ a/nebo „otřepané“ hrany (např. nekruté atikové stěny nebo ostrá betonová hrana) a pokud se mají použít zařízení s upevňovacími prvky z popruhů: - je nutné přimotovat odpovídající opatření, aby se zabránilo pádu přes hranu, nebo je nutné před zahájením práce namontovat ochranu hran, nebo je nutné kontaktovat výrobce.

2. Bod zavěšení zachycovace pádu nesmí být pod stání uživatele (např. plošina, plochá střecha). 3. Průhyb na okraji (měřeno mezi oběma přírubami spojů a upevnění) musí být alespoň 90°. 4. Požadovaná výška pod okrajem je znázorněna na obrázku 5. Aby se zabránilo kývavému pádu, musí být pracovní prostor nebo boční pohyby od středové osy omezeny na max. 150 m. V ostatních případech se nesmí používat jednotlivé kotevní body, ale např. zastavovací zařízení třídy C (pouze

pokud je schváleno pro společné použití) nebo D dle EN795. 6. Poznámka: Při použití zachycovace pádu na zastavovací zařízení třídy C odpovídajícím EN795 s horizontálně pohyblivým vedením je třeba při zjišťování požadované výšky pod uživatelem zohlednit také průhyb zastavovacího zařízení. K tomu je nutné dodržovat informace v návodu k použití. 7. Poznámka: V případě pádu přes okraj existuje riziko zranění během procesu zachycení v důsledku nárazu padající osoby do části budovy nebo konstrukčních prvků.

8. V případě pádu přes okraj musí být specifikována a procvičena zvláštní záchranná opatření.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

A11 - Přípustná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko úmrtí; A18 - Pozor; A19 - Správně; A110 - Špatně; A111 - Kontrola.

OZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - Indikátor pádu z výšky; ML(B) - Zařízení připojte pouze k kotevnímu bodu EN 795; ML(C) - Maximální přípustný úhel; ML(D) - Vizuální kontrola; ML(E) - Otestujte zajišťovací funkci zatažením za lanko; ML(F) - Nepoužívejte nad spýpkým materiálem; ML(G) - Lze použít v horizontální a/nebo vertikální rovině. /Správná poloha zachycovacího bloku; ML(H) - Ujistěte se, že váš postroj má certifikaci EN361; ML(I) - Zkontrolujte v návodu k obsluze maximální zatížení zařízení; ML(J) - Přípustný teplotní rozsah; ML(K) - Neprovádějte opravy; ML(L) - Táhněte lano svisle; ML(M) - Před použitím zkontrolujte systém; ML(N) - Zkontrolujte vzdálenost zachycovacího bloku; ML(O) - V pořádku / NEV pořádku, zda se jedná o ostré hrany; ML(P) - Nepoužívejte jako dvojce bloku

ML(1) - Referenční číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Datum výroby; ML(4) - Přečtěte si návod; ML(5) - Standard; ML(6) - Délka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Test hran Ano/Ne

ZÁZNAM O ZAŘÍZENÍ

1-Výrobek 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum nákupu 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady, opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další pravidelná kontrola

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1- Otočný kotevní bod; NFA2 - Kompozitní vnější plášť; NFA3 - Štítek: NFA4 - Záchranné lano/popruh; NFA5 - Indikátor pádu; NFA6 - Otočný hák pro uchycení uživatele; NFA7 - Tlumič energie - polyesterové vlákno; NFA8 - Konektor EN361 NFAA- Model; NFAB - Délka; NFAC - Hmotnost; NFAD - Průměr - Materiál; NFAE - Podmínky použití; NFAF - Maximální zatížení; NFAG - Ostré hrany; NFAH - Norma; NFAI - Notifikovaný orgán provedl posouzení shody.

NASAZENÍ A PŘÍPRAVA

DS1 Připojte karabinu (EN362) k otočnému kotevnímu bodu na záchytném bloku. Připojte karabinu k řádnému kotevnímu bodu podle normy EN 795 (minimálně 12 kN). DS2 / DS4 Připojte hák na volném konci lana k hrudnímu nebo zadovému D-kroužku postroje (EN361). Ověřte, zda jsou konektory bezpečně zajištěny. DS3 Ujistěte se, že kotevní bod je nad ramenem/hlavou, aby se minimalizoval faktor pádu. DS5 Ujistěte se, že vždy pracujete s dostatečnou vzdáleností pod nohama: 2 metry pro záchytný blok.

(HU)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TALÁLHATÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS RÉSZLETES.

RÉSZLETES UTASÍTÁSOK

A személyi védőfelszerelések (PPE) használat előtt figyelmesen el kell olvasni és meg kell érteni az általános és az adott felszerelésre vonatkozó biztonsági információkat. FIGYELEM!!! Ha bármilyen kétsége merül fel a termékkel kapcsolatban, ha a használati utasítás más nyelvű verziójára, megfelelőségi nyilatkozatra van szüksége, vagy bármilyen kérdése van a PPE-vel kapcsolatban, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot: www.fallsafe-online.com.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a FALL SAFE® által fel nem hatalmazott személyek által végzett helytelen használat, nem rendeltetésszerű alkalmazás vagy módosítások/jávitások esetén.

➡ Függőleges használat: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 ÉS FS936E.

Csatlakoztassa a karabinert (EN362) a zuhanásgátló blokk forgó rögzítési pontjához. Csatlakoztassa a karabinert egy megfelelő, az EN 795 szabványnak megfelelő rögzítési ponthoz (minimum 12 kN). Csatlakoztassa a kötélt szabad végén lévő horgot a heveder (EN361) szegycsontjára vagy háti D-gyűrűjéhez. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók biztonságosan rögzítve vannak-e. Ügyeljen arra, hogy mindig megfelelő távolságot tartson a lábai alatt 2 méter egy esésgátló blokkhoz. (Az FS932 esetében ez a távolság 3 m.) Vegye figyelembe az ingahatást, ha a berendezést nem függőlegesen helyeztetben használja. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy soha ne kockáztassa az éles szélek fölé esést, amely súlyosan károsíthatja a kötelet, vagy szélsőséges esetben vágja el azt. Ez nem veszi figyelembe a lengésből eredő esést vagy a további esési távolságot, ha a felhasználó nem közvetlenül a rögzítési pont alatt tartózkodik. Soha ne használja a készüléket a függőlegestől létrehozott 30°-os kúpon kívül, mert esés esetén a készülék reteszeli önmagát, a felhasználó pedig ingaként leng, és sérülést szenvedhet ettől a veszélytől. (Az FS932 esetében ez 15°-os). Győződjön meg arról, hogy a rögzítési ponton nincsenek torzulások, rozsdás vagy kopásnyomok; vizuálisan ellenőrizze a külső héjat repedések, deformációk, égési sérülések vagy korrózió jelei szempontjából. Ellenőrizze, hogy az összes csavar és anya a helyén van-e és megfelelően meg van-e húzva; ellenőrizze az öltések és a mechanikus illeszkedések állapotát; győződjön meg arról, hogy a csatlakozók megfelelően rögzülnek-e, és a karok szabadon és hatékonyan mozognak-e; ellenőrizze az esésjelzőt, ha nagyobb esést jelez, azonnali szervizelést kell kérni, és ne használja a terméket; húzza ki a kötelet a rendelkezésre álló hosszúságra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy kiengeti és simán visszahúzódik; ellenőrizze, hogy nincs-e rajta kopás és/vagy sérülés; húzza vissza a hevedert/kötelet/kábelt a készülékbe; húzza meg erősen a berendezés kötelet a fék aktiválásához. Késég esetén azonnali szervizelést kell kérni, és ne használja a terméket. FIGYELMEZTETÉS: A zuhanásgátló blokk javítását és időszakos vizsgálatát csak a Fall Safe által felhatalmazott szakképzett személy végezheti.

A zuhanásgátló blokk a felhasználó személyes tulajdona kell legyen. Győződjön meg arról, hogy a zuhanásgátló blokk kompatibilis más elemekkel, amikor rendszerbe szerelik. Más, nem kompatibilis elemekkel való használat veszélyes lehet, mivel az egyik elem biztonságos működését befolyásolhatja, vagy zavarhatja a másik biztonságos működését. Azonnal vonja ki a



SPECIFIC INSTRUCTIONS

használatból, ha bármilyen kétség merül fel a biztonságos állapotával kapcsolatban, vagy ha már megállította az esést. A berendezést csak akkor szabad újra használni, ha egy hozzáértő személy írásban megerősíti, hogy az elfogadható.

FS932 - Használati utasítás

A zuhanásgátókat csak olyan személyek használhatják, akiket megfelelően kiképeztek, vagy akiket egy hozzáértő személy eligazított. Az eszközt használó személynek nem lehet semmilyen fizikai vagy egészségügyi károsodása. (Alkohol, drog- vagy gyógyszerfogyasztás, szív- és érrendszeri problémák). FIGYELEM!!! Ne használja az eszközt, ha terhes. Győződjön meg arról, hogy a zuhanásgátló blokk kompatibilis más elemekkel, amikor rendszerbe szerelik. Más, nem kompatibilis elemekkel való használat veszélyes lehet, mivel az egyik elem biztonságos működését befolyásolhatja, vagy zavarhatja a másik biztonságos működését. A zuhanásgátókat védeni kell a hegesztési lángok és szikrák, tűz, savas anyagok, lúgos anyagok és hasonló hatása ellen. Azonnal vonja ki a használatból, ha bármilyen kétség merül fel a biztonságos állapotával kapcsolatban, vagy ha már megállította az esést. A berendezést tilos újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja, hogy a használat elfogadható. FIGYELEM!!! Használat előtt győződjön meg arról, hogy az esésjelző az (5) képen látható módon van-e, és hogy a berendezés használatra kész. Ha az esésjelző aktiválódott, az FS932-t tilos használni. FIGYELMEZTETÉS: Az FS932-t tilos olyan alkalmazásban használni, ahol az önzáró funkció nem aktiválódhat, pl. ferde felületek, szabadon áramló szilárd anyagok. Soha ne csatlakoztasson egyetlen több személyt a zuhanásgátlóhoz.

A zuhanásgátókkal való használatra csak az EN 361:2002 szabványnak megfelelő teljes testhevederek engedélyezettek (más hevederek nem engedélyezettek). Megengedettek a zuhanásgátló blokk meghosszabbításai, pl. rögzítőhevederhez való csatlakozások, de nem ajánlott a teljes testheveder használat a rögzítési ponthoz való meghosszabbítással, mivel ez növeli az esési faktort. Használat közben ellenőrizze, hogy a heveder nem tekeredik-e a kar vagy a láb köré. FIGYELMEZTETÉS: a felhasználó biztonsága érdekében elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célszázagon kívül értékesítik, a vízszinteladó a termék használati, karbantartási, időszakos vizsgálati és javítási utasításait annak az országnak a nyelvén adja át, ahol a terméket használni fogják. Ezt a berendezést tilos a korlátain kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne távolítsa el a terméken található címkéket, amelyek fontos figyelmeztetéseket és információkat tartalmaznak a jogosult személy/felhasználó számára.

A berendezés tisztításához használjon nedves ruhát, és hagyja természetes módon megszáradni, hőforrásoktól távol. FIGYELEM!!! A zuhanásgátókat száraz, pormentes és olajmentes környezetben kell tárolni és szállítani. A tisztítás vagy használat miatt nedvessé vált textil alkatrészeket kizárólag természetes úton szabad szárítani. Ne szárítsa tűz vagy hasonló hőforrás közelében. Fertőtlenítőszerek használata előtt vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a konkrét alkalmazásokon és összetevőkön alapuló összetett jogi termékbesorolások miatt. Időről időre fertőtlenítse az eszköz külsejét, és törölje át a mentőkötél zsinórját ennyalól kevert vízzel. Szállítás közben, például expressz, tengeri szállítmányozás, teherautó, tárolja az eszközt kartondobozban.

FIGYELEM!!! A zuhanásgátló eszközök biztonságos működésére gyakorolt negatív hatások elkerülése érdekében csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat szabad használni. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó életét és testi épségét érintő balesetekért, ha nem jóváhagyott tartozékokat használ. A gyártó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül tilos a berendezésen bármilyen módosítást vagy kiegészítést végezni, és a javításokat csak a gyártó eljárásainak megfelelően szabad elvégezni.

FIGYELMEZTETÉS: A zuhanásgátló blokk javítását és időszakos vizsgálatát csak a Fall Safe által felhatalmazott, hozzáértő személy végezheti. (A kopástól függően, de legalább tizenkét havonta a zuhanásgátókat a gyártónak vagy a gyártó által képzett és felhatalmazott személyeknek ellenőrizniük kell. Ezt az ellenőrzést a mellékelt naplónak kell dokumentálni. Ezeknek az ellenőrzéseknek a során ellenőrizni kell a termékjelölések olvashatóságát. A zuhanásgátló hatékonysága és tartóssága a rendszeres ellenőrzéstől függ.)

A termék lehetséges élettartama többek között a következő: műanyag és textil termékek esetében a gyártás dátumától számított legfeljebb 5 év. Fémtermékek esetében határozatlan. A termék tényleges élettartama 5 évnél hosszabb használat után, vagy ha a rendszerhasználat elavultnak minősül, véget ér.

 Vízszintes használat éles szélén (élen tesztelt): FS933E, FS934E ÉS FS936E.

Az energiaelnyelő egységen található: 

„Élen tesztelt” szimbólummal jelölt zuhanásgátlót sikeresen tesztelték vízszintes használatra is, és ebből szimulálták a szélén való átesést.

Ebben az esetben $r=0,5 \text{ mm/A}$ típusú élrádiusz (a 11.060-as európai specifikációs lap szerint) alkalmaztak drótkötéles zuhanásgátló eszközökhöz. Ennek alapján a zuhanásgátló alkalmas hasonló éleken, például hengerelt acélprofilokon, fagerendákon vagy fedett, kerek mellvédalalon való használatra. FIGYELMEZTETÉS! Más típusú élek nem megengedettek és használatuk tilos. Vízszintes helyzetben történő használatához a rögzítési pontnak a zuhanásveszélyes éllel azonos szinten kell lennie. Az ingathatások elkerülése érdekében a munkaterület szöge nem haladhatja meg a 30°-ot a rögzítési pont függőlegesétől számított mindkét oldalon. FONTOS! A maximális felhasználó súlya ebben az alkalmazásban 140 kg-ra korlátozódik. E vizsgálat ellenére a következőket kell betartani minden olyan esetben vízszintes vagy ferde használat esetén, ahol fennáll a peremről való leesés veszélye: 1. Ha a munka megkezdése előtt elvégzett veszélyértékelés azt mutatja, hogy a leeső perem különösen „éles vágó” és/vagy „sorjás” perem (pl. fedetlen mellvédfalak vagy éles betonperem, és ha hevederből készült rögzítőelemekkel ellátott eszközöket kell használni): - megfelelő óvintézkedéseket kell tenni a peremről való leesés kizárására, vagy a munka megkezdése előtt peremvédőt kell felszerelni, vagy fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval. 2. A zuhanásgátló felfüggesztési pontja nem lehet a felhasználó állófelülete (pl. platform, lapostető) alatt. 3. A peremnél a kihajlásnak (a csatlakozások és rögzítőelemek két pereme között mérve) legalább 90°-nak kell lennie. 4. A perem alatt szükséges szabad magasság az 5. ábrán látható. A lengő zuhanás megakadályozása érdekében a munkaterület vagy az oldali irányú mozgásokat a középtengelytől maximum 1,50 m-re kell korlátozni. Egyéb esetekben nem szabad egyedi rögzítési pontokat használni, hanem pl. C osztályú (csak ha együttes használatra engedélyezett) vagy D osztályú megállítóeszközöket kell használni az EN795 szabvány szerint. 6. Megjegyzés: Ha a zuhanásgátlót az EN795 szabványnak megfelelő C osztályú megállítóeszközön, vízszintesen mozgó vezetővel használják, a megállítóeszköz kihajlását is figyelembe kell venni a felhasználó alatti szükséges szabad magasság meghatározásakor. Ehhez be kell tartani a használati utasításban található információkat. 7. Megjegyzés: Peremről való leesés esetén sérülésveszély áll fenn a befogási folyamat során, mivel a leeső személy épületelemeknek vagy

szerkezeti elemeknek ütközik.

8. Peremről való leesés esetén különleges mentési intézkedéseket kell meghatározni és gyakorolni.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A11 - Elfogadható hőmérséklet; A12 - Tárolás; A13 - Éves ellenőrzés; A14 - Tisztítás; A15 - Szárítás; A16 - Veszélyek; A17 - Halálveszély; A18 - Figyelem; A19 - Helyes; A110 - Helytelen; A111 - Ellenőrzés.

JELÖLÉSEK/CÍMKÉK

ML(A) - Zuhanásgátló jelző; ML(B) - Az eszközt csak EN 795 rögzítési ponthoz csatlakoztassa; ML(C) - Maximális megengedett szög; ML(D) - Vizuális ellenőrzés; ML(E) - A reteszelés működését a kötéll meghúzásával ellenőrizz; ML(F) - Ne használja ömlesztett anyag felett; ML(G) - Vízszintes és/vagy függőleges síkban is használható. /A zuhanásgátló blokk helyes helyzete; ML(H) - Győződjön meg arról, hogy a heveder EN361 tanúsítvánnyal rendelkezik; ML(I) - Ellenőrizze a használati útmutatóban az eszköz maximális terhelését; ML(J) - Megengedett hőmérsékleti tartomány; ML(K) - Ne végezzen javításokat; ML(L) - Húzza függőlegesen a kötelet; ML(M) - Használat előtt ellenőrizze a rendszert; ML(N) - Ellenőrizze az esésmegállítási távolságot; ML(O) - OK / NEM OK éles szélek esetén; ML(P) - Ne használja ikerblokkként

ML(I) - Referenciatszám; ML(2) - Sorozatszám; ML(3) - Gyártási dátum; ML(4) - Olvassa el az utasításokat; ML(5) - Szabvány; ML(6) - Hossz; ML(7) - Bejelentett szervezet; ML(8) - Élvizsgálat Igen/Nem

FELSZERELÉS NYILVÁNTARTÁSA

1-Termék 2-Referenciatszám 3-Sorozatszám 4-Gyártási dátum 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb releváns információk 8-Dátum 9-Bejegyzés oka 10-Hibák, javítások stb. 11-Név és aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1- Forgóhorgonypont; NFA2 - Kompozit külső hég; NFA3 - Címke: NFA4 - Mentőkötél/heveder; NFA5 - Zuhanásgátló jelző; NFA6 - Forgóhorgor felhasználói rögzítés; NFA7 - Energiaelnyelő - poliszter szál; NFA8 - Csatlakozó EN361 NFAA- Modell; NFAB - Hossz; NFAC - Súly; NFAD - Átmérő - Anyag; NFAE - Használati körülmény; NFAF - Maximális terhelés; NFAG - Éles szélek; NFAH - Szabvány; NFAI - A bejelentett szervezet megfelelőségértékelést végzett.

FELVÉTEL ÉS BEÁLLÍTÁS

DS1 Csatlakoztassa a karabinert (EN362) a zuhanásgátló blokk forgó rögzítési pontjához. Csatlakoztassa a karabinert egy megfelelő, az EN 795 szabványnak megfelelő rögzítési ponthoz (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Csatlakoztassa a kötel szabad végén lévő horgot a heveder (EN361) szegycsontjára vagy hát D-gyűrűjéhez. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók biztonságosan rögzítve vannak-e. DS3 Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pont a váll/feje felett van, hogy minimalizálja az esési tényezőt. DS5 Ügyeljen arra, hogy mindig megfelelő távolságot tartson a lába alatt: 2 méter egy zuhanásgátló blokk esetében.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

INSTRUKCJE SZCZEGÓŁOWE

Przed użyciem ŚOI należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w instrukcjach ogólnych oraz instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu. UWAGA!!! W razie wątpliwości dotyczących produktu, potrzeby innych wersji językowych instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub pytań dotyczących ŚOI, prosimy o kontakt: www.fallsafe-online.com. OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

 Użycie w pionie: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 i FS936E.

Zaczepić karabinek (EN362) do obrotowego punktu kotwiczenia na bloczku zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości. Zaczepić karabinek do odpowiedniego punktu kotwiczenia zgodnego z normą EN 795 (minimalny udźwign 12 kN). Podłączyć hak na wolnym końcu liny do mostkowego lub grzbietowego pierścienia D uprząży (EN361). Sprawdzić, czy łączniki są bezpiecznie zablokowane. Upewnić się, że zawsze pracujesz z odpowiednią odległością pod stopami: 2 metry dla bloku zatrzymującego upadek. (W przypadku FS932 odległość wynosi 3 m.) Weź pod uwagę efekt wahadła podczas obsługi sprzętu w sytuacji innej niż pionowa. W takim przypadku upewnij się, że nigdy nie ryzykujesz upadku z ostrych krawędzi, które mogą poważnie uszkodzić linę lub w skrajnych przypadkach ją przeciąć. Nie bierz się pod uwagę żadnego upadku wahadłowego lub dodatkowej odległości upadku, jeśli użytkownik nie znajduje się bezpośrednio pod punktem zakotwiczenia. Nigdy nie używaj poza stożkiem 30° utworzonym z urządzenia pionowo, w przypadku upadku urządzenie zablokuje się, a użytkownik będzie się huśtał jak wahadło i może doznać obrażeń w wyniku tego zagrożenia. (W przypadku FS932 jest to 15° stopnia), upewnij się, że punkt mocowania nie wykazuje żadnych odształceń, rdzy ani zużycia; Sprawdzić wizualnie zewnętrzną powłokę pod kątem pęknięć, odkształceń, przepełnień lub śladów korozji; sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są na swoim miejscu i odpowiednio dokręcone; sprawdź stan szwów i połączeń mechanicznych; upewnij się, że łączniki blokują się prawidłowo, a dźwignie poruszają się swobodnie i sprawnie; sprawdź wskaźnik upadku – jeśli wskazuje on na zatrzymanie silnego upadku, natychmiast zgłoś potrzebę naprawy i nie używaj produktu; rozciągnij linę na dostępną długość, aby upewnić się, że rozwija się i zwija płynnie; sprawdź, czy nie ma śladów przetarcia /lub uszkodzeń; wciągnij taśmę/linę/kabel z powrotem do urządzenia; mocno pociągnij za linę, aby zaciągnąć hamulec. W razie wątpliwości natychmiast zgłoś potrzebę naprawy i nie używaj urządzenia. OSTRZEŻENIE: Naprawy i okresowe przeglądy blokady zabezpieczającej przed upadkiem mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę upoważnioną przez Fall Safe.

Blok zabezpieczający przed upadkiem powinien być własnością użytkownika. Upewnij się, że blokada zabezpieczająca przed upadkiem jest kompatybilna z innymi elementami po zmontowaniu w systemie. Użycie z innymi, niekompatybilnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ bezpieczne działanie jednego elementu może zostać zakłócone lub może kolidować z bezpiecznym działaniem innego. Należy natychmiast wycofać z użytku, jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego stanu lub jeśli urządzenie zatrzymało już upadek. Urządzenia nie wolno używać ponownie, dopóki nie zostanie pisemnie potwierdzone przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne.

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR

6



SPECIFIC INSTRUCTIONS

FS932 - Instrucția

Do utilizării z urzădeniilor samohamownymi dopuszczane s wyłącznie szelki bezpieczeřstwa zgodnie z normą EN 361:2002 (inne uprzej nie są dozwolone). Dozwolone s przedłużenia na bloku samohamownym, np. połączenie z pętl kotwiczącą, ale nie zaleca się stosowania szelek bezpieczeřstwa z przedłużeniem do punktu mocowania ze wzgłędu na zwiększenie współczynnika odpadnięcia. Należy upewnić się, że podczas użycowania linka bezpieczeřstwa nie owinie się wokół ramienia lub nogi. **OSTRZEŻENIE:** dla bezpieczeřstwa użycownika, w przypadku odsprzedaży produktu poza krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcj użycowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt będzie używany. Urządzenia nie wolno użycwać poza jego zakresem ani do celów innych niź te, do których jest przeznaczone. Nigdy nie należy usuwa etykiet produktu, które zawierają ważne ostrzeżenia i informacje dla osoby upoważnionej/użycownika. Do czyszczenia urządzenia należy użycwać wilgotnej ściereczki i pozostawi do naturalnego wyschnięcia, z dala od źródeł ciepła. **UWAGA!!!** Urządzenia samozaciskowe należy przechowywa i transportowa w suchym, wolnym od kurzu i oleju środowisku. Elementy tekstylne, które zamoczyły się podczas czyszczenia lub użycowania, należy suszyć wyłącznie w sposób naturalny. Nie suszyć w pobliżu ognia ani podobnych źródeł ciepła. Przed użyciem srodków dezynfekujących należy skontaktowa się z producentem ze wzgłędu na złożoną klasyfikację prawną produktów opartą na konkretnych zastosowaniach i składnikach. Okresowo dezynfekuj zewnętrzną część urządzenia i przecieraj linkę asekuracyjną wod z dodatkiem etanolu. Podczas transportu, takiego jak ekspresowy, morski, ciężarowy, urządzenie należy przechowywa w kartonowym opakowaniu. **UWAGA!!!** Aby zapobiec negatywnemu wpływowi na bezpieczne działanie urządzeń samozaciskowych, dozwolone jest stosowanie wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki zagrażające życiu i zdrowiu użycownika w przypadku stosowania akcesoriów niezatwierdzonych. Dokonywanie jakichkolwiek przeróbek lub uzupełnień w urządzeniu bez uprzedniej pisemnej zgody producenta oraz wykonywanie napraw wyłącznie zgodnie z procedurami producenta; **OSTRZEŻENIE:** Naprawy i okresowe przeglądy urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę upoważnioną przez Fall Safe. (W zależności od stopnia zużycia, ale co najmniej co dwanaście miesięcy, urządzenia zabezpieczające przed upadkiem z wysokości powinny być kontrolowane przez producenta lub osoby przeszkolone i upoważnione przez producenta. Kontrola ta powinna być udokumentowana w dostarczonym dzienniku. Wymagane jest, aby kontrole te sprawdzały czytelność oznaczeń produktu. Skuteczność i trwałość urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości zależą od regularnych przeglądów.) Potencjalna żywotność tego produktu wynosi: do 5 lat od daty produkcji dla produktów z tworzyw sztucznych i tekstyliów. Jest ona nieograniczona dla produktów metalowych. Rzeczywisty okres użycowania tego produktu kończy się po upływie 5 lat użycowania lub gdy jego system zostanie uznany za przestarzały.

 Użycie w poziomie nad ostrymi krawędziami (testowane na krawędzi): FS933E, FS934E i FS936E.

Urządzenie samohamowne oznaczone symbolem: 

„Testowane na krawędzi” na jednostce amortyzującej zostało równieź pomyślnie przetestowane w warunkach poziomych, symulując upadek z krawędzi. W tym przypadku promień krawędzi $r = 0,5 \text{ mm/Typ A}$ (zgodnie z europejską kart specyfikacji 11.060) został zastosowany w urządzeniach samohamownych z linkami linowymi. Na jej podstawie urządzenie samohamowne nadaje się do stosowania na podobnych krawędziach, takich jak walcowane profile stalowe, drewniane belki lub osłonięta, okrągła ściana parapetowa. **OSTRZEŻENIE!!!** Inne rodzaje krawędzi są niedozwolone, a ich stosowanie jest zabronione. Aby urządzenie było używane w warunkach poziomych, punkt mocowania musi znajdowa się na tym samym poziomie co krawędź, na której istnieje ryzyko upadku. Aby uniknąć efektu wahadła, kąt nachylenia obszaru roboczego nie może przekracza 30° od pionu punktu mocowania z kaźdej strony. **WAŻNE!** Maksymalna waga użycownika w tym zastosowaniu jest ograniczona do 140 kg. Pomimo tego testu, w kaźdym przypadku poziomu lub pochylego użycowania, gdy istnieje ryzyko upadku z krawędzi, należy przestrzega następujących zasad: 1. Jeżeli ocena zagrożenia przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykaże, że spadająca krawędź obejmuje szczególnie „ostre cięcie” i/lub „zadziorn” krawędź (np. odsłonięte ściany parapetowe lub ostra krawędź betonowa i jeřli mją być używane urządzenia z mocowaniami wykonanymi z tařm): - należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zapobiec upadkowi z krawędzi, lub przed rozpoczęciem pracy należy zamontowa zabezpieczenie krawędzi, lub należy skontaktowa się z producentem. 2. Punkt zawieszenia urządzenia samozaciskowego nie może znajdowa się poniżej miejsca stania (np. platformy, płaskiego dachu) użycownika. 3. Ugięcie na krawędzi (mierzone pomiędzy dwoma kołnierzami złącz i mocowań) musi wynosi co najmniej 90°. 4. Wymagana wysokość nadproża pod krawędzią jest przedstawiona na rysunku 5. Aby zapobiec upadkowi wahadłowemu, obszar roboczy lub ruchy boczne od osi srodkowej muszą być ograniczone do maks. 1,50 m. W innych przypadkach nie należy stosowa pojedynczych punktów kotwiczenia, lecz np. urządzenia zatrzymujące klasy C (tylko jeřli dopuszczone do wspólnego użyciu) lub D zgodnie z normą EN795. 6. Uwaga: W przypadku stosowania urządzenia samozaciskowego na urządzeniu zatrzymującym klasy C zgodnie z normą EN795 z poziomu poruszającą się prowadnic, ugięcie urządzenia zatrzymajcego musi być równieź uwzględnione przy okreřlaniu wymaganej wysokości wolnej przestrzeni pod użycownikiem. W tym celu należy przestrzega informacji zawartych w instrukcji obsługi. 7. Uwaga: W przypadku upadku z krawędzi istnieje ryzyko obrażeń podczas chwytania, w wyniku uderzenia spadającej osoby o elementy budynku lub elementy konstrukcyjne. 8. Należy okreřli i przećwiczyć specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.

INFORMACJE DODATKOWE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrozenia; A17 - Ryzyko řmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawidłowo; A110 - Żle; A111 - Sprawdź.

OZNAKOWANIE/ ETYKIETY

ML(A) - Wskaźnik zatrzymania upadku; ML(B) - Podłącz urządzenie tylko do punktu kotwiczenia EN 795; ML(C) - Maksymalny dopuszczalny kt; ML(D) - Kontrola wzrokowa; ML(E) - Sprawdź działanie blokady, pociągając za linkę; ML(F) - Nie stosowa nad materiałami sypkimi; ML(G) - Moźna użycowa w płaszczyźnie poziomej i/lub pionowej. Prawidłowe połoźenie bloku zabezpieczającego przed upadkiem; ML(H) - Upewnij się, że uprząż posiada certyfikat EN361; ML(I) - Sprawdź w instrukcji obsługi maksymalne obciążenie urządzenia; ML(J) - Dopuszczalny zakres termometryczny; ML(K) - Nie dokonuj napraw; ML(L) - Przeciągaj linkę pionowo; ML(M) - Sprawdź system przed użyciem; ML(N) - Sprawdź odległość zabezpieczającą przed upadkiem; ML(O) - OK / NIE OK dla ostrych krawędzi; ML(P) - Nie używaj jako bloku podwójnego.

ML(1) – Numer referencyjny; ML(2) – Numer seryjny; ML(3) – Data produkcji; ML(4) – Przeczytaj instrukcję; ML(5) – Norma; ML(6) – Długość; ML(7) – Jednostka notyfikowana; ML(8) - Test krawędzi Tak/Nie

REJESTR SPRZĘTU

1 - Produkt 2 - Numer referencyjny 3 - Numer seryjny 4 - Data produkcji 5 - Data zakupu 6 - Data pierwszego użycia 7 - Inne istotne informacje 8 - Data 9 - Powód wprowadzenia 10 - Usterki, naprawy itp. 11 - Imię i nazwisko oraz podpis 12 - Następne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Obrotowy punkt kotwiczenia; NFA2 - Kompozytowa powłoka zewnętrzna; NFA3 - Etykieta; NFA4 - Linka/pas asekuracyjny; NFA5 - Wskaźnik zatrzymania upadku; NFA6 - Obrotowy hak mocujący użycownika; NFA7 - Amortyzator - włókno poliestrowe; NFA8 - Złczce EN361 NFAA - Model; NFAB - Długość; NFAC - Waga; NFAD - Średnica - Materiał; NFAE - Warunki użycowania; NFAF - Maksymalne obciążenie; NFAG - Ostre krawędzie; NFAH - Norma; NFAI - Ocena zgodności przeprowadzona przez jednostk notyfikowaną.

ZAKŁADANIE I ROZKŁADANIE

DS1 Podłącz karabinek (EN362) do obrotowego punktu kotwiczenia na bloku zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości. Podłącz karabinek do odpowiedniego punktu kotwiczenia zgodnego z normą EN 795 (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Podłącz hak na wolnym końcu liny do mostkowego lub grzbietowego pierścienia D uprzej (EN361). Sprawdź, czy łączniki s bezpiecznie zablokowane. DS3 Upewnij się, że punkt kotwiczenia znajduje si powyżej ramienia/głowy, aby zminimalizowa współczynnik upadku. DS5 Upewnij si, że zawsze pracujesz z zachowaniem odpowiedniej odległości pod stopami: 2 metry w przypadku bloku zabezpieczajcego przed upadkiem z wysokości.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALĂ ȘI SPECIFICĂ.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți vreo îndoială cu privire la produs, dacă aveți nevoie de alte versiuni lingvistice ale instrucțiunilor de utilizare, declarații de conformitate sau orice întrebări despre EIP, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com.

AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

 Utilizare verticală: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 și FS936E.

Conectați karabinera (EN362) la punctul de ancorare pivotant de pe blocul de oprire a căderii. Conectați karabinera la un punct de ancorare adecvat, conform EN 795 (minim 12kN). Conectați cârligul de la capătul liber al liniei cu inelul D sternal sau dorsal al hamului (EN361). Verificați dacă conectorii sunt blocați în siguranță. Asigurați-vă că utilizați întotdeauna la o distanță de siguranță adecvată sub picioare: 2 metri pentru un bloc de oprire a căderii. (În cazul FS932, distanța este de 3 m.) Luați în considerare efectul pendulului atunci când utilizați echipamentul într-o situație non-verticală. În acest caz, asigurați-vă că nu riscați niciodată o cădere peste mușchii ascuțiți, care pot deteriora grav linia sau, în cazuri extreme, o pot tăia. Aceasta nu ia în considerare nicio cădere prin oscilație sau distanță suplimentară de cădere dacă utilizatorul nu se află direct sub ancoraj. Nu utilizați niciodată în afara unui con de 30° creat de verticala dispozitivului, dacă s-ar produce o cădere, dispozitivul s-ar bloca și utilizatorul s-ar oscila ca un pendul și s-ar putea răni din cauza acestui pericol. (În cazul FS932 este de 15° grade). Asigurați-vă că punctul de atașare nu prezintă distorsiuni, rugină sau uzură; inspecți vizual carcasa exterioră pentru fisuri, deformări, arsuri sau semne de coroziune; Verificați dacă toate suruburile și piulițele sunt la locul lor și strânse corect; verificați starea bună a cusăturilor și a îmbinărilor mecanice; asigurați-vă că conectorii se blochează corect și că pârghiile se mișcă liber și eficient; verificați indicatorul de cădere; dacă acesta indică o oprire majoră a căderii, solicitați service imediat și nu utilizați produsul; trageți firul la lungimea disponibilă pentru a vă asigura că se desface și se retrage ușor; verificați dacă există semne de abraziune și/sau deteriorare; trageți sub control chinga/frânghia/cablul înapoi în unitate; trageți brusc de firul echipamentului pentru a acționa frâna. În caz de dubiu, solicitați service imediat și nu utilizați dispozitivul. AVERTISMENT: Reparațiile și verificările periodice ale blocului de oprire a căderii pot fi efectuate numai de o persoană competentă, autorizată de Fall Safe.

Blocul de oprire a căderii trebuie să fie proprietatea personală a utilizatorului. Asigurați-vă că blocul de oprire a căderii este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole incompatibile poate fi periculoasă, deoarece funcționarea în siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interfera cu funcționarea în siguranță a altuia. Retrageți imediat din uz dacă există vreo îndoială cu privire la starea sa de siguranță sau dacă a oprit deja o cădere. Echipamentul nu va fi utilizat din nou până la confirmarea în scris a unei persoane competente că este acceptabil să se facă acest lucru.

FS932- Instrucțiuni

Opritoarele de cădere pot fi utilizate numai de către persoane care au fost instruite corespunzător sau au fost instruite de o persoană competentă. Persoana care utilizează dispozitivul nu trebuie să aibă nicio deficiență fizică sau de sănătate. (Abuz de alcool, droguri sau medicamente, probleme cardiovasculare). ATENȚIE!!! Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți gravidă. Asigurați-vă că blocul de oprire a căderii este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole incompatibile poate fi periculoasă, deoarece funcționarea în siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interfera cu funcționarea în siguranță a altuia. Opritoarele de cădere trebuie protejate împotriva impactului flăcărilor și scânteiilor de sudură, focului, substanțelor acide, substanțelor alcaline și altelor asemenea. Retrageți imediat din uz dacă există vreo îndoială cu privire la starea sa de siguranță sau dacă a oprit deja o cădere. Echipamentul nu trebuie utilizat din nou până la confirmarea în scris a unei persoane competente că acest lucru este acceptabil. ATENȚIE!!! Înainte de utilizare, asigurați-vă că indicatorul de cădere este așa cum se arată în imaginea (5) și că echipamentul este gata de utilizare. Dacă indicatorul de cădere a fost activat, FS932 nu trebuie utilizat. AVERTISMENT: FS932 nu trebuie utilizat în nicio aplicație în care funcția de autoblocare s-ar putea să nu se activeze, de exemplu, suprafețe înclinate, solide care curg liber. Nu conectați niciodată mai mult de o persoană la dispozitivul de oprire a căderii. Pentru utilizarea cu dispozitivele de oprire a căderii, sunt aprobate doar hamurile complete conform EN 361:2002 (alte hamuri nu sunt permise). Sunt permise extensii pe blocul de oprire a căderii, de exemplu, conectarea la o chingă de ancorare, dar nu se recomandă utilizarea unui ham



SPECIFIC INSTRUCTIONS

complet cu o extensie până la punctul de atașare din cauza creșterii factorului de cădere. Verificați dacă, în timpul utilizării, chinga nu se înfășoară în jurul unui braț sau al unui picior. **AVERTISMENT:** este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație originală, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparare în limba țării în care urmează să fie utilizat produsul. Acest echipament nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în niciun alt scop decât cel pentru care este destinat. Nu îndepărtați nicodată etichetele produsului, care includ avertismente și informații importante pentru persoana/utilizatorul autorizat.

Pentru curățarea dispozitivului, utilizați o cârpă umedă și lăsați-l să se usuce natural, departe de surse de căldură. **ATENȚIE!!!** Dispozitivele de oprire a căderii trebuie depozitate și transportate într-un mediu uscat, fără praf și fără ulei. Componentele textile care s-au udat din cauza curățării sau utilizării trebuie uscate doar prin mijloace naturale. Nu uscați lângă foc sau surse similare de căldură. Înainte de a utiliza dezinfectanți, trebuie să contactați producătorul din cauza clasificărilor legale complexe ale produselor, bazate pe aplicații și componente specifice. Dezinfectați periodic exteriorul dispozitivului și ștergeți șnurul liniei de salvare cu apă amestecată cu etanol. În timpul transportului, cum ar fi transport expres, maritim, camion, depozitați dispozitivul în cutia de carton.

ATENȚIE!!! Pentru a preveni un impact negativ asupra funcționării în siguranță a dispozitivelor de oprire a căderii, este permisă utilizarea numai a accesoriilor aprobate de producător. Producătorul nu este responsabil pentru accidente care implică viața și integritatea fizică a utilizatorului în cazul utilizării de accesorii neaprobate. Efectuarea oricăror modificări sau completări la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului și orice reparație trebuie efectuată numai în conformitate cu procedurile producătorului; **AVERTISMENT:** Reparațiile și inspecțiile periodice ale blocului de oprire a căderii pot fi efectuate numai de către o persoană competentă autorizată de Fall Safe. (În funcție de uzul, dar cel puțin o dată la douăsprezece luni, opritoare de cădere trebuie inspectate de producător sau de către persoane instruite și autorizate de producător. Această inspecție trebuie documentată în registrul de verificare furnizat. Este necesar ca aceste inspecții să verifice lizibilitatea marcajelor produsului. Eficacitatea și durabilitatea opritorului de cădere depind de inspecțiile regulate.)

Durata de viață potențială a acestui produs este următoarea: până la 5 ani de la data fabricației pentru produsele din plastic și textile. Este nedeterminată pentru produsele metalice. Durata de viață efectivă a acestui produs se termină atunci când este utilizat peste 5 ani sau când utilizarea sistemului său este considerată învechită.

 Utilizare orizontală peste muchii ascuțite (Testat pe muchie): FS933E, FS934E ȘI FS936E.

Opritorul de cădere marcat cu simbolul:



„Testat pe muchie” pe unitatea de absorbție a energiei a fost, de asemenea, testat cu succes pentru utilizare orizontală, iar o cădere peste muchie a fost simulată pe baza acestui fapt. În acest caz, pentru dispozitivele de oprire a căderii cu lonje din cablu metalic s-a utilizat o rază a muchiei de $r=0,5 \text{ mm}$ / Tip A (conform fișei cu specificații europene 11.060). Pe baza acestui fapt, dispozitivul de oprire a căderii este potrivit pentru utilizarea peste muchii similare, cum ar fi profilele de oțel laminate, grinzile de lemn sau un parapet rotund acoperit. **AVERTISMENT!** Alte tipuri de muchii nu sunt permise și utilizarea este interzisă. Pentru a fi utilizat în poziție orizontală, punctul de ancorare trebuie să fie amplasat la același nivel cu marginea, unde există riscul de cădere. Pentru a evita efectele de pendul, zona de lucru nu trebuie să depășească un unghi de 30°, față de fiecare parte a verticalei punctului de ancorare. **IMPORTANT!** Greutatea maximă a utilizatorului este limitată la 140 kg în această aplicație. În ciuda acestui test, trebuie respectate următoarele în toate cazurile de utilizare orizontală sau în pantă în care există riscul de cădere peste o margine: 1. Dacă evaluarea pericolelor efectuată înainte de începerea lucrului arată că marginea de cădere implică o margine deosebit de „tăietoare ascuțită” și/sau „bavurată” (de exemplu, parapete neacoperiți sau muchii ascuțite din beton și dacă se utilizează dispozitive cu elemente de fixare din chingi: - trebuie luate măsurile de precauție corespunzătoare pentru a preveni o cădere peste margine sau trebuie montată o protecție a marginii înainte de începerea lucrului sau trebuie contactat producătorul. 2. Punctul de suspendare al dispozitivului de oprire a căderii nu trebuie să fie sub zona de stat în picioare (de exemplu, platformă, acoperiș plat) a utilizatorului. 3. Deformarea la margine (măsurată între cele două flanșe ale îmbinărilor și elementelor de fixare) trebuie să fie de cel puțin 90°. 4. Înălțimea necesară sub margine este reprezentată în figura 5. Pentru a preveni o cădere prin balansare, zona de lucru sau mișcările laterale față de axa centrală trebuie limitate la maximum 1,50 m. În alte cazuri, nu trebuie utilizate puncte de ancorare individuale, ci, de exemplu, dispozitive de oprire din clasa C (numai dacă sunt aprobate pentru utilizare pe îmbinări) sau D conform EN795. 6. Notă: Atunci când se utilizează dispozitivul de oprire a căderii pe un dispozitiv de oprire din clasa C corespunzător EN795 cu un ghidaj care se deplasează orizontal, trebuie luată în considerare și deformarea dispozitivului de oprire la stabilirea înălțimii de siguranță necesare sub utilizator. Informațiile din instrucțiunile de utilizare trebuie respectate în acest sens. 7. Notă: În cazul unei căderi peste o margine, există riscul de rănire în timpul procesului de prindere, ca urmare a faptului că persoana care cade lovește părțile clădirii sau părțile structurale. 8. Trebuie specificate și practicate măsuri speciale de salvare în cazul unei căderi peste margine.

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

A11 - Temperatură acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspecție anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscare; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Corect; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCAJ/ETICHETE

ML(A) - Indicator de oprire a căderii; ML(B) - Conectați dispozitivul numai la punctul de ancorare EN 795; ML(C) - Unghi maxim admis; ML(D) - Inspecție vizuală; ML(E) - Testați acțiunea de blocare trăgând de fir; ML(F) - Nu utilizați deasupra materialului vrac; ML(G) - Poate fi utilizat în plan orizontal și/sau vertical / Poziția corectă a blocului de oprire a căderii; ML(H) - Asigurați-vă că hamul dumneavoastră este certificat EN361; ML(I) - Verificați manualul de instrucțiuni pentru sarcina maximă a dispozitivului; ML(J) - Intervalul termometric admis; ML(K) - Nu efectuați reparații; ML(L) - Trageți de cablu pe verticală; ML(M) - Verificați sistemul înainte de utilizare; ML(N) - Verificați distanța de oprire a căderii; ML(O) - OK / NU este OK pentru muchii ascuțite; ML(P) - Nu utilizați ca bloc dublu

ML(1) - Număr de referință; ML(2) - Număr de serie; ML(3) - Data fabricației; ML(4) - Citiți instrucțiunile; ML(5) - Standard; ML(6) - Lungime; ML(7) - Organism notificat; ML(8) - Testat pe margine Da/NU

ÎNREGISTRARE ECHIPAMENT

1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data fabricației 5-Data achiziției 6-Data primei

utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înregistrării 10-Defecte, reparații etc. 11-Nume și semnătură 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIU DE APLICARE

NFA1- Punct de ancorare pivotant; NFA2 - Carcasă exterioră compozită; NFA3 - Etichetă: NFA4 - Cablu/chingă pentru linia de viață; NFA5 - Indicator de oprire a căderii; NFA6 - Atașament utilizator cârlig pivotant; NFA7 - Absoritor de energie - fibră de polyester; NFA8 - Conector EN361 NFAA- Model; NFAB - Lungime; NFAC - Greutate; NFAD - Diametru - Material; NFAE - Condiții de utilizare; NFAF - Sarcină maximă; NFAG - Margini ascuțite; NFAH - Standard; NFAI - Organismul notificat a efectuat evaluarea conformității.

ÎMBRĂCARE ȘI CONFIGURARE

DS1 Conectați carabiniera (EN362) la punctul de ancorare pivotant de pe blocul de oprire a căderii. Conectați carabiniera la un punct de ancorare adecvat, conform EN 795 (minim 12kN). DS2 / DS4 Conectați cârligul de la capătul liber al liniei cu inelul D sternal sau dorsal al hamului (EN361). Verificați dacă conectorii sunt blocați în siguranță. DS3 Asigurați-vă că punctul de ancorare este deasupra umărului/capului pentru a minimiza factorul de cădere. DS5 Asigurați-vă că utilizați întotdeauna cu o distanță de siguranță adecvată sub picioare: 2 metri pentru un bloc de oprire a căderii.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE UVEDENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÝCH A ŠPECIFICKÝCH.

ŠPECIFICKÉ POKYNY

Pre použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si pozorne prečítajte a pochopte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a pokynoch pre konkrétne prostriedky. **POZOR!!!** Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete inú jazykovú verziu návodu na použitie, vyhlásenia o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nevhodnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.



Vertikálne použitie: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 A FS936E.

Pripojte karabinu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu na bloku proti pádu. Pripojte karabinu k vhodnému kotviacemu bodu podľa normy EN 795 (minimálne 12 kN). Pripojte hák na voľnom konci lana k hrudnému alebo chrbtovému D-kružku postroja (EN361). Skontrolujte, či sú konektory bezpečne zaistené. Uistite sa, že vždy pracujete s dostatočnou vzdialenosťou pod nohami: 2 metre pre zachytávací blok. (V prípade FS932 je vzdialenosť 3 m.) Pri prevádzke zariadenia v inej ako vertikálnej polohe zvážte kyvadlový efekt. V takom prípade sa uistite, že nikdy neriskujete pád cez ostré hrany, ktoré môžu vážne poškodiť lano alebo ho v extrémnych prípadoch prerezať. Toto neberie do úvahy žiadny pád z hľadiska ani dodatočnú vzdialenosť pádu, ak sa používateľ nenachádza priamo pod ukotvením. Nikdy nepoužívajte zariadenie mimo 30° stupňového kužeľa vytvoreného z vertikálnej polohy zariadenia, pretože ak by došlo k pádu, zariadenie by sa zablokovalo a používateľ by sa hojdal ako kyvadlo a mohol by sa zraniť v dôsledku tohto nebezpečenstva. (V prípade FS932 je to 15° stupňov). Uistite sa, že upevňovací bod nevykazuje žiadne deformácie, hrzdu ani opotrebovanie; vizuálne skontrolujte vonkajší plášť, či nevykazuje praskliny, deformácie, spáleniny alebo známky korózie. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice na svojom mieste a správne utiahnuté; skontrolujte dobrý stav stehov a mechanických spojov; uistite sa, že konektory sú správne zaistené a páky sa voľne a efektívne pohybujú; skontrolujte indikátor pádu. Ak signalizuje zastavenie väčšieho pádu, je potrebná okamžitá oprava a zariadenie nepoužívajte. Vytiahnite lano na dostupnú dĺžku, aby ste sa uistili, že sa plynulo navíja a navíja; skontrolujte, či nevykazuje známky oderu a/alebo poškodenia. Kontrolovane natiahnite popruh/lano/kábel späť do jednotky. Prudko potiahnite za lano zariadenia, aby ste zaistili brzdu. V prípade pochybností je potrebná okamžitá oprava a zariadenie nepoužívajte. **UPOZORNENIE:** Opravy a pravidelné kontroly záchytného bloku môže vykonávať iba kompetentná osoba autorizovaná spoločnosťou Fall Safe.

Záchytný blok by mal byť osobným majetkom používateľa. Uistite sa, že záchytný blok je pri zostavovaní do systému kompatibilný s inými položkami. Používanie s inými nekompatibilnými položkami môže byť nebezpečné, pretože bezpečná funkcia jednej položky môže byť ovplyvnená alebo môže rušiť bezpečnú funkciu inej položky. Ak existujú akékoľvek pochybnosti o jeho bezpečnom stave alebo ak už došlo k zastaveniu pádu, zariadenie sa nesmie znova používať. Zariadenie sa nesmie znova používať, kým písomne nepotvrdí kompetentná osoba, že je prijateľné.

FS932- Pokyny

Zachytávače pádu môžu používať iba osoby, ktoré boli príslušne vyškolené alebo poučené kompetentnou osobou. Osoba používajúca zariadenie by nemala mať žiadne fyzické ani zdravotné postihnutie. [Neužívajte alkohol, drog alebo liekov, kardiovaskulárne problémy]. **POZOR!!!** Nepoužívajte zariadenie, ak ste tehotná. Uistite sa, že blok zachytávača pádu je pri zostavovaní do systému kompatibilný s inými položkami. Používanie s inými nekompatibilnými položkami môže byť nebezpečné, pretože bezpečná funkcia jednej položky môže byť ovplyvnená alebo môže narušiť bezpečnú funkciu inej. Zachytávač pádu by mali byť chránené pred nárazom zvrúcich plameňov a iskier, kyslích látok, zásaditých látok a podobne. Ak existujú akékoľvek pochybnosti o jeho bezpečnom stave alebo ak už došlo k zastaveniu pádu, zariadenie sa okamžite vyraduje z používania. Zariadenie sa nesmie znova použiť, kým kompetentná osoba písomne nepotvrdí, že je to prijateľné. **POZOR!!!** Pred použitím sa uistite, že indikátor pádu je nastavený tak, ako je znázornené na obrázku (5), a že zariadenie je pripravené na použitie. Ak bol indikátor pádu aktivovaný, zariadenie FS932 sa nesmie používať. **UPOZORNENIE:** Zariadenie FS932 sa nesmie používať v žiadnej aplikácii, kde sa samosvorná funkcia nemusí aktivovať, napr. na šikmých povrchoch, voľne tečúcich pevných látkach. K zachytávaču pádu nikdy nepripájajte viac ako 1 osobu.

Na použitie so záchytnými zariadeniami sú schválené iba celotelové postroje podľa normy EN 361:2002 (iné postroje nie sú povolené). Povolené sú predĺženia na bloku záchytného zariadenia, napr. pripojenie k kotviacemu popruhu, ale neodporúča sa používať celotelový postroj s predĺžením k bodu uchytania z dôvodu zvýšenia faktora pádu. Skontrolujte, či sa počas používania popruh nenavíja okolo ruky alebo nohy. **UPOZORNENIE:** Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade ďalšieho predaja výrobku mimo pôvodnej krajiny určenia predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa výrobok používa. Toto zariadenie sa nesmie používať mimo jeho obmedzení ani na iný účel, ako je určený. Nikdy neodstraňujte štítky z výrobku, ktoré obsahujú dôležité upozornenia a informácie



SPECIFIC INSTRUCTIONS

pre oprávnenú osobu/používateľa. Na čistenie zariadenia použite vlhkú handričku a nechajte ju prirodzene uschnúť mimo dosahu zdrojov tepla. POZOR!!! Zachytávače pádu by sa mali skladovať a prepravovať v suchom, bezprašnom a bezolejovom prostredí. Textilné komponenty, ktoré zvlhli v dôsledku čistenia alebo používania, by sa mali sušiť iba prirodzenými spôsobmi. Nesušte v blízkosti ohňa alebo podobných zdrojov tepla. Pred použitím dezinfekčných prostriedkov sa musíte obrátiť na výrobcu z dôvodu zložitej právnej klasifikácie produktov založenej na špecifických aplikáciách a zložkách. Pravidelne dezinfikujte vonkajšiu stranu zariadenia a utrite lano záchranného lana vodou zmiešanou s etanolom. Počas prepravy, ako je expresná preprava, námorná preprava, nákladné auto, skladujte zariadenie v kartónovej krabici.

POZOR!!! Aby sa predišlo negatívnemu vplyvu na bezpečnú funkciu zariadení na zachytávanie pádu, je povolené používať iba príslušenstvo schválené výrobcou. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody ohrozujúce život a končatiny používateľa, ak sa používa neschválené príslušenstvo. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu a akékoľvek opravy sa musia vykonávať iba v súlade s postupmi výrobcu.

UPOZORNENIE: Opravy a pravidelné kontroly bloku na zachytávanie pádu môže vykonávať iba kompetentná osoba, ktorá bola autorizovaná spoločnosťou Fall Safe. (V závislosti od oplotrebovania, minimálne však každých dvanásť mesiacov, by mal záchytný mechanizmus skontrolovať výrobca alebo osoby vyškolené a autorizované výrobcom. Táto kontrola by mala byť zdokumentovaná v dodanom denníku. Pri týchto kontrolách sa vyžaduje, aby sa overila čitateľnosť označení výrobku. Účinnosť a trvanlivosť záchytného mechanizmu závisí od pravidelnej kontroly.) Potenciálna životnosť tohto výrobku je nasledovná: až 5 rokov od dátumu výroby pre plastové a textilné výrobky. Pre kovové výrobky je neobmedzená. Skutočná doba nosenia tohto výrobku končí, keď sa používa viac ako 5 rokov alebo keď sa jeho systémové používanie považuje za zastarané.

➡ Horizontálne použitie cez ostrú hranu (testované na hrane): FS933E, FS934E A FS936E.

Záchytný mechanizmus označený symbolom:

„Testované na hrane“ na jednotke absorbujúcej energiu bol tiež úspešne testovaný na horizontálne použitie a na základe toho bol simulovaný pád cez hranu.

V tomto prípade bol pre zariadenia na zachytávanie pádu s oceľovými lanovými úchytnými použitými polomer hrany $r=0,5 \text{ mm/typ A}$ (podľa európskeho špecifikačného listu 11.060). Na základe toho je záchytné zariadenie vhodné na použitie na podobných hranách, ako sú valcované oceľové profily, drevené trámy alebo krytá okružla atíkového stena. UPOZORNENIE! Iné typy hran nie sú povolené a ich použitie je zakázané. Na použitie v horizontálnom stave musí byť kotviaci bod umiestnený na rovnakej úrovni ako hrana, kde existuje riziko pádu. Aby sa predišlo kyvadlovým efektom, pracovná plocha nesmie presiahnuť uhol 30° z každej strany vertikály kotviacej plochy. DÔLEŽITÉ! Maximálna hmotnosť používateľa je v tejto aplikácii obmedzená na 140 kg. Napriek tejto skúške je potrebné vo všetkých prípadoch horizontálneho alebo šikmého použitia, pri ktorých existuje riziko pádu cez okraj, dodržiavať nasledovné: 1. Ak sa z vyhodnotenia nebezpečenstva vykonaného pred začatím prác zistí, že padajúca hrana zahŕňa odvlášť „ostré rezné“ a/alebo „odrepané“ okraje (napr. nekryté parapetné steny alebo ostrý betónový okraj) a ak sa majú použiť zariadenia s upevňovacími prvkami vyrobenými z popruhov: - musia sa prijať zodpovedajúce opatrenia, aby sa zabránilo pádu cez okraj, alebo sa pred začatím prác musí namontovať ochrana hrán, alebo sa musí kontaktovať výrobca. 2. Bod zavesenia záchytného zariadenia nesmie byť pod plochou na státie (napr. plošina, plochá strecha) používateľa. 3. Priehyb na okraji (meraný medzi dvoma prírubami spojov a upevňovacích prvkov) musí byť aspoň 90° . 4. Požadovaná výška pod okrajom je znázornená na obrázku 5. Aby sa zabránilo pádu s kývaním, pracovná plocha alebo bočné pohyby od stredovej osi musia byť obmedzené na max. 1,50 m. V ostatných prípadoch sa musia použiť žiadne jednotlivé kotviace body, ale napr. zastavovacie zariadenia triedy C (iba ak sú schválené na spoločné použitie) alebo D podľa normy EN795. 6. Poznámka: Pri použití záchytného zariadenia na zastavovacím zariadení triedy C zodpovedajúcim norme EN795 s horizontálne pohyblivým vedením sa pri určovaní požadovanej svetlej výšky pod používateľom musí zohľadniť aj priehyb zastavovacieho zariadenia. Pri tom sa musia dodržiavať informácie v návode na použitie. 7. Poznámka: V prípade pádu cez okraj existuje riziko zranenia počas procesu zachytávania v dôsledku nárazu padajúcej osoby do častí budovy alebo konštrukčných častí. 8. V prípade pádu cez okraj musia byť špecifikované a precvičené špeciálne záchranné opatrenia.

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná kontrola; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvá; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - Správne; A110 - Nesprávne; A111 - Kontrola.

OZNAČENIE/ ŠTÍTKY

ML(A) - Indikátor zaistenia pádu; ML(B) - Zariadenie pripojte iba k kotviacemu bodu podľa normy EN 795; ML(C) - Maximálny povolený uhol; ML(D) - Vizualna kontrola; ML(E) - Otestujte blokovaciu funkciu potiahnutím za lano; ML(F) - Nepoužívajte nad sypkým materiálom; ML(G) - Môže sa používať v horizontálnej a/alebo vertikálnej rovine. /Správna poloha záchytného bloku; ML(H) - Uistite sa, že váš postroj má certifikát EN361; ML(I) - Skontrolujte návod na obsluhu, či je maximálne zaťaženie zariadenia; ML(J) - Prípustný teplotný rozsah; ML(K) - Nevykonávajte opravy; ML(L) - Ťahajte lano vertikálne; ML(M) - Pred použitím skontrolujte systém; ML(N) - Skontrolujte vzdialenosť záchytného bloku; ML(O) - V poriadku / NIE JE V poriadku, či nemá ostré hrany; ML(P) - Nepoužívajte ako dvojblok

ML(1) - Referenčné číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Dátum výroby; ML(4) - Prečítajte si návod; ML(5) - Štandard; ML(6) - Dĺžka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Testované hrany Áno/Nie

ZÁZNAM O ZARIADENIACH

1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum nákupu 6-Dátum prvého použitia 7-Daľšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Závidy, opravy atď. 11-Meno a podpis 12-Daľšia pravidelná kontrola

NOMENKLATÚRA/OBLAST POUŽITIA

NFA1 - Otočný kotviaci bod; NFA2 - Kompozitný vonkajší plášť; NFA3 - Označenie: NFA4 - Záchranné lano/popruh; NFA5 - Indikátor pádu; NFA6 - Otočný hák pre používateľa; NFA7 - Tímič energie - polyesterové vlákno; NFA8 - Konektor EN361 NFAA - Model; NFAB - Dĺžka; NFAC - Hmotnosť; NFAD - Priemer - Materiál; NFAE - Podmienky používania; NFAF - Maximálne zaťaženie; NFAG - Ostré hrany; NFAH - Norma; NFAI - Notifikovaný orgán vykonaj posúdenie zhody.

NASADENIE A NASTAVENIE

DS1 Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu na záchytnom bloku. Pripojte karabínu k správne kotviacemu bodu podľa normy EN 795 (minimálne 12 kN). DS2 / DS4

Pripojte hák na voľnom konci lana k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Overte, či sú konektory bezpečne zaistené. DS3 Uistite sa, že kotviaci bod je nad vašim ramenom/hlavou, aby sa minimalizoval faktor pádu. DS5 Uistite sa, že vždy pracujete s dostatočnou vzdialenosťou pod nohami: 2 metre pre záchytný blok.

(DA)

BRUGSANVISNING

ADVARSEL: LÆS ALLE OPLYSNINGER I DE TO INSTRUKTIONER: GENEREL OG SPECIFIK.

SPECIFIK INSTRUKTION

Før du bruger personlige værnemidler (PPE), skal du læse og forstå sikkerhedsoplysningerne, der er beskrevet i de generelle instruktioner og de specifikke instruktioner til udstyret, omhyggeligt. OBS!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for andre sprogversioner af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller har spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og sælgeren fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®.

➡ Vertikal brug: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 OG FS936E.

Forbind karabinhagen (EN362) til drejepunktet på faldsikringsblokken. Forbind karabinhagen til et korrekt forankringspunkt i overensstemmelse med EN 795 (minimum 12 kN). Forbind kroge på den frie ende af linen med selen (EN361) sternale eller dorsale D-ring. Kontroller, at forbindelses-tykkerne er sikkert låst. Sørg for altid at betjene med en tilstrækkelig fri afstand under faldet: 2 meter til en faldsikringsblok. (I tilfælde af FS932 er afstanden 3 m.) Overvej pendul-effekten, når udstyret betjenes i en ikke-vertikal situation. I dette tilfælde skal du sørge for aldrig at risikere et fald over skarpe kanter, som kan beskadige linen alvorligt eller i ekstreme tilfælde klippe den over. Dette tager ikke højde for et svingfald eller yderligere faldafstand, hvis brugeren ikke er direkte under forankringen. Brug aldrig uden for en 30° graders kegle, der er dannet fra enheden lodret, da et fald skulle ske, vil enheden løse, og brugeren vil svinge som et pendul og kan komme til skade fra denne fare. (I tilfælde af FS932 er det 15° grader). Sørg for, at fastgørelsespunktet ikke viser nogen forvriddinger, rust eller slid; Undersøg visuelt den ydre skal for revner, deformationer, forbrændinger eller tegn på korrosion; kontroller, at alle bolte og møtrikker er på plads og korrekt spændt; kontroller, at stingingene og de mekaniske samlinger er i god stand; sørg for, at forbindelserne løser korrekt, og at håndtagene bevæger sig frit og effektivt; kontroller faldindikatoren. Hvis den indikerer, at et større fald er blevet stoppet, skal produktet straks efteres, og brug ikke produktet; træk linen ud til den tilgængelige længde for at sikre, at den løber ud og ruller jævnt tilbage; kontroller for tegn på slid og/eller skader; træk rebet/rebet/kablet kontrolleret tilbage i enheden; træk kraftigt i udstyrslinen for at aktivere bremsen. I tvivlstilfælde skal enheden straks efteres, og brug ikke enheden. ADVARSEL: Reparation og periodiske undersøgelser af faldsikringsblokken må kun udføres af en kompetent person, der er autoriseret af Fall Safe.

Faldsikringsblokken skal være brugerens personlige ejendom. Sørg for, at faldsikringsblokken er kompatibel med andre dele, når den samles i et system. Brug med andre ikke-kompatible genstande kan være farligt, da den sikre funktion af én genstand kan blive påvirket eller forstyrret den sikre funktion af en anden. Tag straks ud af brug, hvis der er tvivl om dens sikre tilstand, eller hvis den allerede har forhindret et fald. Udstyret må ikke bruges igen, før det skriftligt er bekræftet af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det.

FS932- Instruktioner

Faldsikringsanordninger må kun bruges af personer, der er blevet oplært i overensstemmelse hermed eller er blevet instrueret af en kompetent person. Den person, der bruger enheden, må ikke have nogen fysiske eller helbreds-mæssige handicap. (Alkohol-, stof- eller medicinmisbrug, hjerte-kar-problemer). ADVARSEL!!! Brug ikke enheden, hvis du er gravid. Sørg for, at faldsikringsblokken er kompatibel med andre genstande, når den samles i et system. Brug med andre ikke-kompatible genstande kan være farligt, da den sikre funktion af én genstand kan blive påvirket eller forstyrret den sikre funktion af en anden. Faldsikringsanordninger skal beskyttes mod påvirkning fra svejseflammer og gnister, ild, sure stoffer, alkaliske stoffer og lignende. Tag straks ud af brug, hvis der er tvivl om dets sikre tilstand, eller hvis det allerede har standset et fald. Udstyret må ikke bruges igen, før det skriftligt er bekræftet af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det. OBS!!! Sørg venligst før brug for, at faldindikatoren er som vist på billedet (5), og at udstyret er klar til brug. Hvis faldindikatoren er aktiveret, må FS932 ikke anvendes. ADVARSEL: FS932 må ikke anvendes i nogen applikation, hvor den selv-låsende funktion muligvis ikke aktiveres, f.eks. skrånende overflader, fritflydende faste stoffer. Tilslut aldrig mere end 1 person til faldsikringen.

Til brug med faldsikringsanordninger er kun heldæksler i henhold til EN 361:2002 godkendt (andre seler er ikke tilladt). Forlængelser på faldsikringsblokken, f.eks. tilslutning til en ankerslynge, er tilladt, men det anbefales ikke at bruge heldæksle med en forlængelse til fastgørelsespunktet på grund af foregelsen af faldfaktoren. Kontroller, at båndet ikke vikles rundt om en arm eller et ben under brug. ADVARSEL: Det er vigtigt for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige destinationsland, skal forhandleren give instruktioner til brug, vedligeholdelse, periodisk inspektion og reparation på det lands sprog, hvor produktet skal bruges. Dette udstyr må ikke bruges uden for sine begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til. Fjern aldrig produktetiketter, som indeholder vigtige advarsler og oplysninger til den autoriserede person/bruger.

Til rengøring af enheden skal du bruge en fugtig klud og lade den tørre naturligt, væk fra varmekilder. OBS!!! Faldsikringsanordningerne skal opbevares og transporteres i et tørt, støv frit og olie frit miljø. Tekstilkomponenter, der er blevet våde på grund af rengøring eller brug, bør kun tørres på naturligt vis. Må ikke tørres i nærheden af ild eller lignende varmekilder. Før du bruger desinfektionsmidler, skal du kontakte producenten på grund af de komplekse juridiske produktklassificeringer baseret på de specifikke anvendelser og bestanddele. Desinficer enhedens yderside regelmæssigt, og tør livlinens line af med vand blandet med ethanol. Under transport, såsom ekspres, søfragt, lastbil, skal enheden opbevares i en papkasse.

ADVARSEL!!! For at forhindre en negativ indvirkning på faldsikringsanordningernes sikre funktion er det kun tilladt at bruge tilbehør, der er godkendt af producenten. Producenten er ikke ansvarlig for ulykker, der involverer brugerens liv og lemmer, hvis der anvendes ikke-godkendt tilbehør. Der må ikke foretages ændringer eller tilføjelser til udstyret uden producentens forudgående skriftlige samtykke, og enhver reparation må kun udføres i overensstemmelse med producentens procedurer.

ADVARSEL: Reparation og periodiske undersøgelser af faldsikringsanordninger må kun udføres af en kompetent person, der er autoriseret af Fall Safe. (Afhængigt af slid, men mindst hver tolvte måned, bør faldsikringsanordninger inspiceres af producenten eller af personer, der er uddannet



SPECIFIC INSTRUCTIONS

og autorisert av produsenten. Denne inspeksjon skal dokumenteres i den medfølgende loggbog. Det er påkrævet, at disse inspeksjoner kontrollerer lesbarheten av produktmærkningerne. Faldsikringsanordningens effektivitet og holdbarhet afhænger af regelmæssig inspektion.) Den potentielle levetid for dette produkt er følgende: op til 5 år fra fremstillingsdatoen for plast- og tekstilprodukter. Den er ubestemt for metalprodukter. Den faktiske levetid for dette produkt slutter, når det bruges i over 5 år, eller når dets systembrug vurderes at være forældet.

➡ Horisontal brug over skarp kant (kanttestet): FS933E, FS934E OG FS936E.

Faldsikringsanordningen mærket med symbolet:

"Kanttestet" på den energiabsorberende enhed er også blevet testet med succes til vandret brug, og et fald over kanten blev simulert ud fra dette. I dette tilfælde blev en kantradius på $r=0,5$ mm/Type A (i henhold til europæisk specifikationsblad 11.060) anvendt til faldsikringsanordninger med stålwire. Baseret på dette er faldsikringen egnet til brug over lignende kanter, såsom valsedede stålprofiler, træbjælker eller en overdækket, rund brystværnsvæg. ADVARSEL! Andre typer kanter er ikke tilladt, og brug er forbudt. For at blive brugt i vandret tilstand skal forankringspunktet være placeret på samme niveau som kanten, hvor der er risiko for fald. For at undgå penduleffekter må arbejdsområdet ikke overstige en vinkelgrænse på 30° fra hver side af forankringspunktets lodrette linje. VIGTIGT! Den maksimale brugervægt er begrænset til 140 kg i denne applikation. Trods denne test skal følgende overholdes i alle tilfælde ved vandret eller skrånende brug, hvor der er risiko for at falde over en kant: 1. Hvis den risikovurdering, der er udført for arbejdets påbegyndelse, viser, at den faldende kant involverer en særlig "skarp snitkant" og/eller "afgrætet" kant (f.eks. udekkeede brystværn eller skarp betonkant), og hvis der skal anvendes anordninger med fastgørelseselementer af stoffer: - skal der træffes tilsvarende forholdsregler, så et fald over kanten undelukes, eller kantbeskyttelse skal monteres før arbejdets påbegyndelse, eller producenten skal kontaktes. 2. Faldsikringens ophængningspunkt må ikke være under brugerens ståområde (f.eks. platform, fladt tag). 3. Nedbøjningen ved kanten (målt mellem de to flanger på samlingerne og fastgørelsesne) skal være mindst 90°. 4. Den nødvendige loftshøjde under kanten er vist på billedet 5. For at forhindre et svingende fald skal arbejdsområdet eller sidebevægelser fra midteraksen begrænses til maks. 1,50 m. I andre tilfælde skal der ikke anvendes individuelle forankringspunkter, men i stedet f.eks. stopanordninger i klasse C (kun hvis godkendt til fælles brug) eller D i henhold til EN795. 6. Bemærk: Ved brug af faldsikringen på en stopanordning i klasse C svarende til EN795 med en vandret bevægelig føring, skal stopanordningens nedbøjning også tages i betragtning ved fastlæggelse af den nødvendige frihøjde under brugeren. Oplysningsniveau i brugsanvisningen skal overholdes i denne forbindelse. 7. Bemærk: I tilfælde af fald over en kant er der risiko for personskade under gribeprocessen, hvis den faldende person rammer bygningsdele eller strukturelle dele. 8. Der skal specificeres og praktiseres særlige redningsforanstaltninger i tilfælde af fald over kanten.

YDERLIGERE INFORMATION

AII - Acceptabel temperatur; AI2 - Opbevaring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengøring; AI5 - Tørring; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Opmærksomhed; AI9 - Korrekt; AI10 - Forkert; AI11 - Kontrol.

MÆRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Faldstandsindikator; ML(B) - Tilslut kun enheden til EN 795-ankerpunktet; ML(C) - Maksimal tilladt vinkel; ML(D) - Visuel inspektion; ML(E) - Test låsefunktionen ved at trække i linen; ML(F) - Må ikke anvendes over bulkmateriale; ML(G) - Kan anvendes i vandret og/eller lodret plan. /Korrekt position af faldsikringsblokken; ML(H) - Sørg for, at din sele er EN361-certificeret; ML(I) - Tjek brugsanvisningen for den maksimale belastning af enheden; ML(J) - Tilladt termometrisk område; ML(K) - Udfør ikke reparationer; ML(L) - Træk linen lodret; ML(M) - Tjek systemet før brug; ML(N) - Tjek faldsikringsafstanden; ML(O) - OK / IKKE OK for skarpe kanter; ML(P) - Må ikke bruges som en blok-tvilling

ML(1) - Referencenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fremstillingsdato; ML(4) - Læs instruktionerne; ML(5) - Standard; ML(6) - Længde; ML(7) - Notificeret organ; ML(8) - Kanttestet Ja/Nej

UDSTYRSREGISTRERING

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter, reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATUR/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1- Drejeligt ankerpunkt; NFA2 - Komposit ydre skal; NFA3 - Etiket; NFA4 - Livlinekabel/bælte; NFA5 - Faldsikringsindikator; NFA6 - Brugerbeslag med drejekrog; NFA7 - Energiabsorber - polyesterfiber; NFA8 - Forbindelse EN361 NFAA- Model; NFAB - Længde; NFAC - Vægt; NFAD - Diameter - Materiale; NFAE - Brugsforhold; NFAF - Maksimal belastning; NFAF - Skarpe kanter; NFAH - Standard; NFAI - Bemyndiget organ har udført overensstemmelsesvurdering.

PÅTRÆDNING OG OPSÆTNING

DS1 Forbind karabinhagen (EN362) til drejeankerpunktet på faldsikringsblokken. Forbind karabinhagen til et korrekt ankerpunkt i overensstemmelse med EN 795 (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Forbind kroge på den frie ende af linen med selen (EN361) sternale eller dorsale D-ring. Kontroller, at forbindelserne er sikkert låst. DS3 Sørg for, at ankerpunktet er over din skulder/hovedet for at minimere faldfaktoren. DS5 Sørg for altid at arbejde med en tilstrækkelig fri afstand under fødderne: 2 meter for en faldsikringsblok.

(NO)

BRUKSANVISNING

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELL OG SPESIFIKK.

SPESIFIKK INSTRUKSJONER

Før du bruker personlig verneutstyr (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen som er beskrevet i de generelle instruksjonene og de spesifikke instruksjonene for utstyr. OBS!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger andre språkversjoner av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE-et, kan du kontakte oss: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar ved feil bruk, feilaktig anvendelse eller modifikasjoner/reparasjoner utført av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®.

➡ Vertikal bruk: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 OG FS936E.

Koble karabinen (EN362) til svingspunktet på faldsikringsblokken. Koble karabinen til et egnet forankringspunkt i samsvar med EN 795 (minimum 12 kN). Koble kroen på den frie enden av linen til selen (EN361) og den sternale eller dorsale D-ring. Kontroller at kontaktene er forsvarlig låst. Sørg for at du alltid bruker den med tilstrekkelig klaring under føttene: 2 meter for en faldsikringsblokk. (For FS932 er avstanden 3 m.) Vurder pendeleffekten når du bruker utstyret i en ikke-vertikal situasjon. I dette tilfellet må du sørge for at du aldri risikerer å falle over skarpe kanter som kan skade linen alvorlig eller i ekstreme tilfeller kutte den. Dette tar ikke hensyn til eventuell svingfåll eller ytterligere fallavstand hvis brukeren ikke er rett under forankringen. Bruk aldri utenfor en 30°-graders kjegle laget fra enheten vertikalt. Hvis et fall skulle oppstå, vil enheten løse seg, og brukeren vil svinge som en pendel og kan bli skadet av denne faren. (For FS932 er det 15° grader), Sørg for at festepunktet ikke viser noen forvrengninger, rust eller slitasje; Inspiser det ytre skallet visuelt for sprekker, deformasjoner, brannskader eller tegn på korrosjon; sjekk at alle bolter og muttere er på plass og ordentlig strammet; sjekk at stingene og de mekaniske skjøtene er i god stand; sørg for at kontaktene låses ordentlig og at spakene beveger seg fritt og effektivt; sjekk fallindikatoren. Hvis den indikerer at et større fall er stoppet, må produktet umiddelbart vedlikeholdes, og ikke bruk det; trekk ut linen til tilgjengelig lengde for å sikre at den går ut og ruller jevnt tilbake; sjekk for tegn på slitasje og/eller skade; trekk tauet/kabelen/kabelen kontrollert tilbake i enheten; trekk kraftig i utstyrslinen for å aktivere bremsen. Ved tvi, krev øyeblikkelig service og ikke bruk enheten. ADVARSEL: Reparasjon og periodiske undersøkelser av faldsikringsblokken kan kun utføres av en kompetent person som er autorisert av Fall Safe.

Faldsikringsblokken skal være brukerens personlige eiendom. Sørg for at faldsikringsblokken er kompatibel med andre deler når den er montert i et system. Bruk med andre ikke-kompatible gjenstander kan være farlig, da den sikre funksjonen til én gjenstand kan bli påvirket eller forstyrret den sikre funksjonen til en annen. Ta ut av bruk umiddelbart hvis det er tvil om dens sikre tilstand eller hvis den allerede har stoppet et fall. Utstyret skal ikke brukes igjen før det er skriftlig bekreftet av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det.

FS932 – Instruksjoner

Faldsikring må kun brukes av personer som har fått opplæring i henhold til dette eller har blitt instruert av en kompetent person. Personen som bruker enheten, skal ikke ha noen fysiske eller helsemessige svekkelser. (Alkohol-, narkotika- eller medisinnisbruk, hjerte- og karproblemer). OBS!!! Ikke bruk enheten hvis du er gravid. Sørg for at faldsikringsblokken er kompatibel med andre gjenstander når den monteres i et system. Bruk med andre ikke-kompatible gjenstander kan være farlig, da den sikre funksjonen til én gjenstand kan bli påvirket eller forstyrre den sikre funksjonen til en annen. Faldsikringer bør beskyttes mot påvirkning fra sveiseflammer og gnister, ild, sure stoffer, alkaliske stoffer og lignende. Ta ut av bruk umiddelbart hvis det er tvil om dets sikre tilstand, eller hvis det allerede har stoppet et fall. Utstyret skal ikke brukes igjen før det er skriftlig bekreftet av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det. OBS!!! Sørg for før bruk at fallindikatoren er som vist på bilde (5) og at utstyret er klart til bruk. Hvis fallindikatoren er aktivert, skal ikke FS932 brukes. ADVARSEL: FS932 skal ikke brukes i noen applikasjon der selvslåningsfunksjonen kanskje ikke aktiveres, f.eks. skrånende overflater, frittlytende faste stoffer. Koble aldri mer enn én person til faldsikringsanordningen.

For bruk med faldsikringsutstyr er kun heldekkende seler i henhold til EN 361:2002 godkjent (andre seler er ikke tillatt). Forlengelser på faldsikringsblokken, f.eks. tilkobling til en ankerstøtte, er tillatt, men det anbefales ikke å bruke heldekkende sele med forlengelse til festepunktet på grunn av økningen av fallfaktoren. Kontroller at båndlinen ikke vikles rundt en arm eller et ben under bruk. ADVARSEL: Det er viktig for brukerens sikkerhet at hvis produktet videregives utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon på språket i landet der produktet skal brukes. Dette utstyret skal ikke brukes utenfor sine begrensninger, eller til noe annet formål enn det det er tiltenkt for. Fjern aldri produktetiketter, som inneholder viktige advarsler og informasjon for autorisert person/bruker.

For rengjøring av enheten skal du bruke en fuktig klut og la den tørke naturlig, borte fra varmekilder. OBS! Faldsikringsanordningene skal oppbevares og transporteres i et tørt, støvfritt og oljefritt miljø. Tekstilkomponenter som har blitt våte på grunn av rengjøring eller bruk, skal kun tørkes på naturlig vis. Ikke tørk i nærheten av ild eller lignende varmekilder. Før du bruker desinfeksjonsmidler, må du kontakte produsenten på grunn av de komplekse juridiske produktklassifiseringene basert på de spesifikke bruksområdene og bestanddelene. Desinfiser utsiden av enheten regelmessig og tørk av redningslinen med vann blandet med etanol. Under transport, for eksempel ekspress, sjøfrakt, lastebil, oppbevar enheten i en eske.

ADVARSEL!!! For å forhindre negativ innvirkning på den sikre funksjonen til faldsikringsanordningene, er det kun tillatt å bruke tilbehør som er godkjent av produsenten. Produsenten er ikke ansvarlig for ulykker som involverer brukerens liv og lemmer ved bruk av ikke-godkjent tilbehør. Endringer eller tillegg til utstyret må ikke foretas uten produsentens skriftlige forhåndssamtykke, og reparasjoner skal kun utføres i samsvar med produsentens prosedyrer.

ADVARSEL: Reparasjon og periodiske undersøkelser av faldsikringsanordninger kan kun utføres av en kompetent person som er autorisert av Fall Safe. (Avhengig av slitasje, men minimum hver tolvte måned, bør faldsikringsanordninger inspiseres av produsenten eller av personer som er opplært og autorisert av produsenten. Denne inspeksjonen bør dokumenteres i den medfølgende loggboken. Det er påkrevd at disse inspeksjonene kontrollerer lesbarheten av produktmerkinger. Faldsikringsanordningens effektivitet og holdbarhet avhenger av regelmessig inspeksjon.) Den potensielle levetiden til dette produktet er som følger: opptil 5 år fra produksjonsdatoen for plast- og tekstilprodukter. Den er ubestemt for metallprodukter. Den faktiske levetiden til dette produktet slutter når det brukes i over 5 år, eller når systembruken anses som foreldet.

➡ Horisontal bruk over skarp kant (kanttestet): FS933E, FS934E OG FS936E.

Faldsikringsanordningen merket med symbolet:

"Kanttestet" på den energiabsorberende enheten har også blitt testet for horisontal bruk, og et fall over kanten ble simulert ut fra dette.

I dette tilfellet ble en kantradius på $r=0,5$ mm/type A (i henhold til europeisk spesifikasjonsark 11.060) brukt for faldsikringsanordninger med ståltauliner. Basert på dette er faldsikringsanordningen egnet for bruk over lignende kanter, for eksempel valsedede stålprofiler, trebjelker eller en overbygd, rund brystvernvegg. ADVARSEL! Andre typer kanter er ikke tillatt, og bruk er forbudt. For å brukes i horisontal tilstand må forankringspunktet være plassert på samme nivå som kanten der det er fare for fall. For å unngå penduleffekter må arbeidsområdet ikke overstige en vinkelgrense på 30° fra hver side av forankringspunktets vertikale linje. VIKTIG! Maksimal brukervækt er begrenset til 140 kg i denne applikasjonen. Til tross for denne testen må følgende overholdes i alle tilfeller ved horisontal eller skrånende bruk der det er risiko for å falle over en kant: 1. Hvis farevurderingen som utføres for arbeidet starter, viser at den fallende kanten involverer spesielt "skarpe skjære-" og/eller "gradede" kanter (f.eks. udekkede brystningsvegger eller skarpe betongkanter), og hvis det skal brukes innretninger med festemidler laget av webbing: - må tilsvarende forholdsregler tas slik at fall over kanten forhindres, eller kantbeskyttel-



SPECIFIC INSTRUCTIONS

se må monteres før arbeidet starter, eller produsenten må kontaktes.

2. Fallsikringsanordningens opphengspunkt må ikke være under brukernes ståområde (f.eks. plattform, flatt tak). 3. Nedbøyningen ved kanten (målt mellom de to flensene på skjøtene og festene) må være minst 90°. 4. Nødvendig takhøyde under kanten er vist på bilde 5. For å forhindre et svingende fall, må arbeidsområdet eller sidebevegelser fra senteraksen begrenses til maks. 1,50 m. I andre tilfeller må det ikke brukes individuelle forankringspunkter, men i stedet f.eks. stoppanordninger i klasse C (kun hvis godkjent for leddbruk) eller D i henhold til EN795. 6. Merk: Ved bruk av fallsikringsanordningen på en stoppanordning i klasse C som samsvarende med EN795 med en horisontalt bevegelig føring, må også nedbøyningen til stoppanordningen tas i betraktning når den nødvendige klaringshøyden under brukeren fastsettes. Informasjonen i bruksanvisningen må følges for dette. 7. Merk: Ved fall over en kant er det fare for skade under gripeprosessen som følge av at den fallende personen treffer bygningsdeler eller konstruksjonsdeler. 8. Spesielle redningstiltak må spesifiseres og praktiseres ved fall over kanten.

TILLEGGSINFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørrking; A16 - Fare; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Riktigt; A110 - Feil; A111 - Kontroll.

MERKING/ETIKETTER

ML(A) - Fallstoppindikator; ML(B) - Koble enheten kun til EN 795-ankerpunktet; ML(C) - Maksimal tillatt vinkel; ML(D) - Visuell inspeksjon; ML(E) - Test låsemekanismen ved å trekke i snoren; ML(F) - Ikke bruk over bulkmateriale; ML(G) - Kan brukes i horisontalt og/eller vertikalt plan. / Korrekt plassering av fallsikringsblokken; ML(H) - Sørg for at selen din er EN361-sertifisert; ML(I) - Sjekk bruksanvisningen for maksimal belastning på enheten; ML(J) - Tillatt termometrisk område; ML(K) - Ikke utfør reparasjoner; ML(L) - Trekk linen vertikalt; ML(M) - Sjekk systemet før bruk; ML(N) - Sjekk fallsikringsavstanden; ML(O) - OK / IKKE OK for skarpe kanter; ML(P) - Ikke bruk som en blokk-tvilling

ML(1) - Referansenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Produksjonsdato; ML(4) - Les instruksjoner; ML(5) - Standard; ML(6) - Lengde; ML(7) - Varslet organ; ML(8) - Kanttestet Ja/Nei

UTSTYRSOVERSIKT

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første gangs bruk 7-Annen relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til registrering 10-Defekter, reparasjoner osv. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelser

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1- Svingbart ankerpunkt; NFA2 - Ytre skall av kompositt; NFA3 - Etikett; NFA4 - Livlinekabel/-vev; NFA5 - Fallsikringsindikator; NFA6 - Brukerfeste med svingbar krok; NFA7 - Energidemper - polyesterfiber; NFA8 - Kontakt EN361

NFAA- Modell; NFAB - Lengde; NFAC - Vekt; NFAD - Diameter - Materiale; NFAE - Bruksforhold; NFAF - Maksimal belastning; NFAG - Skarpe kanter; NFAH - Standard; NFAI - Varslet organ utførte samsvars vurdering.

PÅTAKING OG OPPSETT

DS1 Koble karabinkroken (EN362) til svingpunktet på fallsikringsblokken. Koble karabinkroken til et egnet forankringspunkt i samsvar med EN 795 (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Koble kroken på den frie enden av linen til selen (EN361) sternal eller dorsal D-ring. Kontroller at kontaktene er sikkert låst. DS3 Sørg for at forankringspunktet er over skulderen/hodet for å minimere fallfaktoren. DS5 Sørg for at du alltid opererer med tilstrekkelig klaring under føttene: 2 meter for en fallsikringsblokk.

(SV)

BRUKSANVISNING

WARNING: LÅS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONERNA: ALLMÅN OCH SPECIFIK.

SPECIFIKA INSTRUKTIONER

Innan du använder personlig skyddsutrustning (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i de allmänna instruktionerna och de specifika instruktionerna för utrustningen. OBS!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver andra språkversioner av bruksanvisningen, försäkras om överensstämmelse eller har några frågor om den personliga skyddsutrustningen, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.

WARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar vid felaktig användning, felaktig tillämpning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®.



Vertikal användning: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 OCH FS936E.

Anslut karbinhaken (EN362) till den vridbara förankringspunkten på fallskyddsblocket. Anslut karbinhaken till en lämplig förankringspunkt som överensstämmer med EN 795 (minst 12 kN). Anslut kroken på den fria änden av linen till selen (EN361) sternala eller dorsala D-ringen. Kontrollera att kontaktarna är ordentligt låsta. Se till att du alltid arbetar med ett tillräckligt fritt avstånd under fötterna: 2 meter för ett fallskyddskloss. (För FS932 är avståndet 3 m.) Tänk på pendeleffekten när du använder utrustningen i en icke-vertikal situation. Se i detta fall till att du aldrig riskerar att falla över vassa kanter som allvarligt kan skada linen eller i extrema fall, kapa den. Detta tar inte hänsyn till eventuellt svängfall eller ytterligare fallavstånd om användaren inte befinner sig direkt under förankringen. Använd aldrig utanför en 30°-graders kon som skapas från enheten vertikalt, om ett fall skulle inträffa skulle enheten låsa sig och användaren skulle svänga som en pendel och kan skadas av denna risk. (För FS932 är det 15° grader). Se till att fästpunkten inte uppvisar några deformationer, rost eller slitage; Kontrollera det yttre skalet visuellt för sprickor, deformationer, brännkadior eller tecken på korrosion; kontrollera att alla bultar och muttrar är på plats och ordentligt åtdragna; kontrollera att sömmarna och de mekaniska skavarna är i gott skick; se till att kontaktarna låses ordentligt och att spakarna rör sig fritt och effektivt; kontrollera fallindikatorn. Om den indikerar att ett större fall har stoppats, kräver omedelbar service och använd inte produkten; dra ut linen till tillgänglig längd för att säkerställa att den löper ut och rullar tillbaka smidigt; kontrollera om det finns tecken på nötning och/eller skador; dra tillbaka bandet/repet/vajern i i enheten under kontroll; dra kraftigt i utrustningslinan för att aktivera bromsen. Vid tveksamhet, begär omedelbar service och använd inte enheten. WARNING: Reparation och regelbundna undersökningar av fallskyddsblocket kan endast utföras av en kompetent person som har auktoriserats av Fall Safe.

Fallskyddsblocket ska vara användarens personliga egendom. Se till att fallskyddsblocket är kompatibelt med andra delar när det monteras i ett system. Användning med andra icke-kompatibla artiklar kan vara farligt eftersom en artiklars säkra funktion kan påverkas eller störa en annans

säkra funktion. Ta omedelbart ur bruk om det råder någon tvekan om dess säkra skick eller om den redan har stoppat ett fall. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har bekräftat att det är acceptabelt att göra det.

FS932- Instruktioner

Fallskydd får endast användas av personer som har utbildats i enlighet med detta eller har instruerats av en behörig person. Personen som använder enheten får inte ha några fysiska eller hälsomässiga funktionsnedsättningar. (Alkohol-, drog- eller läkemedelsmissbruk, hjärt-kärlproblem). OBS!!! Använd inte enheten om du är gravid. Se till att fallskyddsblocket är kompatibelt med andra artiklar när det monteras i ett system. Användning med andra icke-kompatibla artiklar kan vara farligt eftersom en artiklars säkra funktion kan påverkas eller störa en annans säkra funktion. Fallskydd bör skyddas mot påverkan av svetslagor och gnistor, eld, sura ämnen, alkaliska ämnen och liknande. Ta omedelbart ur bruk om det råder någon tvekan om dess säkra skick eller om den redan har stoppat ett fall. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen bekräftat att det är acceptabelt att göra det. OBS!!! Kontrollera före användning att fallindikatorn är som visas i bild (5) och att utrustningen är klar att använda. Om fallindikatorn har aktiverats får FS932 inte användas. WARNING: FS932 får inte användas i någon applikation där självläsningsfunktionen eventuellt inte aktiveras, t.ex. lutande ytor, fritt flödande vassa ämnen. Anslut aldrig mer än 1 person till fallskyddet.

För användning med fallskydd är endast helkroppsselar enligt EN 361:2002 godkända (andra selar är inte tillåtna). Förlängningar på fallskyddsblocket är tillåtna, t.ex. anslutning till en förankringsslinga, men det rekommenderas inte att använda en helkroppssela med en förlängning till fästpunkten på grund av ökningen av fallfaktorn. Kontrollera att bandlinan inte lindas runt en arm eller ett ben under användning. WARNING: Det är viktigt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, regelbunden kontroll och reparation på språket i det land där produkten ska användas. Denna utrustning får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det den är avsedd för. Ta aldrig bort produktetiketter, som innehåller viktiga varningar och information för den behöriga personen/användaren. För rengöring av enheten ska en fuktigt trasa användas och den torka naturligt, borta från värmekällor. OBS! Fallskydden ska förvaras och transporteras i en torr, dammfri och oljefri miljö. Textilkomponenter som har blivit våta på grund av rengöring eller användning ska endast torkas på naturlig väg. Torka inte nära eld eller liknande värmekällor. Innan du använder desinfektionsmedel måste du kontakta tillverkaren på grund av de komplexa juridiska produktklassificeringarna baserade på de specifika tillämpningarna och beståndsdelarna. Desinficera regelbundet enhetens utsida och torka av livlinans linna med vatten blandat med etanol. Under transport, såsom express, sjöfrakt, lastbil, förvara enheten i en kartong.

OBS! För att förhindra negativ inverkan på fallskyddsanordningens säkra funktion är det endast tillåtet att använda tillbehör som godkänts av tillverkaren. Tillverkaren ansvarar inte för olyckor som involverar användarens liv och lem om icke-godkända tillbehör används. Ändringar eller tillägg av utrustningen får inte göras utan tillverkarens skriftliga medgivande i förväg, och reparationer får endast utföras i enlighet med tillverkarens procedurer.

WARNING: Reparation och regelbundna undersökningar av fallskyddsanordningen får endast utföras av en kompetent person som har auktoriserats av Fall Safe. (Beroende på slitage, men minst var tolfte månad, bör fallskydd inspekteras av tillverkaren eller av personer som utbildats och auktoriserats av tillverkaren. Denna inspektion bör dokumenteras i den medföljande loggboken. Det krävs att dessa inspektioner kontrollerar produktmärkningarna läsbarhet. Fallskyddets effektivitet och hållbarhet beror på regelbunden inspektion.) Denna produkts potentiella livslängd är följande: upp till 5 år från tillverkningsdatum för plast- och textilprodukter. Den är obegränsad för metallprodukter. Den faktiska livslängden för denna produkt upphör när den används i över 5 år, eller när dess systemanvändning bedöms vara föråldrad.

➡ Horisontell användning över vass kant (kanttestad): FS933E, FS934E OCH FS936E.

Fallskyddet märkt med symbolen:



"Kantestad" på den energiabsorberande enheten har också testats framgångsrikt för horisontell användning och ett fall över kanten simulerades utifrån detta. I detta fall användes en kantradie på $r=0,5 \text{ mm}$ /typ A (enligt det europeiska specifikationsbladet 1.060) för fallskyddsanordningar med ställinor. Baserat på detta är fallskyddet lämpligt för användning över liknande kanter, såsom valsade stålprofiler, träbjälkar eller en täckt, rund bröstvarnsvägg. WARNING! Andra typer av kanter är inte tillåtna och användning är förbjuden. För att användas i horisontellt tillstånd måste förankringspunkten vara placerad på samma nivå som kanten där fallrisk föreligger. För att undvika pendeleffekter får arbetsområdet inte överstiga en vinkelgräns på 30°, från vardera sidan av förankringspunktens vertikala linje. VIKTIGT! Den maximala användarvikten är begränsad till 140 kg i denna applikation. Trots detta test måste följande beaktas i alla fall vid horisontell eller lutande användning där det finns risk för att falla över en kant: 1. Om den riskbedömning som utförts före arbetets början visar att den fallande kanten innefattar särskilt "vassa skär" och/eller "gradiga" kanter (t.ex. otäckta bröstvarnsväggar eller vassa betongkanter och om anordningar med fästelement av band ska användas: - måste motsvarande försiktighetsåtgärder vidtas så att ett fall över kanten förhindras, eller så måste kantskydd monteras innan arbetet påbörjas, eller så måste tillverkaren kontaktas. 2. Fallskyddets upphängningspunkt får inte befinna sig under användarens ståyta (t.ex. plattform, platt tak). 3. Nedböjningen vid kanten (mått mellan de två flänsarna på lederna och fastena) måste vara minst 90°. 4. Det erforderliga takhöjden under kanten visas i bild 5. För att förhindra ett gungande fall måste arbetsområdet eller sidorörelser från mittaxeln begränsas till max. 1,50 m. I andra fall måste inga enskilda förankringspunkter användas, utan istället t.ex. stoppanordningar av klass C (endast om de är godkända för gemensam användning) eller D enligt EN795. 6. Obs: Vid användning av fallskyddet på ett stoppanordning av klass C motsvarande EN795 med en horisontellt rörlig styrning måste även stoppanordningens nedböjning beaktas vid fastställandet av den erforderliga frihöjden under användaren. Informationen i bruksanvisningen måste följas för detta. 7. Obs: Vid fall över en kant finns det risk för skada under gripprocessen till följd av att den fallande personen träffar byggnadsdelar eller konstruktionsdelar. 8. Särskilda räddningsåtgärder måste specificeras och vidtas vid fall över kanten.

YTTERLIGARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Förvaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Risker; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Rätt; A110 - Fel; A111 - Kontroll.

MÄRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Fallstoppindikator; ML(B) - Anslut enheten endast till EN 795-förankringspunkten; ML(C) - Maximal tillåtna vinkel; ML(D) - Visuell inspektion; ML(E) - Testa låsfunktionen genom att dra i linen; ML(F) - Använd inte ovanför bulkmaterial; ML(G) - Får användas i horisontellt och/eller vertikalt plan. / Korrekt position för fallskyddsblocket; ML(H) - Se till att din sele är EN361-certifierad; ML(I) -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Kontrollera instruktionsboken för enhetens maximala belastning; ML(J) - Tillåtet termometriskt område; ML(K) - Utför inga reparationer; ML(L) - Dra linan vertikalt; ML(M) - Kontrollera systemet före användning; ML(N) - Kontrollera fallskyddsavståndet; ML(O) - OK / INTE OK för vassa kanter; ML(P) - Använd inte som ett block med tvillingfunktion

ML(1) - Referensnummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Tillverkningsdatum; ML(4) - Läs instruktionerna; ML(5) - Standard; ML(6) - Längd; ML(7) - Anmält organ; ML(8) - Kanttestad Ja/Nej

UTRUSTNINGSREGISTER

1-Produkt 2-Referensnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Datum för första användning 7-Övrig relevant information 8-Datum 9-Orsak till registrering 10-Defekter, reparationer etc. 11-Namn och underskrift 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

NFA1- Svängbar förankringspunkt; NFA2 - Yttre skal av kompositmaterial; NFA3 - Etiketter: NFA4 - Livlina/vävbänd; NFA5 - Fallskyddsindikator; NFA6 - Användarfäste med svängkrok; NFA7 - Energiabsorberare - polyesterfiber; NFA8 - Kontakt EN361
NFAA- Modell; NFAB - Längd; NFAC - Vikt; NFAD - Diameter - Material; NFAE - Användningsförhållanden; NFAF - Maximal belastning; NFAG - Vassa kanter; NFAH - Standard; NFAI - Anmält organ har utfört överensstämmelsebedömning.

PÅTAGNING OCH INSTALLATION

DS1 Anslut karbinhaken (EN362) till den vridbara förankringspunkten på fallskyddsblocket. Anslut karbinhaken till en lämplig förankringspunkt som överensstämmer med EN 795 (minst 12 kN). DS2 / DS4 Anslut kroken på den fria änden av linan till selen (EN361) sternala eller dorsala D-ringen. Kontrollera att kontaktarna är ordentligt låsta. DS3 Se till att förankringspunkten är ovanför din axel/huvud för att minimera fallfaktorn. DS5 Se till att du alltid arbetar med ett tillräckligt fritt avstånd under fötterna: 2 meter för ett fallskyddsblock.

(FI)

KÄYTTÖOHJE

VAROITUS: LUE KAIKKI TIEDOT KAHDESSA OHJEESTA: YLEISET JA ERITYISET.

ERITYISET OHJEET

Ennen henkilönsuojainten (PPE) käyttöä sinun on luettava huolellisesti yleisissä ohjeissa ja laitekohtaisissa ohjeissa kuvatut turvallisuustiedot. HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset käyttöohjeiden muunkielisiä versioita, vaatimustenmukaisuusvakuuksia tai sinulla on kysyttävää PPE:stä, ota meihin yhteyttä: www.fallsafe-online.com.

VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa virheellisestä käytöstä, sopimattomasta soveltamisesta tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemistä muutoksista/korjauksista.

 Pystysuuntainen käyttö: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 JA FS936E.

Kiinnitä karabiinihaka (EN362) putoamissuojaimen kääntyvään ankkurointipisteeseen. Kiinnitä karabiinihaka asianmukaiseen ankkurointipisteeseen, joka on standardin EN 795 mukainen (vähintään 12 kN). Kiinnitä köyden vapaassa päässä oleva koukku valjaiden (EN361) rinta- tai selkäpuolen D-renkaaseen. Varmista, että liittimet ovat turvallisesti lukittu. Varmista aina, että jalkojen alla on riittävä etäisyys: 2 metriä putoamissuojainta varten. (FS932:n tapauksessa etäisyys on 3 m.) Ota huomioon heilurivaikutus, kun käytät laitetta muussa kuin pystysuorassa asennossa. Varmista täällin, ettet koskaan putoa terävien reunojen yli, jotka voivat vakavasti vahingoittaa käyttöä, tai äärimmäisissä tapauksissa kaltaista sen. Tämä ei ota huomioon mahdollista heilahduspudotusta tai lisäpudotusetäisyyttä, jos käyttäjä ei ole suoraan kiinnityspisteen alapuolella. Älä koskaan käytä laitetta laitteen pystysuorasta suunnasta muodostetun 30 asteen kartion ulkopuolella, sillä putoamisen sattuessa laite lukkiutuu ja käyttäjä heiluu heilurin tavoin ja voi loukkaantua tästä vaarasta. (FS932:n tapauksessa se on 15 astetta). Varmista, että kiinnityspisteessä ei ole vääritymiä, ruostetta tai kulumista; tarkista ulkokuori silmäämälläisesti halkeamien, muodonmuutosten, palovammojen tai korroosion merkkien varalta. Tarkista, että kaikki pultit ja mutterit ovat paikoillaan ja kiristetty kunnolla; tarkista ompeleiden ja mekaanisten liitosten kunto; varmista, että liittimet lukittuvat kunnolla ja vivut liikkuvat vapaasti ja tehokkaasti; tarkista putoamisindikaattori. Jos se osoittaa, että suuri putoaminen on pysähtynyt, vaadi välitöntä huoltoa aläkä käytä tuotetta; vedä köysi ulos käytettävissä olevaan pituuteen varmistaaksesi, että se avautuu ja kelautuu tasaisesti; tarkista hankautumisen ja/tai vaurioiden merkit; vedä hienna/köysi/kaapeli hallinnassasi takaisin laitteeseen; vedä laitteen köydestä voimakkaasti jarrun kytkemiseksi. Epävarmoissa tapauksissa vaadi välitöntä huoltoa aläkä käytä laitetta. VAROITUS: Putoamissuojainelementin korjaukset ja määräaikaistarkastukset saa suorittaa vain Fall Safen valtuuttama pätevä henkilö.

Putoamissuojainelementin tulee olla käyttäjän henkilökohtaista omaisuutta. Varmista, että putoamissuojainelementti on yhteensopiva muiden järjestelmän kanssa. Käyttö muiden yhteensopimattomien elementtien kanssa voi olla vaarallista, koska yhden elementin turvallinen toiminta voi heikentyä tai häiritä toisen elementin turvallista toimintaa. Poista laite käytöstä välittömästi, jos sen turvallisuudesta on epäilyksiä tai jos se on jo pysäyttänyt putoamisen. Laitetta ei saa käyttää uudelleen, ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut, että se on hyväksyttävää.

FS932 - Ohjeet

Putoamisen pysäyttäviä varusteita saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat saaneet vastaavan koulutuksen tai jotka ovat saaneet pätevän henkilön ohjeet sen käyttöön. Laitetta käytettävällä henkilöllä ei saa olla fyysisiä tai terveydellisiä vammoja (alkoholia, huumeiden tai lääkkeiden väärinkäyttöä, sydän- ja verisuonitauteja). HUOMIO!!! Älä käytä laitetta, jos olet raskaana. Varmista, että putoamisen pysäyttävä lohko on yhteensopiva muiden järjestelmän kanssa. Käyttö muiden yhteensopimattomien osien kanssa voi olla vaarallista, koska yhden osan turvallinen toiminta voi heikentyä tai häiritä toisen osan turvallista toimintaa. Putoamisen pysäyttävät varusteet tulee suojata hitsausliekkien ja -kipinöiden, tulen, hampamien aineiden, emäksisten aineiden ja vastaavien vaikutukselta. Poista laite käytöstä välittömästi, jos sen turvallisuudesta on epäilyksiä tai jos se on jo pysäyttänyt putoamisen. Laitetta ei saa käyttää uudelleen, ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut sen olevan hyväksyttävää. HUOMIO!!! Varmista ennen käyttöä, että putoamisindikaattori on kuvan (5) mukainen ja että laite on käyttövalmis. Jos putoamisindikaattori on aktivoitunut, FS932-laitetta ei saa käyttää. VAROITUS: FS932-laitetta ei saa käyttää missään sovellyksissä, joissa itselukittuva toiminto ei välttämättä aktivoitu, esim. kaltevilla pinnoilla tai vapaasti virtaavilla kiinteillä aineilla. Älä koskaan kytke putoamissuojaimen useampaa kuin yhtä henkilöä. Putoamissuojainten kanssa käytettäväksi hyväksytään vain standardin EN 361:2002 mukaiset

kokovartalovaljaat (muuta valjaita ei sallita). Putoamissuojaimen jatkopalat ovat sallittuja, esim. kiinnitys ankkurilenkkiin, mutta kokovartalovaljaiden käyttöä kiinnityspisteen jatkopalalla ei suositella putoamiskäytön kasvun vuoksi. Tarkista käytön aikana, ettei vyökötteinen liitoskoysi kierry käsivarren tai jalan ympärille. VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on tärkeää, että jos tuotetta myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on toimitettava käyttö-, huolto-, määräaikaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään. Tätä laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu. Älä koskaan poista tuotetarroja, jotka sisältävät tärkeitä varoituksia ja tietoja valtuutetulle henkilölle/käyttäjälle.

Puhdista laite kostealla liinalla ja anna sen kuivua luonnollisesti, poissa lämmönlähteistä. HUOMIO!!! Putoamissuojaimet tulee säilyttää ja kuljettaa kuivassa, pölyttömässä ja öljyttömässä ympäristössä. Puhdistuksen tai käytön vuoksi kastuneet tekstiiliosat tulee kuivata ainoastaan luonnollisin keinoin. Älä kuivaa lähellä tulta tai vastaavia lämmönlähteitä. Ennen desinfiointiaineid en käyttöä on otettava yhteyttä valmistajaan, koska niiden käyttötarkoitukset ja ainesosat perustuvat monimutkaisiin lakisääteisiin tuoteluokituksiin. Desinfiointi laitteen ulkopinta säännöllisesti ja pyyhi turvaköyden köysi etanoliin sekoitetulla vedellä. Kuljetuksen, kuten pikakuljetuksen, merikuljetuksen tai kuorma-autokuljetuksen, aikana laite on säilytettävä pahvilaatikoissa.

HUOMIO!!! Putoamissuojainten turvallisen toiminnan heikentämiseksi saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Valmistaja ei ole vastuussa käyttäjän henkeä tai rajoja vahingoittavista onnettomuuksista, jos käytetään muita kuin hyväksyttyjä lisävarusteita. Laitteisiin ei saa tehdä muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan suostumusta antamaa kirjallista suostumusta, ja korjaukset on suoritettava ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisesti. VAROITUS: Putoamissuojainten korjauksia ja määräaikaistarkastuksia saa tehdä vain Fall Safen valtuuttama pätevä henkilö. (Kulumisesta riippuen, mutta vähintään kahdentoista kuukauden välein, valmistajan tai valmistajan kouluttamien ja valtuuttamien henkilöiden on tarkastettava putoamissuojaimet. Tämä tarkastus on dokumentoitava toimitettuun lokikirjaan. Näissä tarkastuksissa on tarkistettava tuotemerkintöjen luettavuus. Putoamissuojaimen tehokkuus ja kestävyys riippuvat säännöllisestä tarkastuksesta.) Tämän tuotteen mahdollinen käyttöikä on seuraava: jopa 5 vuotta valmistuspäivästä muov- ja tekstiilituotteille. Metallituotteille se on rajoittamaton. Tämän tuotteen todellinen käyttöikä päättyy, kun sitä on käytetty 15 vuotta tai kun sen järjestelmäkäyttö katsotaan vanhentuneeksi.

 Vaakasuoja käyttö terävän reunan yli (reunatestattu): FS933E, FS934E ja FS936E.

Putoamissuojain, jossa on merkintä:



"Reunatestattu" energiaa vaimentavassa yksikössä, on myös testattu onnistuneesti vaakasuurassa käytössä, ja tästä on simuloitu putoamista reunan yli. Tässä tapauksessa vajeriköysillä varustetuille putoamissuojaimille käytettiin reunasädettä $r = 0,5$ mm / tyyppi A (eurooppalaisen spesifikaatioarvin 11.060 mukaisesti). Tämän perusteella putoamissuojain soveltuu käytettäväksi vastaavien reunojen, kuten välisäätien teräsprofiilien, puupalkkien tai katetun, pyöreän kaiteen, yli. VAROITUS! Muunlaisia reunoja ei sallita, ja niiden käyttö on kielletty. Vaakasuurassa käytössä ankkurointipisteen on sijaittava samalla tasolla kuin reuna, jolla putoamisvaara on olemassa. Heilurivaikutusten välttämiseksi työskentelyalue ei saa ylittää 30°:n kulmarajaa ankkurointipisteen pystysuoran tason kummaltakaan puolelta. TÄRKEÄÄ! Käyttäjän enimmäispaino on tässä sovelluksessa rajoitettu 140 kg:aan. Tästä testistä huolimatta seuraavat seikat on otettava huomioon kaikissa tapauksissa, joissa laitetta käytetään vaakasuurassa tai kaltevassa asennossa ja on olemassa reunan yli putoamisen vaara: 1. Jos ennen työn aloittamista tehdyssä vaaranarvioinnissa havaitaan, että putoava reuna on erityisen terävästi leikkaava ja/tai pureista rikkova reuna (esim. paljaat rintamuurit tai terävä betonireuna ja jos käytetään laitteita, joissa on kiinnitysnauhasta valmistettuja kiinnikkeitä) - on ryhdyttävä vastaaviin varotoimiin, jotta putoaminen reunan yli estetään, tai reunasuoja on asennettava ennen työn aloittamista tai on otettava yhteyttä valmistajaan. 2. Putoamissuojaimen ripustuspuite ei tule olla käyttäjän seisoma-alueen (esim. tasanteen, tasakaton) alapuolella. 3. Reunan taipuman (mitattuna niveltä ja kiinnityksen kahden laipan välillä) on oltava vähintään 90°. 4. Reunan alapuolella tarvittava vapaa tila on esitetty kuvassa 5. Heilahtavan putoamisen estämiseksi työalue tai sivuttaisliikkeet keskiakselista on rajoitettava enintään 1,50 metrin. Muissa tapauksissa ei saa käyttää yksittäisiä kiinnityspisteitä, vaan esimerkiksi standardin EN795 mukaisia luokan C (vain jos yhteiskäyttöön hyväksytty) tai D pysäytyslaitteita. 6. Huomautus: Käytettäessä putoamissuojainta standardin EN795 mukaisessa luokan C pysäytyslaitteissa, jossa on vaakasuojaan liikkuva johde, on myös pysäytyslaitteen taipuma otettava huomioon määritettäessä käyttäjän alapuolella tarvittavaa vapaata korkeutta. Tätä varten on noudatettava käyttöohjeen tietoja. 7. Huomautus: Reunan yli putoamisen sattuessa on olemassa loukkaantumisvaara kiinnittoprosessin aikana, koska putoava henkilö osuu rakennusosiin tai rakennuksiin. 8. Reunan yli putoamisen sattuessa on määriteltävä ja harjoitettava erityisiä pelastustoimenpiteitä.

LISÄTIETOJA

AI1 - Hyväksyttävä lämpötila; AI2 - Varastointi; AI3 - Vuosittainen tarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanvaara; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Väärin; AI11 - Tarkistus.

MERKINNÄT/TARRAT

ML(A) - Putoamisen pysäyttävän laitteen ilmaisin; ML(B) - Liitä laite vain EN 795 -kiinnityspisteeseen; ML(C) - Suurin sallittu kulma; ML(D) - Visuaalinen tarkastus; ML(E) - Testaa lukitustoiminto vetämällä narusta; ML(F) - Ei saa käyttää irtomateriaalin yläpuolella; ML(G) - Voidaan käyttää vaakasuurassa ja/tai pystysuorassa tasossa. /Putoamisen pysäyttävän palkin oikea asento; ML(H) - Varmista, että valjaasi ovat EN361-sertifioituja; ML(I) - Tarkista käyttöohjeesta laitteen suurin kuormitus; ML(J) - Sallittu lämpötila-alue; ML(K) - Älä suorita korjauksia; ML(L) - Vedä naru pystysuoraan; ML(M) - Tarkista järjestelmä ennen käyttöä; ML(N) - Tarkista putoamisen pysäytysasetäisyys; ML(O) - OK / EI OK terävien reunojen osalta; ML(P) - Älä käytä kaksoislokkalja-ana

ML(1) - Viitenumero; ML(2) - Sarjanumero; ML(3) - Valmistuspäivämäärä; ML(4) - Lue ohjeet; ML(5) - Standardi; ML(6) - Pituus; ML(7) - Ilmoitettu laitos; ML(8) - Reuna testattu Kyllä/Ei

LAITTEIDEN REKISTERÖINTI

1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivämäärä 5-Ostopäivämäärä 6-Ensimmäisen käyttökerran päivämäärä 7-Muut asiaankuuluvat tiedot 8-Päivämäärä 9-Syy merkinnälle 10-Viat, korjaukset jne. 11-Nimi ja allekirjoitus 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMIKKEISTYS/SOVELTAMISALA

NFA1- Kääntyvä ankkurointipiste; NFA2 - Komposiittinen ulkokuori; NFA3 - Merkintä: NFA4 - Pelastusköysi/-nauha; NFA5 - Putoamisen pysäyttävä ilmaisin; NFA6 - Kääntyvä koukku käyttäjän kiinnityskohta; NFA7 - Nykäyksenvarmennin - polyesterikuitu; NFA8 - Liitin EN361
NFAA- Malli; NFAB - Pituus; NFAC - Paino; NFAD - Halkaisija - Materiaali; NFAE - Käyttöolosuhteet;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NFAF - Maksimikuormitus; NFAG - Terävät reunat; NFAH - Standardi; NFAI - Ilmoitettu laitos suoritti vaatimustenmukaisuuden arvioinnin.

PUKEUTUMINEN JA ASENTAMINEN

DS1 Kiinnitä karabiinihaka (EN362) putoamissuojaimen kääntyvään ankurointipisteeseen. Kiinnitä karabiinihaka asianmukaiseen ankurointipisteeseen standardin EN 795 mukaisesti (vähintään 12 kN). DS2 / DS4 Kiinnitä köyden vapaassa päässä oleva koukku valjaiden (EN361) rinta- tai selkäpuolen D-renkaaseen. Varmista, että liittimet ovat turvallisesti lukittu. DS3 Varmista, että ankurointipiste on olkapääsi/pääsi yläpuolella putoamiskorkeuden minimoimiseksi. DS5 Varmista, että jalkojen alla on aina riittävä etäisyys: 2 metriä putoamissuojainta varten.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

AVISO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONSTANTES DAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAIS E ESPECÍFICAS.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI), leia atentamente e compreenda as informações de segurança descritas nas instruções gerais e nas instruções específicas do equipamento. **ATENÇÃO!!!** Em caso de dúvidas sobre o produto, se necessitar de versões noutras línguas das instruções de utilização, declarações de conformidade ou qualquer outra questão sobre o EPI, por favor contacte-nos: www.fallsafe-online.com. **AVISO:** O fabricante e o vendedor eximem-se de qualquer responsabilidade em caso de utilização incorreta, aplicação inadequada ou modificações/reparações efetuadas por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.

 Utilização vertical: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 e FS936E.

Ligue o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem rotativo no bloco de retenção de queda. Ligue o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado em conformidade com a norma EN 795 (mínimo de 12 kN). Ligue o gancho na extremidade livre da linha ao anel em D externo ou dorsal do arnês (EN361). Verifique se os conectores estão bem bloqueados. Certifique-se de que opera sempre com uma distância adequada sob os pés: 2 metros para um bloco de retenção de queda. (No caso do FS932, a distância é de 3 m.) Considere o efeito pêndulo quando se opera o equipamento numa situação não vertical. Nesse caso, certifique-se de que nunca arrisca uma queda sobre arestas vivas que possam danificar gravemente a linha ou, em casos extremos, cortá-la. Isto não tem em conta qualquer queda por balanço ou distância adicional de queda se o utilizador não estiver diretamente abaixo da ancoragem. Nunca utilize fora de um cone de 30° formado a partir da vertical do dispositivo; se ocorrer uma queda, o dispositivo irá travar e o utilizador irá balançar como um pêndulo, podendo sofrer ferimentos devido a este risco. (No caso do FS932, é de 15°). Certifique-se de que o ponto de fixação não apresenta deformações, ferrugem ou desgaste; Inspeccione visualmente a carcaça exterior em busca de fissuras, deformações, queimaduras ou sinais de corrosão; verifique se todos os parafusos e porcas estão no lugar e devidamente apertados; verifique o bom estado das costuras e das emendas mecânicas; certifique-se de que os conectores bloqueiam corretamente e que as alavancas se movem livremente e de forma eficiente; verifique o indicador de queda. Se indicar que foi interrompida uma queda grave, solicite manutenção imediata e não utilize o produto; puxe a linha até ao comprimento disponível para garantir que se estende e retraí suavemente; verifique se existem sinais de abrasão e/ou danos; recolha a fita/corda/cabo de volta para a unidade de forma controlada; puxe a linha do equipamento bruscamente para acionar o travão. Em caso de dúvida, solicite a manutenção imediata e não utilize o dispositivo. **AVISO:** As reparações e inspeções periódicas do bloco de retenção de queda só podem ser realizadas por uma pessoa competente e autorizada pela Fall Safe.

O bloco de retenção de queda deve ser propriedade pessoal do utilizador. Certifique-se de que o bloco de retenção de queda é compatível com outros artigos quando montado num sistema. A utilização com outros artigos incompatíveis pode ser perigosa, uma vez que a segurança de um artigo pode ser afetada ou interferir com a segurança de outro. Interrompa imediatamente a utilização se houver dúvidas sobre a segurança do equipamento ou se este já tiver impedido uma queda. O equipamento não deve ser utilizado novamente até que seja confirmado por escrito, por uma pessoa competente, que é aceitável fazê-lo.

FS932 - Instruções Os dispositivos de retenção de quedas só podem ser utilizados por pessoas devidamente formadas ou instruídas por uma pessoa competente. A pessoa que utiliza o dispositivo não deve apresentar quaisquer problemas físicos ou de saúde (abuso de álcool, drogas ou medicamentos, problemas cardiovasculares). **ATENÇÃO!!!** Não utilize o dispositivo se estiver grávida. Certifique-se de que o bloco de retenção de queda é compatível com os outros itens quando montado num sistema. A utilização com outros artigos incompatíveis pode ser perigosa, uma vez que a segurança de um artigo pode ser afetada ou interferir com a segurança de outro. Os dispositivos de retenção de quedas devem ser protegidos contra o impacto de chamas e faíscas de solda, fogo, substâncias ácidas, substâncias alcalinas e similares. Retire imediatamente o equipamento do uso se houver alguma dúvida sobre a sua segurança ou se já tiver impedido uma queda. O equipamento não deve ser utilizado novamente até que seja confirmado por escrito, por uma pessoa competente, que é aceitável fazê-lo. **ATENÇÃO!!!** Certifique-se, antes de utilizar, que o indicador de queda está como indicado na figura (5) e que o equipamento está pronto a utilizar. Se o indicador de queda estiver ativado, o FS932 não deve ser utilizado. **AVISO:** O FS932 não deve ser utilizado em nenhuma aplicação em que a função de bloqueio automático possa não ser ativada, por exemplo, superfícies inclinadas ou sólidos em movimento livre. Nunca ligue mais do que uma pessoa ao dispositivo de retenção de quedas. Para utilização com dispositivos anti-queda, apenas estão aprovados cintos de segurança de corpo inteiro de acordo com a norma EN 361:2002 (outros cintos não são permitidos). São permitidas extensões no bloco anti-queda, por exemplo, a ligação a uma linha de ancoragem, mas não é recomendado o uso de um cinto de segurança de corpo inteiro com extensão até ao ponto de fixação devido ao aumento do factor de queda. Verifique se, durante a utilização, o talabarte de fita não se enrola num braço ou numa perna. **AVISO:** é essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, inspeção periódica e reparação na língua do país em que o produto será utilizado. Este equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer outra finalidade que não aquela para a qual foi concebido. Nunca retire os rótulos do produto, que incluem avisos e informações importantes para a pessoa/utilizador autorizado. Para limpar o dispositivo, utilize um pano húmido e deixe-o secar naturalmente, longe de fontes de calor. **ATENÇÃO!!!** Os dispositivos anti-queda devem ser armazenados e transportados num ambiente seco, livre de pó e óleo. Os componentes têxteis que fiquem húmidos devido à limpeza ou à utilização devem ser secos apenas por meios naturais. Não seque perto de fogo ou fontes de calor semelhantes. Antes de utilizar desinfetantes, contacte o fabricante devido às complexas classificações legais dos produtos com base nas aplicações e constituintes específicos. Desinfete

periodicamente o exterior do dispositivo e limpe o cordão de segurança com água misturada com etanol. Durante o transporte, como expresso, frete marítimo e camião, armazene o dispositivo dentro da caixa de cartão.

ATENÇÃO!!! Para evitar impactos negativos na segurança dos dispositivos anti-queda, é permitido utilizar apenas acessórios aprovados pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes que envolvam a vida e a integridade física do utilizador caso sejam utilizados acessórios não aprovados. É proibida qualquer alteração ou adição ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante, devendo qualquer reparação ser realizada apenas de acordo com os procedimentos do fabricante; **AVISO:** As reparações e inspeções periódicas dos dispositivos de retenção de quedas só podem ser realizadas por uma pessoa competente e autorizada pela Fall Safe. (Dependendo do desgaste, mas, no mínimo, de doze em doze meses, os dispositivos de retenção de quedas devem ser inspecionados pelo fabricante ou por pessoas com formação e autorizadas por este. Esta inspeção deve ser documentada no livro de registo fornecido. É necessário que estas inspeções verifiquem a legibilidade das marcações dos produtos. A eficácia e a durabilidade do dispositivo de retenção de quedas dependem de inspeções regulares.) A vida útil potencial deste produto é a seguinte: até 5 anos a partir da data de fabrico para produtos de plástico e têxteis. É indefinida para os produtos metálicos. A vida útil real deste produto termina quando for utilizado durante mais de 5 anos ou quando a sua utilização em sistema for considerada obsoleta.

 Utilização horizontal sobre aresta afiada (Testado em aresta): FS933E, FS934E e FS936E.

O dispositivo de retenção de quedas marcado com o símbolo: 

“Testado em Bordas” na unidade de absorção de energia foi também testado com sucesso para utilização horizontal, e uma queda sobre a borda foi simulada a partir deste teste.

Neste caso, foi utilizado um raio de bordo de $r=0,55$ mm/ Tipo A (de acordo com a ficha técnica europeia 11.060) para dispositivos de retenção de queda com talabartes de cabo de aço. Com base nisso, o dispositivo de retenção de queda é adequado para utilização sobre arestas semelhantes, tais como perfis de aço laminado, vigas de madeira ou um parapeito circular coberto. **ATENÇÃO!** Outros tipos de bordas não são permitidos e o seu uso é proibido. Para ser utilizado na horizontal, o ponto de ancoragem deve estar localizado ao mesmo nível da borda onde existe o risco de queda. Para evitar efeitos de pêndulo, a área de trabalho não deve exceder um ângulo de 30° em relação à vertical do ponto de ancoragem. **IMPORTANTE!** O peso máximo do utilizador está limitado a 140 kg nesta aplicação. Apesar deste ensaio, deve ser observado o seguinte em todos os casos durante a utilização horizontal ou inclinada em que exista o risco de queda de uma aresta: 1. Se a avaliação de risco realizada antes do início dos trabalhos revelar que a aresta de queda envolve uma aresta particularmente “afiada e/ou com rebarbas” (por exemplo, paredes de parapeito descobertas ou aresta de betão afiada) e se forem utilizados dispositivos com fixadores feitos de fitas de reforço: - devem ser tomadas as precauções correspondentes para que uma queda da aresta seja evitada, ou a proteção da aresta deve ser instalada antes do início do trabalho, ou o fabricante deve ser contactado. 2. O ponto de suspensão do dispositivo de retenção de quedas não deve estar abaixo da área de apoio do utilizador (por exemplo, plataforma, cobertura plana). 3.º A deflexão na aresta (medida entre as duas flanges das juntas e fixações) deve ser de, pelo menos, 90°. 4. A altura livre necessária abaixo do bordo é apresentada na figura 5. Para evitar uma queda por balanço, a área de trabalho ou os movimentos laterais em relação ao eixo central devem ser limitados a um máximo de 1,50 m. Noutros casos, não devem ser utilizados pontos de ancoragem individuais, mas sim dispositivos de paragem de classe C (apenas se aprovados para utilização conjunta) ou D, de acordo com a norma EN795. 6. Nota: Quando utilizar o dispositivo de retenção de queda num dispositivo de paragem de classe C, correspondente à norma EN795, com guia de movimento horizontal, a deflexão do dispositivo de paragem também deve ser considerada na determinação da altura livre necessária abaixo do utilizador. As informações contidas nas instruções de utilização devem ser observadas para este efeito. 7. Nota: Em caso de queda de uma aresta, existe o risco de lesões durante o processo de amortecimento, devido ao impacto da pessoa em queda com partes do edifício ou da estrutura. 8.º Devem ser especificadas e praticadas medidas especiais de salvamento em caso de queda de uma aresta.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Correto; A110 - Errado; A111 - Verificar.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de retenção de queda; ML(B) - Ligue o dispositivo apenas a um ponto de ancoragem EN 795; ML(C) - Ângulo máximo permitido; ML(D) - Inspeção visual; ML(E) - Teste a ação de bloqueio puxando a linha; ML(F) - Não utilizar acima de material a granel; ML(G) - Pode ser utilizado no plano horizontal e/ou vertical. /Posição correta do bloco de retenção de queda; ML(H) - Certifique-se que o seu arnês é certificado pela norma EN361; ML(I) - Verifique o manual de instruções para a carga máxima do dispositivo; ML(J) - Gama termométrica permitida; ML(K) - Não realize reparações; ML(L) - Puxe a linha na vertical; ML(M) - Verifique o sistema antes de utilizar; ML(N) - Verifique a distância de retenção de queda; ML(O) - OK / NÃO OK para arestas vivas; ML(P) - Não utilizar como bloco duplo

ML(1) - Número de referência; ML(2) - Número de série; ML(3) - Data de fabrico; ML(4) - Leia as instruções; ML(5) - Norma; ML(6) - Comprimento; ML(7) - Órgão notificado; ML(8) - Teste de bordo Sim/Não

REGISTO DO EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabrico 5-Data de compra 6-Data da primeira utilização 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da entrada 10-Defeitos, reparações, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próxima inspeção periódica

NOMENCLATURA/CAMPO DE CANDIDATURA

NFA1 - Ponto de ancoragem rotativo; NFA2 - Revestimento exterior composto; NFA3 - Etiqueta; NFA4 - Cabo/fita de segurança; NFA5 - Indicador de retenção de queda; NFA6 - Gancho rotativo para fixação do utilizador; NFA7 - Absorvedor de energia - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361 NFAA - Modelo; NFAB - Comprimento; NFAC - Peso; NFAD - Diâmetro - Material; NFAE - Condição de utilização; NFAF - Carga máxima; NFAG - Bordas Afiadas; NFAH - Norma; NFAI - Avaliação de conformidade realizada por Organismo Notificado.

MODELAÇÃO E INSTALAÇÃO

DS1 Ligue o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem rotativo do bloco de retenção de queda.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Ligue o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado, em conformidade com a norma EN 795 (mínimo de 12 kN). DS2 / DS4 Ligue o gancho na extremidade livre da linha ao anel D externo ou dorsal do arnés (EN361). Verifique se os conectores estão bem bloqueados. DS3 Certifique-se de que o ponto de ancoragem está acima do seu ombro/cabeça para minimizar o fator de queda. DS5 Certifique-se de que opera sempre com uma distância adequada sob os pés: 2 metros para um bloco de retenção de queda.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Individual (EPI), lea atentamente y comprenda la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y en las instrucciones específicas del equipo. ¡ATENCIÓN! Si tiene alguna duda sobre el producto, necesita las instrucciones de uso en otros idiomas, las declaraciones de conformidad o tiene alguna pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros en www.fallsafe-online.com.

ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor declinan toda responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación inadecuada o modificaciones/repares realizadas por personas no autorizadas por FALL SAFE®.

➔ Uso vertical: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 y FS936E.

Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio del bloque anticaídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje adecuado que cumpla con la norma EN 795 (mínimo 12 kN). Conecte el gancho del extremo libre de la línea con el anillo en D externo o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bloqueados de forma segura. Asegúrese de operar siempre con una distancia de seguridad adecuada debajo de los pies: 2 metros para un bloque de detención de caídas. (En el caso de FS932, la distancia es de 3 m). Considere el efecto péndulo cuando opere el equipo en una situación no vertical. En este caso, asegúrese de nunca arriesgarse a una caída sobre bordes afilados que pueden dañar gravemente la línea o, en casos extremos, cortarla. Esto no toma en consideración ninguna caída de balanceo o distancia de caída adicional si el usuario no está directamente debajo del anclaje. Nunca use fuera de un cono de 30° grados creado desde el dispositivo vertical, si ocurriera una caída, el dispositivo se bloquearía y el usuario se balancearía como un péndulo y podría sufrir lesiones por este peligro. (En el caso de FS932 es de 15° grados), asegúrese de que el punto de fijación no muestre ninguna distorsión, óxido o desgaste; Inspeccione visualmente la carcasa exterior en busca de grietas, deformaciones, quemaduras o signos de corrosión; compruebe que todos los tornillos y tuercas estén en su lugar y bien apretados; verifique el buen estado de las costuras y los empalmes mecánicos; asegúrese de que los conectores se bloqueen correctamente y que las palancas se muevan con libertad y eficacia; compruebe el indicador de caídas; si indica que se ha detenido una caída importante, solicite servicio técnico de inmediato y no utilice el producto; extienda la línea hasta la longitud disponible para asegurar que se desenrolle y se recoja suavemente; compruebe si hay signos de abrasión o daños; recoja la cinta/cuerda/cable dentro de la unidad; tire con fuerza de la línea del equipo para activar el freno. En caso de duda, solicite servicio técnico de inmediato y no utilice el dispositivo. ADVERTENCIA: Las reparaciones y las revisiones periódicas del bloque anticaídas solo pueden ser realizadas por personal competente autorizado por Fall Safe.

El bloque anticaídas debe ser propiedad del usuario. Asegúrese de que el bloque anticaídas sea compatible con otros elementos cuando se ensamble en un sistema. El uso con otros elementos incompatibles puede ser peligroso, ya que la seguridad de un elemento puede verse afectada o interferir con la de otro. Deje de usarlo inmediatamente si tiene alguna duda sobre su seguridad o si ya ha detenido una caída. El equipo no debe volver a utilizarse hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.

FS932 - Instrucciones

Los dispositivos anticaídas solo pueden ser utilizados por personas debidamente capacitadas o instruidas por una persona competente. La persona que utilice el dispositivo no debe tener ninguna discapacidad física o de salud (abuso de alcohol, drogas o medicamentos, problemas cardiovasculares). ¡ATENCIÓN! No utilice el dispositivo si está embarazada. Asegúrese de que el dispositivo anticaídas sea compatible con los demás elementos al ensamblarlo en un sistema. El uso con otros elementos incompatibles puede ser peligroso, ya que la seguridad de un elemento puede verse afectada o interferir con la de otro. Los dispositivos anticaídas deben protegerse contra el impacto de llamas y chispas de soldadura, fuego, sustancias ácidas, sustancias alcalinas y similares. Retire inmediatamente el dispositivo si tiene alguna duda sobre su estado seguro o si ya ha detenido una caída. No vuelva a utilizarlo hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo. ¡ATENCIÓN! Asegúrese antes de usarlo de que el indicador de caída esté como se muestra en la imagen (5) y de que el equipo esté listo para su uso. Si el indicador de caída se ha activado, no utilice el FS932. ADVERTENCIA: El FS932 no debe utilizarse en ninguna aplicación donde la función de autobloqueo pueda no activarse, por ejemplo, en superficies inclinadas o sólidos en movimiento. Nunca conecte a más de una persona al dispositivo anticaídas.

Para su uso con los dispositivos anticaídas, solo se aprueban los arneses de cuerpo completo según la norma EN 361:2002 (no se permiten otros arneses). Se permiten extensiones en el bloque anticaídas, por ejemplo, la conexión a una eslinga de anclaje, pero no se recomienda el uso de un arnés de cuerpo completo con una extensión al punto de anclaje debido al aumento del factor de caída. Compruebe que, durante su uso, la cinta de seguridad no se enrolle alrededor de un brazo o una pierna. ADVERTENCIA: Es fundamental para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el producto. Este equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para ningún otro fin que no sea aquel para el que está diseñado. Nunca retire las etiquetas del producto, ya que incluyen advertencias e información importantes para la persona/usuario autorizado.

Para limpiar el dispositivo, utilice un paño húmedo y déjelo secar al aire libre, lejos de fuentes de calor. ¡ATENCIÓN! Los dispositivos anticaídas deben almacenarse y transportarse en un ambiente seco, libre de polvo y aceite. Los componentes textiles que se hayan humedecido debido a la limpieza o el uso deben secarse únicamente de forma natural. No secar cerca del fuego ni de fuentes de calor similares. Antes de utilizar desinfectantes, debe contactar con el fabricante debido a la compleja clasificación legal de los productos, que depende de sus aplicaciones y componentes específicos. Desinfecte periódicamente el exterior del dispositivo y limpie el cordón de seguridad con agua mezclada con etanol. Durante el transporte (por ejemplo, por mensajería, transporte marítimo o camión), guarde el dispositivo en una caja de cartón.

¡ATENCIÓN! Para evitar cualquier impacto negativo en el funcionamiento seguro de los dispositivos anticaídas, solo se permite el uso de accesorios aprobados por el fabricante. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes que puedan afectar a la vida o la integridad física del usuario si se utilizan accesorios no aprobados. Queda prohibida cualquier modificación o adición al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, y cualquier reparación deberá realizarse únicamente de acuerdo con los procedimientos del fabricante. ADVERTENCIA: Las reparaciones y revisiones periódicas de los dispositivos anticaídas solo pueden ser realizadas por personal competente autorizado por Fall Safe. (Dependiendo del desgaste, pero como mínimo cada doce meses, los dispositivos anticaídas deben ser inspeccionados por el fabricante o por personal capacitado y autorizado por este. Esta inspección debe documentarse en el libro de registro suministrado. Es obligatorio que estas inspecciones verifiquen la legibilidad de las marcas del producto. La eficacia y durabilidad del dispositivo anticaídas dependen de las inspecciones periódicas).

La vida útil potencial de este producto es la siguiente: hasta 5 años a partir de la fecha de fabricación para productos de plástico y textiles. Es indefinida para productos metálicos. La vida útil real de este producto finaliza cuando se utiliza durante más de 5 años o cuando su uso en el sistema se considera obsoleto.

➔ Uso horizontal sobre bordes afilados (prueba de bordes): FS933E, FS934E y FS936E.

El dispositivo anticaídas marcado con el símbolo:



"Probado en Borde" en la unidad de absorción de energía también ha sido probado con éxito para uso horizontal, simulando una caída sobre el borde.

En este caso, se utilizó un radio de borde de $r = 0,5 \text{ mm}$ /Tipo A (según la hoja de especificaciones europea 11.060) para dispositivos anticaídas con arneses de cable. Por lo tanto, el dispositivo anticaídas es apto para su uso sobre bordes similares, como perfiles de acero laminado, vigas de madera o un muro de parapeto redondo cubierto. ¡ADVERTENCIA! No se permiten otros tipos de bordes y su uso está prohibido. Para su uso en posición horizontal, el punto de anclaje debe estar situado al mismo nivel que el borde donde existe riesgo de caída. Para evitar efectos de péndulo, el área de trabajo no debe superar un ángulo de 30° a cada lado de la vertical del punto de anclaje. ¡IMPORTANTE! El peso máximo del usuario está limitado a 140 kg en esta aplicación. A pesar de esta prueba, se debe observar lo siguiente en todos los casos durante el uso horizontal o inclinado donde exista riesgo de caída por un borde: 1. Si la evaluación de riesgos realizada antes de comenzar el trabajo revela que el borde de caída implica un borde particularmente "cortante y/o "rebabado" (por ejemplo, muros de parapeto descubiertos o borde de hormigón afilado) y si se van a utilizar dispositivos con fijaciones hechas de correas: - se deben tomar las precauciones correspondientes para impedir una caída por el borde, o se debe montar la protección del borde antes de comenzar el trabajo, o se debe contactar al fabricante. 2. El punto de suspensión del dispositivo anticaídas no debe estar por debajo del área de apoyo (p. ej., plataforma, techo plano) del usuario. 3. La deflexión en el borde (medida entre las dos bridas de las juntas y fijaciones) debe ser de al menos 90°. 4. La altura libre requerida por debajo del borde se muestra en la imagen 5. Para evitar una caída por balanceo, el área de trabajo o los movimientos laterales desde el eje central deben limitarse a un máximo de 1,50 m. En otros casos, no se deben utilizar puntos de anclaje individuales, sino, por ejemplo, dispositivos de parada de clase C (solo si están aprobados para uso conjunto) o D según EN795. 6. Nota: Cuando se utilice el dispositivo anticaídas en un dispositivo de parada de clase C correspondiente a EN795 con una guía de movimiento horizontal, también se debe tener en cuenta la deflexión del dispositivo de parada al determinar la altura libre requerida por debajo del usuario. Para ello, debe observarse la información de las instrucciones de uso. 7. Nota: En caso de caída desde un borde, existe riesgo de lesiones durante el proceso de detención debido a que la persona que cae puede golpearse contra partes del edificio o elementos estructurales. 8. Deben especificarse y practicarse medidas especiales de rescate en caso de caída desde un borde.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura admisible; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Correcto; A110 - Incorrecto; A111 - Verificación.

MARCADO/ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de detención de caídas; ML(B) - Conectar el dispositivo únicamente a un punto de anclaje EN 795; ML(C) - Ángulo máximo admisible; ML(D) - Inspección visual; ML(E) - Comprobar el mecanismo de bloqueo tirando de la cuerda; ML(F) - No utilizar sobre material a granel. ML(G) - Puede utilizarse en plano horizontal y/o vertical. /Posición correcta del bloque anticaídas; ML(H) - Asegúrese de que su arnés esté certificado según la norma EN361; ML(I) - Consulte el manual de instrucciones para conocer la carga máxima del dispositivo; ML(J) - Rango termométrico admisible; ML(K) - No realice reparaciones; ML(L) - Tire de la línea en vertical; ML(M) - Compruebe el sistema antes de usarlo; ML(N) - Compruebe la distancia de detención de caídas; ML(O) - Apto / No apto para bordes afilados; ML(P) - No utilizar como bloque doble

ML(1) - Número de referencia; ML(2) - Número de serie; ML(3) - Fecha de fabricación; ML(4) - Lea las instrucciones; ML(5) - Norma; ML(6) - Longitud; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borde probado Sí/No

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próxima revisión periódica

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1- Punto de anclaje giratorio; NFA2 - Carcasa exterior compuesta; NFA3 - Etiqueta; NFA4 - Cable/cinta de línea de vida; NFA5 - Indicador de detención de caídas; NFA6 - Gancho giratorio para el usuario; NFA7 - Absorbedor de energía - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361 NFAA- Modelo; NFAB - Longitud; NFAC - Peso; NFAD - Diámetro - Material; NFAE - Condición de uso; NFAF - Carga máxima NFAG - Bordes afilados; NFAH - Norma; NFAI - Organismo notificado que realizó la evaluación de conformidad.

COLORACIÓN Y AJUSTE

DS1 Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio del bloque anticaídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje adecuado que cumpla con la norma EN 795 (mínimo 12 kN). DS2 / DS4 Conecte el gancho del extremo libre de la línea al anillo en D externo o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bloqueados de forma segura. DS3 Asegúrese de que el punto de anclaje esté por encima de su hombro/cabeza para minimizar el factor de caída. DS5 Asegúrese de operar siempre con una distancia de seguridad adecuada bajo los pies: 2 metros para un bloque anticaídas.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser un équipement de protection individuelle (EPI), veuillez lire attentivement et comprendre les consignes de sécurité générales et spécifiques à chaque équipement. ATTENTION ! En cas de doute sur le produit, si vous avez besoin de versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, d'application inappropriée ou de modifications/réparations effectuées par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

↑ Utilisation verticale : FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 et FS936E.

Fixez le mousqueton (EN 362) au point d'ancrage pivotant du palan antichute. Fixez le mousqueton à un point d'ancrage conforme à la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN). Raccordez le crochet à l'extrémité libre de la ligne à l'anneau en D sternal ou dorsal du harnais (EN361). Vérifiez que les connecteurs sont bien verrouillés. Assurez-vous de toujours maintenir une distance de sécurité suffisante sous vos pieds : 2 mètres pour un système antichute (3 mètres pour le FS932). Tenez compte de l'effet pendulaire lors de l'utilisation de l'équipement en position non verticale. Dans ce cas, veillez à ne jamais risquer une chute sur des arêtes vives qui pourraient gravement endommager la ligne, voire la couper dans des cas extrêmes. Ceci ne tient pas compte d'une éventuelle chute avec balancement ni de la distance de chute supplémentaire si l'utilisateur n'est pas directement sous le point d'ancrage. N'utilisez jamais l'équipement en dehors d'un cône de 30° formé par la verticale de l'appareil. En cas de chute, l'appareil se bloquerait et l'utilisateur serait projeté comme un pendule, ce qui pourrait entraîner des blessures. (15° pour le FS932). Assurez-vous que le point de fixation ne présente aucune déformation, rouille ou usure. Inspectez visuellement l'enveloppe extérieure pour détecter toute fissure, déformation, brûlure ou trace de corrosion ; vérifiez que tous les boulons et écrous sont en place et correctement serrés ; contrôlez l'état des coutures et des épissures mécaniques ; assurez-vous que les connecteurs se verrouillent correctement et que les leviers fonctionnent librement et efficacement ; vérifiez l'indicateur de chute ; s'il signale l'arrêt d'une chute importante, faites immédiatement appel à un technicien et n'utilisez pas le produit ; déroulez la ligne sur toute sa longueur disponible pour vous assurer qu'elle se déroule et se rétracte sans à-coups ; vérifiez l'absence de signes d'abrasion et/ou de dommages ; ramenez la sangle/corde/câble dans l'unité en contrôlant votre mouvement ; tirez brusquement sur la ligne de l'équipement pour actionner le frein. En cas de doute, faites immédiatement appel à un technicien et n'utilisez pas l'appareil. AVERTISSEMENT : Seule une personne compétente et autorisée par Fall Safe peut effectuer les réparations et les contrôles périodiques du dispositif antichute.

Le dispositif antichute est la propriété personnelle de l'utilisateur. Assurez-vous de la compatibilité du dispositif antichute avec les autres éléments du système. L'utilisation avec d'autres équipements incompatibles peut s'avérer dangereuse, car le bon fonctionnement d'un équipement peut être altéré ou interférer avec celui d'un autre. En cas de doute sur son état de sécurité ou s'il a déjà servi à arrêter une chute, cessez immédiatement son utilisation. L'équipement ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit son aptitude à l'emploi.

FS932 - Instructions

Les dispositifs antichute ne peuvent être utilisés que par des personnes ayant reçu une formation adéquate ou ayant été encadrées par une personne compétente. L'utilisateur ne doit présenter aucun handicap physique ou médical (abus d'alcool, de drogues ou de médicaments, problèmes cardiovasculaires). ATTENTION ! Ne pas utiliser ce dispositif en cas de grossesse. Assurez-vous de la compatibilité du dispositif antichute avec les autres équipements lors de son assemblage. L'utilisation avec d'autres équipements incompatibles peut s'avérer dangereuse, car le bon fonctionnement d'un équipement peut être altéré ou interférer avec celui d'un autre. Les dispositifs antichute doivent être protégés contre les projections de flammes et d'étincelles de soudage, le feu, les substances acides, les substances alcalines, etc. Retirez immédiatement l'appareil en cas de doute sur son état de fonctionnement ou s'il a déjà servi à arrêter une chute. Son utilisation ne doit pas être réactivée sans confirmation écrite d'une personne compétente. ATTENTION ! Avant toute utilisation, assurez-vous que l'indicateur de chute est conforme à l'illustration (5) et que l'appareil est prêt à l'emploi. Si l'indicateur de chute s'est activé, le FS932 ne doit pas être utilisé. AVERTISSEMENT : Le FS932 ne doit pas être utilisé dans des situations où la fonction d'autoblocage risque de ne pas s'activer, par exemple sur des surfaces inclinées ou en présence de fluides. Ne jamais connecter plus d'une personne à l'antichute. Pour une utilisation avec les dispositifs antichute, seuls les harnais complets conformes à la norme EN 361:2002 sont homologués (les autres harnais sont interdits). Des rallonges au niveau du bloc antichute sont autorisées, par exemple la connexion à une sangle d'ancrage, mais l'utilisation d'un harnais complet avec une rallonge au point d'attache est déconseillée en raison de l'augmentation du facteur de chute. Vérifiez que, pendant l'utilisation, la longe en sangle ne s'enroule pas autour d'un bras ou d'une jambe. AVERTISSEMENT : pour la sécurité de l'utilisateur, il est essentiel que, si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, de contrôle périodique et de réparation dans la langue du pays où le produit sera utilisé. Cet équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ni à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Ne jamais retirer les étiquettes du produit, qui contiennent des avertissements et des informations importants destinés à l'utilisateur autorisé.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon humide et laissez-le sécher naturellement, à l'écart de toute source de chaleur. ATTENTION ! Les dispositifs antichute doivent être stockés et transportés dans un environnement sec, exempt de poussière et d'huile. Les composants textiles mouillés lors du nettoyage ou de l'utilisation doivent sécher naturellement. Ne pas sécher à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur. Avant d'utiliser des désinfectants, il est impératif de contacter le fabricant en raison de la complexité des classifications légales des produits, qui dépendent des applications et des composants spécifiques. Désinfectez régulièrement l'extérieur du dispositif et nettoyez la longe de sécurité avec de l'eau mélangée à de l'éthanol. Lors du transport (express, maritime, routier), rangez le dispositif dans son emballage d'origine.

ATTENTION ! Afin de garantir le bon fonctionnement des dispositifs antichute, seuls les accessoires homologués par le fabricant sont autorisés. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident corporel grave survenu lors de l'utilisation d'accessoires non homologués. Toute modification ou ajout au dispositif est interdit sans l'accord écrit préalable du fabricant, et toute

réparation doit être effectuée conformément aux procédures du fabricant. AVERTISSEMENT : Les réparations et les contrôles périodiques des dispositifs antichute doivent être effectués uniquement par une personne compétente et agréée par Fall Safe. (Selon l'usure, mais au minimum tous les douze mois, les dispositifs antichute doivent être inspectés par le fabricant ou par des personnes formées et agréées par celui-ci. Cette inspection doit être consignée dans le registre fourni. Il est impératif que ces inspections vérifient la lisibilité du marquage du produit. L'efficacité et la durabilité du dispositif antichute dépendent d'une inspection régulière.)

La durée de vie potentielle de ce produit est la suivante : jusqu'à 5 ans à compter de la date de fabrication pour les produits en plastique et en textile. Elle est illimitée pour les produits métalliques. La durée de vie réelle de ce produit prend fin après 5 ans d'utilisation ou lorsque son utilisation est jugée obsolète.

→ Utilisation horizontale sur arête vive (testé sur arête) : FS933E, FS934E et FS936E.

L'antichute portant le symbole :



« Testé en bord de rive » sur l'élément d'absorption d'énergie a également été testé avec succès en utilisation horizontale, et une chute par-dessus bord a été simulée.

Dans ce cas, un rayon de bord de 0,5 mm (type A, conformément à la fiche technique européenne 11.060) a été utilisé pour les dispositifs antichute avec longes en câble d'acier. De ce fait, l'antichute convient à une utilisation sur des bords similaires, tels que des profilés en acier laminé, des poutres en bois ou un parapet arrondi couvert. AVERTISSEMENT ! L'utilisation sur d'autres types de bords est interdite. Pour une utilisation horizontale, le point d'ancrage doit être situé au même niveau que le bord où le risque de chute existe. Afin d'éviter les effets de balancier, la zone de travail ne doit pas dépasser un angle de 30° de part et d'autre de la verticale du point d'ancrage. IMPORTANT ! Le poids maximal de l'utilisateur est limité à 140 kg pour cette application. Malgré ce test, les précautions suivantes doivent être observées dans tous les cas lors d'une utilisation horizontale ou inclinée où il existe un risque de chute par-dessus un bord : 1. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux révèle que le bord susceptible de tomber présente un bord particulièrement « tranchant » et/ou « ébavuré » (par exemple, des murs parapets non couverts ou un bord en béton tranchant) et si des dispositifs avec des fixations en sangles doivent être utilisés ; - des précautions correspondantes doivent être prises afin d'empêcher toute chute par-dessus le bord, ou une protection de bord doit être installée avant le début des travaux, ou le fabricant doit être contacté. 2. Le point de suspension de l'antichute ne doit pas se situer en dessous de la zone où se trouve l'utilisateur (par exemple, une plateforme ou un toit plat). 3. L'angle de flèche au bord (mesuré entre les deux brides des joints et fixations) doit être d'au moins 90°. 4. La hauteur libre requise sous le bord est illustrée sur la figure 5. Pour éviter une chute avec balancement, la zone de travail et les déplacements latéraux par rapport à l'axe central doivent être limités à 1,50 m maximum. Dans les autres cas, il convient d'utiliser des dispositifs d'arrêt de classe C (uniquement s'ils sont homologués pour une utilisation conjointe) ou D, conformément à la norme EN 795, plutôt que des points d'ancrage individuels. 6. Remarque : Lors de l'utilisation de l'antichute sur un dispositif d'arrêt de classe C conforme à la norme EN 795 avec un guide horizontal, la flèche du dispositif d'arrêt doit également être prise en compte pour déterminer la hauteur libre requise sous l'utilisateur. Il est impératif de se référer à la notice d'utilisation. 7. Remarque : En cas de chute par-dessus un bord, il existe un risque de blessure lors de la récupération, la personne pouvant heurter des éléments du bâtiment ou de la structure. 8. Des mesures de sauvetage spécifiques doivent être définies et mises en pratique en cas de chute par-dessus un bord.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température admissible ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Correct ; A110 - Incorrect ; A111 - Vérification.

MARQUAGE/ÉTIQUETTES

ML(A) - Indicateur d'arrêt de chute ; ML(B) - Raccorder l'appareil uniquement à un point d'ancrage EN 795 ; ML(C) - Angle maximal admissible ; ML(D) - Inspection visuelle ; ML(E) - Tester le verrouillage en tirant sur la ligne ; ML(F) - Ne pas utiliser au-dessus de matériaux en vrac. ML(G) - Peut être utilisé horizontalement et/ou verticalement. / Position correcte du bloqueur de chute ; ML(H) - Assurez-vous que votre harnais est certifié EN361 ; ML(I) - Consultez le manuel d'instructions pour connaître la charge maximale admissible du dispositif ; ML(J) - Plage de température admissible ; ML(K) - Ne pas effectuer de réparations ; ML(L) - Tirer sur la ligne verticalement ; ML(M) - Contrôler le système avant utilisation ; ML(N) - Vérifier la distance d'arrêt de chute ; ML(O) - OK / NON OK en présence d'arêtes vives ; ML(P) - Ne pas utiliser en double bloqueur

ML(1) - Numéro de référence ; ML(2) - Numéro de série ; ML(3) - Date de fabrication ; ML(4) - Lire les instructions ; ML(5) - Norme ; ML(6) - Longueur ; ML(7) - Organisme notifié ML(8) - Test de bord : Oui/Non

FICHE D'EQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif de la saisie 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/DOMAINE D'APPLICATION

NFA1 - Point d'ancrage pivotant ; NFA2 - Enveloppe extérieure composite ; NFA3 - Étiquette ; NFA4 - Câble/sangle de ligne de vie ; NFA5 - Indicateur d'arrêt de chute ; NFA6 - Crochet pivotant de fixation utilisateur ; NFA7 - Absorbant d'énergie - fibre de polyester ; NFA8 - Connecteur EN361 NFAA - Modèle ; NFAB - Longueur ; NFAC - Poids ; NFAD - Diamètre - Matériau ; NFAE - Conditions d'utilisation ; NFAF - Charge maximale ; NFAG - Arêtes vives NFAH - Norme ; NFAI - Organisme notifié ayant réalisé l'évaluation de conformité.

MISE EN PLACE ET INSTALLATION

DS1 Fixez le mousqueton (EN 362) au point d'ancrage pivotant du palan antichute. Fixez le mousqueton à un point d'ancrage conforme à la norme EN 795 (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Fixez le crochet situé à l'extrémité libre de la ligne à l'anneau en D sternal ou dorsal du harnais (EN 361). Vérifiez que les connecteurs sont bien verrouillés. DS3 Assurez-vous que le point d'ancrage se situe au-dessus de votre épaule/tête afin de minimiser le facteur de chute. DS5 Veillez à toujours maintenir une distance de sécurité suffisante sous vos pieds : 2 mètres pour un palan antichute.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche per l'attrezzatura. **ATTENZIONE!!!** In caso di dubbi sul prodotto, se si necessita di versioni in altre lingue delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o per qualsiasi domanda sui DPI, si prega di contattarci: www.fallsafe-online.com.

AVVERTENZA: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso scorretto, applicazione impropria o modifiche/riparazioni effettuate da persone non autorizzate da FALL SAFE®.

 **Uso verticale:** FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 e FS936E.

Collegare il moschettone (EN362) al punto di ancoraggio girevole sul blocco anticaduta. Collegare il moschettone a un punto di ancoraggio idoneo conforme alla norma EN 795 (minimo 12 kN). Collegare il gancio all'estremità libera della fune all'anello a D sternale o dorsale dell'imbracatura (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati in modo sicuro. Assicurarsi di operare sempre con un'adeguata distanza di sicurezza sotto i piedi: 2 metri per un blocco anticaduta. (Nel caso di FS932, la distanza è di 3 m). Considerare l'effetto pendolo quando si utilizza l'attrezzatura in una situazione non verticale. In questo caso, assicurarsi di non rischiare mai una caduta su spigoli vivi che possono danneggiare seriamente la fune o, in casi estremi, tagliarla. Questo non tiene conto di eventuali cadute per oscillazione o di una maggiore distanza di caduta se l'utilizzatore non si trova direttamente sotto l'ancoraggio. Non utilizzare mai al di fuori di un cono di 30° creato dalla verticale del dispositivo; in caso di caduta, il dispositivo si bloccherebbe e l'utilizzatore oscillerebbe come un pendolo, potendo subire lesioni a causa di questo pericolo. (Nel caso di FS932 è di 15°). Assicurarsi che il punto di attacco non presenti deformazioni, ruggine o usura; Ispezionare visivamente l'involucro esterno per individuare crepe, deformazioni, bruciature o segni di corrosione; verificare che tutti i bulloni e i dadi siano al loro posto e serrati correttamente; controllare le condizioni delle cuciture e delle giunzioni meccaniche; assicurarsi che i connettori si bloccino correttamente e che le leve si muovano liberamente ed efficacemente; controllare l'indicatore di caduta: se segnala l'arresto di una caduta importante, richiedere immediatamente assistenza e non utilizzare il prodotto; estendere la fune fino alla lunghezza disponibile per assicurarsi che si srotoli e si riavvolga senza intoppi; verificare la presenza di segni di abrasione e/o danni; riavvolgere con controllo la fettuccia/corda/cavo all'interno dell'unità; tirare con decisione la fune di sicurezza per azionare il freno. In caso di dubbio, richiedere immediatamente assistenza e non utilizzare il dispositivo. **ATTENZIONE:** La riparazione e le ispezioni periodiche del dispositivo anticaduta possono essere eseguite solo da personale qualificato autorizzato da Fall Safe.

Il dispositivo anticaduta deve essere di proprietà personale dell'utilizzatore. Assicurarsi che il dispositivo anticaduta sia compatibile con gli altri componenti quando viene assemblato in un sistema. L'utilizzo con altri articoli incompatibili può essere pericoloso, in quanto il corretto funzionamento di un articolo potrebbe essere compromesso o interferire con il corretto funzionamento di un altro. Interrompere immediatamente l'uso in caso di dubbi sulla sua sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'attrezzatura non deve essere riutilizzata fino a quando non sia stata confermata per iscritto, da una persona competente, la sua idoneità all'uso.

FS932 - Istruzioni

I dispositivi anticaduta possono essere utilizzati solo da persone adeguatamente formate o istruite da una persona competente. La persona che utilizza il dispositivo non deve presentare problemi fisici o di salute (abuso di alcol, droghe o farmaci, problemi cardiovascolari). **ATTENZIONE!!!** Non utilizzare il dispositivo in caso di gravidanza. Assicurarsi che il dispositivo anticaduta sia compatibile con gli altri articoli quando assemblato in un sistema. L'utilizzo con altri articoli incompatibili può essere pericoloso, in quanto il corretto funzionamento di un articolo potrebbe essere compromesso o interferire con il corretto funzionamento di un altro. I dispositivi anticaduta devono essere protetti dall'impatto di fiamme e scintille di saldatura, fuoco, sostanze acide, sostanze alcaline e simili. Ritirare immediatamente l'apparecchio in caso di dubbi sulla sua sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'apparecchio non deve essere riutilizzato fino a quando non sia confermato per iscritto da una persona competente che il suo utilizzo è accettabile. **ATTENZIONE!!!** Prima dell'uso, assicurarsi che l'indicatore di caduta sia come mostrato nella figura (5) e che l'apparecchio sia pronto per l'uso. Se l'indicatore di caduta si è attivato, l'FS932 non deve essere utilizzato. **AVVERTENZA:** L'FS932 non deve essere utilizzato in applicazioni in cui la funzione di autobloccaggio potrebbe non attivarsi, ad esempio su superfici inclinate o in presenza di solidi in movimento. Non collegare mai più di una persona al dispositivo anticaduta.

Per l'utilizzo con i dispositivi anticaduta, sono approvate solo imbracature complete conformi alla norma EN 361:2002 (altre imbracature non sono consentite). Sono consentite prolunghe sul blocco anticaduta, ad esempio il collegamento a una fettuccia di ancoraggio, ma si sconsiglia l'uso di un'imbracatura completa con una prolunga al punto di attacco a causa dell'aumento del fattore di caduta. Verificare che durante l'uso il cordino non si avvolga attorno a un braccio o a una gamba. **ATTENZIONE:** per la sicurezza dell'utilizzatore è fondamentale che, qualora il prodotto venga rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca istruzioni per l'uso, la manutenzione, i controlli periodici e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto verrà utilizzato. Questa attrezzatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata. Non rimuovere mai le etichette del prodotto, che contengono avvertenze e informazioni importanti per la persona/utente autorizzato. Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno umido e lasciarlo asciugare naturalmente, lontano da fonti di calore. **ATTENZIONE!!!** I dispositivi anticaduta devono essere conservati e trasportati in un ambiente asciutto, privo di polvere e olio. I componenti tessili che si sono bagnati a causa della pulizia o dell'uso devono essere asciugati esclusivamente con metodi naturali. Non asciugare vicino a fiamme libere o fonti di calore simili. Prima di utilizzare disinfettanti, è necessario contattare il produttore a causa delle complesse classificazioni legali dei prodotti in base alle specifiche applicazioni e ai componenti. Disinfettare periodicamente la parte esterna del dispositivo e pulire il cordino della linea vita con acqua miscelata con etanolo. Durante il trasporto, ad esempio tramite corriere espresso, via mare o su camion, riporre il dispositivo all'interno di una scatola di cartone.

ATTENZIONE!!! Per evitare di compromettere il funzionamento sicuro dei dispositivi anticaduta, è consentito utilizzare solo accessori approvati dal produttore. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali incidenti che mettano a rischio la vita e l'incolumità dell'utilizzatore in caso di utilizzo di accessori non approvati. Qualsiasi modifica o aggiunta all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore e qualsiasi riparazione devono essere eseguite

esclusivamente in conformità con le procedure del produttore.

AVVERTENZA: La riparazione e le ispezioni periodiche dei dispositivi anticaduta possono essere effettuate solo da personale qualificato e autorizzato da Fall Safe. (A seconda dell'usura, ma almeno ogni dodici mesi, i dispositivi anticaduta devono essere ispezionati dal produttore o da personale formato e autorizzato dal produttore. Tale ispezione deve essere documentata nell'apposito registro. È obbligatorio che durante le ispezioni venga verificata la leggibilità delle marcature del prodotto. L'efficacia e la durata del dispositivo anticaduta dipendono da ispezioni regolari.) La durata potenziale di questo prodotto è la seguente: fino a 5 anni dalla data di fabbricazione per i prodotti in plastica e tessuti. Per i prodotti metallici la durata è illimitata. La durata effettiva di un prodotto termina dopo 5 anni di utilizzo o quando il suo utilizzo nel sistema viene giudicato obsoleto.

 **Utilizzo orizzontale su spigoli vivi (Test di resistenza dei bordi):** FS933E, FS934E e FS936E.

Il dispositivo anticaduta contrassegnato con il simbolo: 

"Edge Tested" sull'unità di assorbimento di energia è stato testato con successo anche per l'uso orizzontale, simulando una caduta dal bordo.

In questo caso, è stato utilizzato un raggio del bordo di $r=0,5$ mm/ Tipo A (secondo la specifica europea 11.060) per i dispositivi anticaduta con fune metallica. Pertanto, il dispositivo anticaduta è idoneo all'uso su bordi simili, come profilati in acciaio laminato, travi in legno o un parapetto coperto e arrotondato. **ATTENZIONE!** Altri tipi di bordi non sono ammessi e l'uso è vietato. Per l'uso in posizione orizzontale, il punto di ancoraggio deve trovarsi allo stesso livello del bordo, dove sussiste il rischio di caduta. Per evitare l'effetto pendolo, l'area di lavoro non deve superare un angolo di 30° rispetto alla verticale del punto di ancoraggio. **IMPORTANTE!!** Il peso massimo dell'utilizzatore è limitato a 140 kg in questa applicazione. Nonostante questo test, in tutti i casi di utilizzo orizzontale o inclinato in cui sussista il rischio di caduta da un bordo, occorre osservare quanto segue: 1. Se la valutazione dei rischi effettuata prima dell'inizio dei lavori rivela che il bordo cadente è costituito da un bordo particolarmente "tagliente" e/o "sbavato" (ad esempio, parapetti non rivestiti o bordi in cemento taglienti) e se si devono utilizzare dispositivi con elementi di fissaggio realizzati con cinghie: - è necessario adottare le opportune precauzioni per impedire la caduta dal bordo, oppure è necessario installare protezioni perimetrali prima di iniziare i lavori, oppure è necessario contattare il produttore. 2. Il punto di sospensione del dispositivo anticaduta non deve trovarsi al di sotto dell'area di appoggio (ad es. piattaforma, tetto piano) dell'utilizzatore. 3. La flessione sul bordo (misurata tra le due flange dei giunti e dei fissaggi) deve essere di almeno 90°. 4. L'altezza libera richiesta al di sotto del bordo è illustrata nella figura 5. Per evitare una caduta oscillante, l'area di lavoro o i movimenti laterali rispetto all'asse centrale devono essere limitati a un massimo di 1,50 m. In altri casi, non devono essere utilizzati punti di ancoraggio individuali, ma ad esempio dispositivi di arresto di classe C (solo se approvati per l'uso congiunto) o D secondo la norma EN795. 6. Nota: quando si utilizza il dispositivo anticaduta su un dispositivo di arresto di classe C conforme alla norma EN795 con una guida a movimento orizzontale, è necessario tenere conto anche della flessione del dispositivo di arresto per determinare l'altezza libera richiesta al di sotto dell'utilizzatore. A tal fine, è necessario attenersi alle informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. 7. Nota: In caso di caduta da un bordo, sussiste il rischio di lesioni durante la fase di arresto a causa dell'impatto della persona in caduta con parti dell'edificio o elementi strutturali. 8. In caso di caduta da un bordo, è necessario specificare e mettere in pratica misure di salvataggio specifiche.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura ammissibile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Rischi; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Corretto; A110 - Errato; A111 - Verificare.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Indicatore di arresto caduta; ML(B) - Collegare il dispositivo solo a un punto di ancoraggio EN 795; ML(C) - Angolo massimo consentito; ML(D) - Ispezione visiva; ML(E) - Verificare l'azione di bloccaggio tirando la fune; ML(F) - Non utilizzare materiale sfuso di cui sopra; ML(G) - Utilizzabile in piano orizzontale e/o verticale. /Posizione corretta del blocco anticaduta; ML(H) - Assicurarsi che l'imbracatura sia certificata EN361; ML(I) - Verificare nel manuale di istruzioni il carico massimo del dispositivo; ML(J) - Intervallo termometrico consentito; ML(K) - Non effettuare riparazioni; ML(L) - Tirare la fune in verticale; ML(M) - Controllare il sistema prima dell'uso; ML(N) - Verificare la distanza di arresto caduta; ML(O) - OK / NON OK per spigoli vivi; ML(P) - Non utilizzare come blocco gemello

ML(1) - Numero di riferimento; ML(2) - Numero di serie; ML(3) - Data di fabbricazione; ML(4) - Leggere le istruzioni; ML(5) - Norma; ML(6) - Lunghezza; ML(7) - Organismo notificato; ML(8) - Bordi testati SI/No

REGISTRO ATTREZZATURA

1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di fabbricazione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni rilevanti 8-Data 9-Motivo dell'inserimento 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossimo controllo periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1 - Punto di ancoraggio girevole; NFA2 - Guscio esterno composito; NFA3 - Etichetta; NFA4 - Cavo/cinghia di sicurezza; NFA5 - Indicatore anticaduta; NFA6 - Gancio girevole di fissaggio utente; NFA7 - Assorbitore di energia - fibra di poliestere; NFA8 - Connettore EN361 NFAA - Modello; NFAB - Lunghezza; NFAC - Peso; NFAD - Diametro - Materiale; NFAE - Condizioni di utilizzo; NFAF - Carico massimo; NFAG - Bordi taglienti; NFAH - Norma; NFAI - Organismo notificato che ha effettuato la valutazione di conformità.

INDOSSARE E INSTALLARE

DS1 Collegare il moschettone (EN362) al punto di ancoraggio girevole del paracadute. Collegare il moschettone a un punto di ancoraggio idoneo conforme alla norma EN 795 (minimo 12 kN). DS2 / DS4 Collegare il gancio all'estremità libera della fune all'anello a D sternale o dorsale dell'imbracatura (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati saldamente. DS3 Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia al di sopra della spalla/testa per ridurre al minimo il fattore di caduta. DS5 Assicurarsi di operare sempre con un'adeguata distanza di sicurezza sotto i piedi: 2 metri per un paracadute.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEIN UND SPEZIFISCH.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die Sicherheitshinweise in den allgemeinen und gerätespezifischen Anweisungen sorgfältig lesen und verstehen.

ACHTUNG!!! Bei Fragen zum Produkt, falls Sie Gebrauchsanweisungen, Konformitätserklärungen oder sonstige Sprachversionen der PSA benötigen, kontaktieren Sie uns bitte unter: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen.

 Vertikale Anwendung: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 und FS936E.

Befestigen Sie den Karabiner (EN 362) am Drehpunkt des Auffangblocks. Befestigen Sie den Karabiner an einem geeigneten Anschlagpunkt gemäß EN 795 (mindestens 12 kN). Verbinden Sie den Haken am freien Ende der Leine mit dem sternalen oder dorsalen D-Ring des Gurtes (EN361). Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungen sicher verriegelt sind. Achten Sie stets auf einen ausreichenden Freiraum unter den Füßen: 2 Meter für einen Auffangblock. (Beim FS932 beträgt der Abstand 3 m.) Berücksichtigen Sie die Pendelwirkung bei der Verwendung des Geräts in nicht vertikalen Situationen. Vermeiden Sie in diesem Fall unbedingt Stürze über scharfe Kanten, da diese die Leine schwer beschädigen oder im Extremfall durchtrennen können. Dies berücksichtigt keine Pendelstürze oder zusätzliche Fallstrecken, falls sich der Benutzer nicht direkt unter dem Anschlagpunkt befindet. Verwenden Sie das Gerät niemals außerhalb eines 30°-Kegels, der von der Vertikalen des Geräts gebildet wird. Bei einem Sturz würde sich das Gerät blockieren, der Benutzer würde wie ein Pendel schwingen und sich dabei verletzen können. (Beim FS932 beträgt der Kegel 15°.) Stellen Sie sicher, dass der Befestigungspunkt keine Verformungen, Rost oder Abnutzungsspuren aufweist. Prüfen Sie das Außengehäuse visuell auf Risse, Verformungen, Brandspuren oder Korrosionsspuren. Kontrollieren Sie, ob alle Schrauben und Muttern vorhanden und fest angezogen sind. Prüfen Sie den Zustand der Nähte und der mechanischen Verbindungen. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen ordnungsgemäß einrasten und die Hebel sich leichtgängig und effizient bewegen lassen. Prüfen Sie die Sturzanzeige. Zeigt diese an, dass ein schwerer Sturz abgefangen wurde, ist eine sofortige Wartung erforderlich und das Produkt darf nicht verwendet werden. Ziehen Sie das Seil bis zur maximalen Länge aus, um sicherzustellen, dass es sich gleichmäßig ab- und einrollt. Prüfen Sie auf Abrieb und/oder Beschädigungen. Ziehen Sie das Gurtband/Seil/Kabel kontrolliert in das Gerät zurück. Ziehen Sie kräftig am Ausrüstungsseil, um die Bremse zu betätigen. Im Zweifelsfall ist eine sofortige Wartung erforderlich und das Gerät darf nicht verwendet werden. **WARNUNG:** Reparaturen und regelmäßige Prüfungen des Auffangsystems dürfen nur von einer von Fall Safe autorisierten Fachkraft durchgeführt werden.

Das Auffangsystem ist persönliches Eigentum des Benutzers. Stellen Sie sicher, dass das Auffangsystem mit anderen Komponenten kompatibel ist, wenn es in ein System integriert wird. Die Verwendung mit anderen, nicht kompatiblen Teilen kann gefährlich sein, da die sichere Funktion eines Teils beeinträchtigt werden oder die sichere Funktion eines anderen stören kann. Nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb, wenn Zweifel an seinem sicheren Zustand bestehen oder es bereits einen Sturz aufgefangen hat. Das Gerät darf erst wieder verwendet werden, nachdem eine sachkundige Person schriftlich bestätigt hat, dass es wiederverwendbar ist.

FS932 – Anweisungen

Auffanggurte dürfen nur von entsprechend geschulten oder von einer sachkundigen Person unterwiesenen Personen verwendet werden. Die Person, die das Gerät verwendet, darf keine körperlichen oder gesundheitlichen Beeinträchtigungen haben (Alkohol-, Drogen- oder Medikamentenmissbrauch, Herz-Kreislauf-Erkrankungen). **ACHTUNG!!!** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schwanger sind. Stellen Sie sicher, dass der Auffangblock mit anderen Teilen kompatibel ist, wenn er in ein System eingebaut wird. Die Verwendung mit anderen, nicht kompatiblen Teilen kann gefährlich sein, da die sichere Funktion eines Teils beeinträchtigt werden oder die sichere Funktion eines anderen stören kann. Auffanggurte müssen gegen die Einwirkung von Schweißflammen und Funken, Feuer, Säuren, Laugen usw. geschützt werden. Das Gerät darf nicht wieder verwendet werden, wenn Zweifel an seiner sicheren Funktion bestehen oder es bereits einen Sturz aufgefangen hat. Es darf erst wieder verwendet werden, nachdem eine sachkundige Person schriftlich bestätigt hat, dass die Verwendung wieder zulässig ist. **ACHTUNG!!!** Bitte stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Sturzanzeige wie in Abbildung (5) dargestellt aussieht und das Gerät betriebsbereit ist. Wenn die Sturzanzeige aktiviert wurde, darf der FS932 nicht verwendet werden. **WARNUNG:** Der FS932 darf nicht in Anwendungen eingesetzt werden, bei denen die Selbsthemmungsfunktion möglicherweise nicht aktiviert wird, z. B. auf geneigten Flächen oder in frei fließenden Feststoffen. Schließen Sie niemals mehr als eine Person an den Auffanggurt an.

Für die Verwendung mit den Auffanggeräten sind ausschließlich Auffanggurte gemäß EN 361:2002 zugelassen (andere Gurte sind nicht zulässig). Erweiterungen am Auffangblock, z. B. die Verbindung mit einer Anschlagschlinge, sind zulässig. Die Verwendung eines Auffanggurtes mit einer Erweiterung zum Anschlagpunkt wird jedoch aufgrund der erhöhten Sturzgefahr nicht empfohlen. Achten Sie darauf, dass sich das Verbindungsmittel während der Benutzung nicht um einen Arm oder ein Bein wickelt. **WARNUNG:** Für die Sicherheit des Benutzers ist es unerlässlich, dass der Händler, wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft wird, Anweisungen zur Verwendung, Wartung, regelmäßigen Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, bereitstellt. Dieses Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Entfernen Sie niemals die Produktetiketten, da diese wichtige Warnhinweise und Informationen für die autorisierte Person/den Benutzer enthalten.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und lassen Sie es an der Luft, fern von Wärmequellen, trocknen. **ACHTUNG!!!** Die Auffanggeräte müssen in einer trockenen, staub- und ölfreier Umgebung gelagert und transportiert werden. Textilkomponenten, die durch Reinigung oder Gebrauch feucht geworden sind, dürfen nur an der Luft getrocknet werden. Nicht in der Nähe von Feuer oder ähnlichen Wärmequellen trocknen. Vor der Verwendung von Desinfektionsmitteln muss der Hersteller kontaktiert werden, da die rechtlichen Produktklassifizierungen je nach Anwendung und Inhaltsstoffen komplex sind. Desinfizieren Sie regelmäßig die Außenseite des Geräts und wischen Sie das Verbindungsmittel mit einem Ethanol-Wasser-Gemisch ab. Bewahren Sie das Gerät während des Transports (z. B. per Express, Seefracht oder LKW) im Karton auf.

ACHTUNG!!! Um die sichere Funktion der Auffanggeräte nicht zu beeinträchtigen, dürfen nur vom Hersteller zugelassene Zubehörteile verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die

durch die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile verursacht werden und die Gesundheit oder das Leben des Benutzers gefährden. Jegliche Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers sind untersagt. Reparaturen dürfen nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden.

WARNUNG: Reparaturen und regelmäßige Prüfungen von Auffanggurten dürfen nur von einer von Fall Safe autorisierten Fachkraft durchgeführt werden. (Je nach Verschleiß, mindestens jedoch alle zwölf Monate, sollten Auffanggurte vom Hersteller oder von vom Hersteller geschulten und autorisierten Personen geprüft werden. Diese Prüfung ist im mitgelieferten Prüfprotokoll zu dokumentieren. Bei diesen Prüfungen ist die Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen zu überprüfen. Wirksamkeit und Lebensdauer des Auffanggurts hängen von regelmäßigen Prüfungen ab.)

Die potenzielle Lebensdauer dieses Produkts beträgt bis zu 5 Jahre ab Herstellungsdatum für Kunststoff- und Textilprodukte. Für Metallprodukte ist sie unbegrenzt. Die tatsächliche Lebensdauer dieses Produkts endet, wenn es länger als 5 Jahre verwendet wurde oder wenn seine Verwendung als veraltet eingestuft wird.

 Horizontale Verwendung über scharfen Kanten (Kantenprüfung): FS933E, FS934E und FS936E.

Der mit dem Symbol: 

„Kantengeprüft“ gekennzeichnete Auffanggurt wurde erfolgreich für den horizontalen Einsatz getestet. Dabei wurde ein Sturz über eine Kante simuliert.

In diesem Fall wurde für Auffanggurte mit Drahtseilverbindungsmitteln ein Kantenradius von $r = 0,5 \text{ mm/Typ A}$ (gemäß europäischer Norm 11.060) verwendet. Der Auffanggurt eignet sich daher für den Einsatz über ähnlichen Kanten, wie z. B. Walzstahlprofilen, Holzbalken oder einer überdachten, runden Brüstungsmauer. **WARNUNG!** Andere Kantenarten sind nicht zulässig und die Verwendung ist verboten. Für den horizontalen Einsatz muss sich der Anschlagpunkt auf gleicher Höhe mit der Kante befinden, an der die Absturzgefahr besteht. Um Pendelbewegungen zu vermeiden, darf der Arbeitsbereich einen Winkel von 30° zur Vertikalen des Anschlagpunkts auf beiden Seiten nicht überschreiten. **WICHTIG!** Das maximale Benutzergewicht ist in dieser Anwendung auf 140 kg begrenzt. Ungeachtet dieses Tests sind bei allen horizontalen oder geneigten Arbeiten, bei denen die Gefahr eines Absturzes über eine Kante besteht, folgende Punkte zu beachten: 1. Ergibt die vor Arbeitsbeginn durchgeführte Gefahrenbeurteilung, dass die Absturzkante besonders scharfkantig und/oder grätig ist (z. B. ungeschützte Brüstungsmauern oder scharfe Betonkanten) und werden Vorrichtungen mit Befestigungselementen aus Gurtbändern verwendet, so sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen, um einen Absturz über die Kante zu verhindern, oder es muss vor Arbeitsbeginn ein Kantenschutz angebracht werden, oder der Hersteller muss kontaktiert werden.

2. Der Aufhängepunkt des Auffangsystems darf sich nicht unterhalb des Standbereichs (z. B. Plattform, Flachdach) des Benutzers befinden. 3. Die Durchbiegung an der Kante (gemessen zwischen den beiden Flanschen der Verbindungen und Befestigungen) muss mindestens 90° betragen. 4. Die erforderliche Freiraumhöhe unterhalb der Kante ist in Abbildung 5 dargestellt. Um einen Pendelsturz zu verhindern, muss der Arbeitsbereich bzw. die seitlichen Bewegungen um die Mittelachse auf maximal 1,50 m begrenzt werden. Andernfalls sind keine Einzelschlagpunkte, sondern z. B. Anschlagmittel der Klasse C (nur bei Zulassung für die gemeinsame Verwendung) oder D gemäß EN 795 zu verwenden. 6. Hinweis: Bei Verwendung des Auffangsystems an einem Anschlagmittel der Klasse C gemäß EN 795 mit horizontal beweglicher Führung ist die Durchbiegung des Anschlagmittels bei der Ermittlung der erforderlichen Freiraumhöhe unterhalb des Benutzers zu berücksichtigen. Die Angaben in der Gebrauchsanweisung sind hierzu zu beachten. 7. Hinweis: Bei einem Sturz über eine Kante besteht Verletzungsgefahr beim Auffangen, da die stürzende Person gegen Gebäude- oder Bauteile prallen kann. 8. Für die Rettung bei einem Sturz über eine Kante müssen spezielle Maßnahmen festgelegt und geübt werden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

A1 – Zulässige Temperatur; A2 – Lagerung; A3 – Jährliche Prüfung; A4 – Reinigung; A5 – Trocknung; A6 – Gefahren; A7 – Lebensgefahr; A8 – Achtung; A9 – Richtig; A10 – Falsch; A11 – Prüfen.

KENNZEICHNUNGEN/ETIKETTEN

ML(A) – Auffanganzeige; ML(B) – Gerät nur an einem Anschlagpunkt nach EN 795 anschließen; ML(C) – Maximal zulässiger Winkel; ML(D) – Sichtprüfung; ML(E) – Verriegelungsfunktion durch Ziehen an der Leine prüfen; ML(F) – Nicht für Schüttgut verwenden. ML(G) – Kann horizontal und/oder vertikal verwendet werden. / Korrekte Position des Auffangblocks; ML(H) – Stellen Sie sicher, dass Ihr Gurtzeug EN361-zertifiziert ist; ML(I) – Beachten Sie die maximale Belastung des Geräts in der Bedienungsanleitung; ML(J) – Zulässiger Temperaturbereich; ML(K) – Keine Reparaturen durchführen; ML(L) – Ziehen Sie das Seil vertikal; ML(M) – Überprüfen Sie das System vor Gebrauch; ML(N) – Überprüfen Sie den Auffangabstand; ML(O) – Geeignet für scharfe Kanten; ML(P) – Nicht als Doppelblock verwenden

ML(1) – Referenznummer; ML(2) – Seriennummer; ML(3) – Herstellungsdatum; ML(4) – Gebrauchsanweisung lesen; ML(5) – Standard; ML(6) – Länge; ML(7) – Benannte Stelle ML(8) – Kantenprüfung: Ja/Nein

GERÄTEDATENBLATT

1 – Produkt; 2 – Referenznummer; 3 – Seriennummer; 4 – Herstellungsdatum; 5 – Kaufdatum; 6 – Datum der ersten Verwendung; 7 – Sonstige relevante Informationen; 8 – Datum; 9 – Eintragungsgrund; 10 – Mängel, Reparaturen usw.; 11 – Name und Unterschrift; 12 – Nächste periodische Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSGEBIET

NFA1 – Drehbarer Anschlagpunkt; NFA2 – Außenhülle aus Verbundmaterial; NFA3 – Kennzeichnung; NFA4 – Rettungsseil/Gurtband; NFA5 – Auffanganzeige; NFA6 – Drehhaken zur Benutzerbefestigung; NFA7 – Energieabsorber – Polyesterfaser; NFA8 – Anschlussstück EN361; NFAA – Modell; NFAB – Länge; NFAC – Gewicht; NFAD – Durchmesser; NFAE – Einsatzbedingungen; NFAF – Maximale Belastung NFAG – Scharfe Kanten; NFAH – Standard; NFAI – Benannte Stelle führte Konformitätsbewertung durch.

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS1 Verbinden Sie den Karabiner (EN 362) mit dem Drehpunkt des Auffangblocks. Verbinden Sie den Karabiner mit einem geeigneten Anschlagpunkt gemäß EN 795 (mindestens 12 kN). DS2/DS4 Verbinden Sie den Haken am freien Ende der Leine mit dem D-Ring am Brust- oder Rückengurt (EN 361). Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungen sicher eingerastet sind. DS3 Stellen Sie sicher, dass sich der Anschlagpunkt oberhalb Ihrer Schulter/Ihres Kopfes befindet, um die



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Sturzgefahr zu minimieren. DS5 Achten Sie stets auf einen ausreichenden Freiraum unter Ihren Füßen: 2 Meter für einen Auffangblock.

(NL)

GEbruIKSAANWIJZING
WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Voordat u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) gebruikt, dient u de veiligheidsinformatie in de algemene gebruiksaanwijzing en de specifieke gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en te begrijpen. LET OP!!! Als u twijfels heeft over het product, een gebruiksaanwijzing in een andere taal nodig heeft, een conformiteitsverklaring wilt ontvangen of vragen heeft over de PBM's, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of aanpassingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

⬇ Verticaal gebruik: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 EN FS936E.

Bevestig de karabijnhaak (EN362) aan het draibare ankerpunt op het valbeveiligingsblok. Bevestig de karabijnhaak aan een geschikt ankerpunt conform EN 795 (minimaal 12 kN). Verbind de haak aan het vrije uiteinde van de lijn met de D-ring op het borstbeen of de rug van het harnas (EN361). Controleer of de connectoren goed vergrendeld zijn. Zorg er altijd voor dat er voldoende vrije ruimte onder de voeten is: 2 meter voor een valbeveiligingsblok. (Bij de FS932 is de afstand 3 meter.) Houd rekening met het slingerende effect bij gebruik van de apparatuur in een niet-verticale situatie. Zorg er in dit geval voor dat u nooit het risico loopt te vallen over scherpe randen, aangezien deze de lijn ernstig kunnen beschadigen of in extreme gevallen kunnen doorsnijden. Hierbij wordt geen rekening gehouden met een eventuele zwaai of extra valafstand als de gebruiker zich niet direct onder het ankerpunt bevindt. Gebruik de apparatuur nooit buiten een kegel van 30° die wordt gevormd vanuit de verticale positie van het apparaat. Mocht er een val plaatsvinden, dan blokkeert het apparaat en zwaait de gebruiker als een slinger, met mogelijk letsel tot gevolg. (Bij de FS932 is dit 15°). Controleer of het bevestigingspunt geen vervormingen, roest of slijtage vertoont. Controleer de buitenkant visueel op scheuren, vervormingen, brandplekken of tekenen van corrosie; controleer of alle bouten en moeren aanwezig en goed vastgedraaid zijn; controleer de staat van de stiksels en de mechanische verbindingen; zorg ervoor dat de connectoren goed vergrendelen en dat de hendels soepel en efficiënt bewegen; controleer de validator. Als deze een grote val aangeeft, is onmiddellijk onderhoud nodig en mag het product niet worden gebruikt; trek de lijn uit tot de beschikbare lengte om te controleren of deze soepel afrolt en oprolt; controleer op slijtage en/of beschadigingen; trek de band/kabel gecontroleerd terug in de unit; trek de lijn van de apparatuur krachtig aan om de rem te activeren. Bij twijfel, is onmiddellijk onderhoud nodig en mag het apparaat niet worden gebruikt. WAARSCHUWING: Reparatie en periodieke controle van het valbeveiligingsblok mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde persoon die door Fall Safe is geautoriseerd.

Het valbeveiligingsblok is eigendom van de gebruiker. Zorg ervoor dat het valbeveiligingsblok compatibel is met andere onderdelen wanneer het in een systeem wordt gemontereerd. Gebruik in combinatie met andere, niet-compatibele onderdelen kan gevaarlijk zijn, omdat de veilige werking van het ene onderdeel kan worden beïnvloed of de veilige werking van een ander onderdeel kan worden verstoord. Trek het apparaat onmiddellijk terug uit gebruik als er twijfel bestaat over de veilige werking of als het al een val heeft opgevangen. Het apparaat mag niet opnieuw worden gebruikt voordat een bevoegde persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit is toegestaan.

FS932 - Instructies

Valbeveiligingssysteem mogen alleen worden gebruikt door personen die hiervoor zijn opgeleid of instructies hebben ontvangen van een bevoegde persoon. De persoon die het apparaat gebruikt, mag geen lichamelijke of gezondheidsbeperkingen hebben (alcohol-, drugs- of medicijnmisbruik, hart- en vaatziekten). LET OP!!! Gebruik het apparaat niet als zwanger bent. Zorg ervoor dat het valbeveiligingsblok compatibel is met andere onderdelen wanneer het in een systeem wordt gemontereerd. Gebruik in combinatie met andere, niet-compatibele onderdelen kan gevaarlijk zijn, omdat de veilige werking van het ene onderdeel kan worden beïnvloed of de veilige werking van een ander onderdeel kan worden verstoord. Valbeveiligingssysteem moeten worden beschermd tegen de impact van lasvlammen en -vonken, vuur, zure stoffen, alkalische stoffen en dergelijke. Trek het apparaat onmiddellijk terug uit gebruik als er twijfel bestaat over de veilige werking of als het al een val heeft opgevangen. Het apparaat mag pas opnieuw worden gebruikt nadat een bevoegde persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit is toegestaan. LET OP!!! Controleer vóór gebruik of de validator is zoals weergegeven in afbeelding (5) en of het apparaat gebruiksklaar is. Als de validator is geactiveerd, mag de FS932 niet worden gebruikt. WAARSCHUWING: De FS932 mag niet worden gebruikt in toepassingen waar de zelfvergrendelingsfunctie mogelijk niet wordt geactiveerd, bijvoorbeeld op hellende oppervlakken of bij vrij bewegende objecten. Sluit nooit meer dan één persoon aan op de valbeveiliging. Voor gebruik met de valbeveiligers zijn alleen volledige lichaams gordels conform EN 361:2002 goedgekeurd (andere gordels zijn niet toegestaan). Verlengingen aan het valbeveiligingsblok zijn toegestaan, bijvoorbeeld een aansluiting op een ankerlus, maar het gebruik van een volledige lichaams gordel met een verlenging naar het bevestigingspunt wordt afgeraden vanwege de verhoogde valfactor. Controleer tijdens gebruik of het koord van de valbeveiliging niet om een arm of been gewikkeld raakt. WAARSCHUWING: Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat, indien het product buiten het land van bestemming wordt doorverkocht, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodieke controle en reparatie verstrekt in de taal van het land waar het product wordt gebruikt. Deze apparatuur mag niet buiten de grenzen ervan worden gebruikt, of voor enig ander doel dan waarvoor deze bestemd is. Verwijder nooit productlabels, die belangrijke waarschuwingen en informatie voor de bevoegde persoon/gebruiker bevatten.

Voor het reinigen van het apparaat dient u een vochtige doek te gebruiken en het op natuurlijke wijze te laten drogen, uit de buurt van warmtebronnen. LET OP!!! De valbeveiligingssysteem moeten worden opgeslagen en vervoerd in een droge, stofvrije en olievrije omgeving. Textielonderdelen die nat zijn geworden door reiniging of gebruik, moeten uitsluitend op natuurlijke wijze worden gedroogd. Niet drogen in de buurt van vuur of soortgelijke warmtebronnen. Neem vóór gebruik van desinfectiemiddelen contact op met de fabrikant vanwege de complexe wettelijke productclassificaties op basis van specifieke toepassingen en bestanddelen. Desinfecteer periodiek de buitenkant van het apparaat en reinig het veiligheidskoord met water vermengd met ethanol. Bewaar het apparaat tijdens transport, zoals via koeriersdienst, zeevracht of vrachtwagen, in een kartonnen doos.

LET OP!!! Om de veilige werking van de valbeveiligingssysteem niet negatief te beïnvloeden, mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde accessoires worden gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen met letsel aan de gebruiker als gevolg van het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires. Het is verboden om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan te brengen, en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd volgens de procedures van de fabrikant.

WAARSCHUWING: Reparatie en periodieke controle van valbeveiligingsblokken mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde persoon die door Fall Safe is geautoriseerd. (Afhankelijk van slijtage, maar minimaal elke twaalf maanden, dienen valbeveiligingsblokken te worden geïnspecteerd door de fabrikant of door personen die door de fabrikant zijn opgeleid en geautoriseerd. Deze inspectie dient te worden gedocumenteerd in het meegeleverde logboek. Het is verplicht dat bij deze inspecties de leesbaarheid van de productmarkeringen wordt gecontroleerd. De effectiviteit en duurzaamheid van de valbeveiliging zijn afhankelijk van regelmatige inspectie.) De potentiële levensduur van dit product is als volgt: tot 5 jaar vanaf de productiedatum voor kunststof en textielproducten. Deze is onbeperkt voor metalen producten. De werkelijke levensduur van dit product eindigt wanneer het langer dan 5 jaar is gebruikt, of wanneer het gebruik ervan als verouderd wordt beschouwd.

➡ Horizontaal gebruik over een scherpe rand (rand getest): FS933E, FS934E EN FS936E.

De valbeveiliging, gemarkeerd met het symbool:

"Edge Tested" op de energieabsorberende eenheid, is ook succesvol getest voor horizontaal gebruik. Hierbij is een val over de rand gesimuleerd.

In dit geval werd een randradius van $r=0,5 \text{ mm/Type A}$ (conform Europees specificatieblad 11.060) gebruikt voor valbeveiligingssysteem met staalkabels. Op basis hiervan is de valbeveiliging geschikt voor gebruik over vergelijkbare randen, zoals gewalste stalen profielen, houten balken of een beklede, ronde borstwering. WAARSCHUWING! Andere soorten randen zijn niet toegestaan en gebruik is verboden. Voor horizontaal gebruik moet het ankerpunt zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand waar het valgevaar bestaat. Om pendelbewegingen te voorkomen, mag het werkgebied een hoek van maximaal 30° aan weerszijden van de verticaal van het ankerpunt hebben. BELANGRIJK! Het maximale gebruikersgewicht is beperkt tot 140 kg voor deze toepassing. Ondanks deze test moeten de volgende punten in alle gevallen in acht worden genomen bij horizontaal of hellend gebruik waarbij er een risico bestaat om over een rand te vallen: 1. Als uit de risicobeoordeling die vóór aanvang van de werkzaamheden is uitgevoerd blijkt dat de rand bijzonder scherp en/of scherp is (bijv. onbedekte borstweringen of scherpe betonnen randen) en als er gebruik wordt gemaakt van bevestigingsmiddelen met bandmateriaal - moeten er passende voorzorgsmaatregelen worden genomen om een val over de rand te voorkomen, of moet er vóór aanvang van de werkzaamheden randbeveiliging worden aangebracht, of moet er contact worden opgenomen met de fabrikant. 2. Het ophangpunt van de valbeveiliging mag zich niet onder het staande oppervlak (bijv. platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. 3. De doorbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee flenzen van de verbindingen en bevestigingen) moet minimaal 90° zijn. 4. De vereiste vrije hoogte onder de rand is weergegeven in afbeelding 5. Om een slingerende val te voorkomen, moet het werkgebied of zijwaartse bewegingen ten opzichte van de middenas beperkt worden tot maximaal 1,50 m. In andere gevallen mogen geen afzonderlijke ankerpunten worden gebruikt, maar bijvoorbeeld stopinrichtingen van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gebruik in verbindingen) of D volgens EN795. 6. Opmerking: Bij gebruik van de valbeveiliging op een stopinrichting van klasse C volgens EN795 met een horizontaal bewegende geleider moet bij het bepalen van de vereiste vrije hoogte onder de gebruiker ook rekening worden gehouden met de doorbuiging van de stopinrichting. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing. 7. Let op: Bij een val over een rand bestaat er een risico op letsel tijdens het opvangen, doordat de vallende persoon tegen bouwdelen of constructieonderdelen stoot. 8. Speciale reddingsmaatregelen moeten worden gespecificeerd en geoefend in geval van een val over een rand.

AANVULLENDE INFORMATIE

A11 - Toelaatbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Reiniging; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Goed; A10 - Fout; A11 - Controle.

MARKERING/ETIKETTEN

ML(A) - Valbeveiligingsindicator; ML(B) - Sluit het apparaat alleen aan op een EN 795-ankerpunt; ML(C) - Maximale toegestane hoek; ML(D) - Visuele inspectie; ML(E) - Test de vergrendeling door aan de lijn te trekken; ML(F) - Niet gebruiken boven buikmaterialen; ML(G) - Kan in horizontaal en/of verticaal vlak worden gebruikt. /Correcte positie van het valbeveiligingsblok; ML(H) - Zorg ervoor dat uw harnas EN361-gecertificeerd is; ML(I) - Controleer de gebruiksaanwijzing voor de maximale belasting van het apparaat; ML(J) - Toelaatbaar temperatuurbereik; ML(K) - Voer geen reparaties uit; ML(L) - Trek de lijn verticaal; ML(M) - Controleer het systeem voor gebruik; ML(N) - Controleer de valbeveiligingsafstand; ML(O) - OK / NIET OK voor scherpe randen; ML(P) - Niet gebruiken als dubbel blok

ML(1) - Referentienummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fabricagedatum; ML(4) - Lees de instructies; ML(5) - Standaard; ML(6) - Lengte; ML(7) - Gecertificeerde instantie; ML(8) - Rand getest Ja/Nee

APPARATUURREGISTRATIE

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden van registratie 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam en handtekening 12-Volgende periodieke keuring

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGBIED

NFA1 - Draaibaar ankerpunt; NFA2 - Compositie buitenmantel; NFA3 - Label; NFA4 - Veiligheidskabel/band; NFA5 - Valbeveiligingsindicator; NFA6 - Gebruikersbevestiging draaibare haak; NFA7 - Energieabsorber - polyestervezel; NFA8 - Connector EN361 NFAA - Model; NFAB - Lengte; NFAC - Gewicht; NFAD - Diameter - Materiaal; NFAE - Gebruiksomstandigheden; NFAF - Maximale belasting; NFAG - Scherpe randen; NFAH - Standaard; NFAI - Conformiteitsbeoordeling uitgevoerd door aangemelde instantie.

AANTREKKEN EN INSTELLEN

DS1 Bevestig de karabijnhaak (EN362) aan het draibare ankerpunt op het valbeveiligingsblok. Bevestig de karabijnhaak aan een geschikt ankerpunt conform EN 795 (minimaal 12 kN). DS2 / DS4 Bevestig de haak aan het vrije uiteinde van de lijn aan de D-ring op het borstbeen of de rug van het harnas (EN361). Controleer of de connectoren goed vastzitten. DS3 Zorg ervoor dat het ankerpunt zich boven uw schouder/hoofd bevindt om de valfactor te minimaliseren. DS5 Zorg er



SPECIFIC INSTRUCTIONS

altijd voor dat u voldoende vrije ruimte onder uw voeten heeft: 2 meter voor een valbeveiligings-blok.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEGE LÄBI KOGU TEAVE KAHE JUHENDI JUHISES: ÜLDISES JA SPETSIIFILISES.

SPETSIIFILISED JUHISED

Enne isikukaitsevahendite (IKV) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldistes juhistes ja konkreetsete seadmete juhistes kirjeldatud ohutusteavet. TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote kohta kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi või vastavusdeklaratsiooni teistes keeltes versioone või teil on IKV kohta küsimusi, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: Tootja ja müüja ei vastuta FALL SAFE® poolt volitamata isikute poolt tehtud vale kasutamise, ebaõige rakendamise või muudatuste/paranduste korral.

 Vertikaalne kasutamine: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 JA FS936E.

Ühendage karabiin (EN362) kukkumispeatusploki pöörleva kinnituspunktiga. Ühendage karabiin sobiva kinnituspunktiga, mis vastab standardile EN 795 (vähemalt 12 kN). Ühendage nöörü vaba otsa konks rakmete (EN361) rinna- või seljapoolse D-rõngaga. Veenduge, et ühendused on kindlalt lukustatud. Veenduge, et jalgade all on alati piisav kaugus: kukkumiskaitseploki jaoks 2 meetrit. (FS932 puhul on see kaugus 3 m.) Arvestage pendliefektiga, kui seadet kasutatakse mittevertikaalses asendis. Sellisel juhul veenduge, et te ei riskiks kunagi teravate servade taha kukkumisega, mis võib nöörü tõsiselt kahjustada või äärmuslikel juhtudel seda läbi lõigata. See ei arvesta kiikva kukkumise ega täiendava kukkumisdistsantsi, kui kasutaja ei ole otse kinnituspunkti all. Ärge kunagi kasutage seadet väljaspool seadme vertikaaljoonest moodustatud 30°-kraadise koonusse piiri, sest kukkumise korral seade lukustub ja kasutaja kiigub nagu pendel ning võib selle ohu tõttu vigastada saada. (FS932 puhul on see 15° kraadi). Veenduge, et kinnituspunkti ei oleks moonutusi, roostet ega kulumist; kontrollige visuaalselt väliskesta pragude, deformatsioonide, põletuste või korrosioonimärkide suhtes. Kontrollige, et kõik poldid ja mutrid oleksid paigas ja korralikult pingutatud; kontrollige õmbluste ja mehaaniliste liitekohtade seisukorda; veenduge, et ühendused lukustuvad korralikult ja hoovad liiguvad vabalt ja tõhusalt; kontrollige kukkumissindikaatorit, kui see näitab suurema kukkumise peatamist, nõudke kohest hooldust ja ärge toodet kasutage; tõmmake nöör välja saadaoleva pikkuseni, et veenduda selle sujuvas tagasikerimises ja tagasikerimises; kontrollige hõõrdumise ja/või kahjustuste märke; tõmmake riim/kõis/kaabel kontrolli all tagasi seadmesse; tõmmake seadme nöörü järsult, et pidur rakendada. Kahtluse korral nõudke kohest hooldust ja ärge seadet kasutage. HOIATUS: Kukkumispeatusploki remonti ja perioodilisi kontrole võib teha ainult Fall Safe'i poolt volitatud pädev isik.

Kukkumispeatusplokk peaks olema kasutaja isiklik omand. Veenduge, et kukkumispeatusplokk sobib kokku teiste süsteemi kokkupanud esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute esemetega võib olla ohtlik, kuna ühe eseme ohutu toimimine võib olla mõjutatud või häirida teise eseme ohutut toimimist. Eemaldage seade kohe kasutusest, kui on kahtlusi selle ohutuse osas või kui see on juba kukkumise peatanud. Seadet ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjaltikult kinnitanud, et see on selleks otstarbeks sobiv.

FS932 - Kasutusjuhend

Kukkumise peatamise plokk võib kasutada ainult isikud, kes on saanud vastava väljaõppe või keda on juhendanud pädev isik. Seadet kasvataval isikul ei tohiks olla füüsilisi ega terviseprobleeme (alkoholi, narkootikumide või ravimite kuritarvitamine, südame-veresoonkonna probleemid). TÄHELEPANU!!! Ärge kasutage seadet raseduse ajal. Veenduge, et kukkumise peatamise plokk sobib teiste süsteemi kokkupanud esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute esemetega võib olla ohtlik, kuna ühe eseme ohutu toimimine võib olla mõjutatud või häirida teise eseme ohutut toimimist. Kukkumise peatamise plokk teieks kaitsa keevitusleegi ja sädemete, tule, happeliste ainete, aluseliste ainete jms mõju eest. Eemaldage seade kohe kasutusest, kui on kahtlusi selle ohutuse osas või kui see on juba kukkumise peatanud. Seadet ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjaltikult kinnitanud, et see on lubatud. TÄHELEPANU!!! Enne kasutamist veenduge, et kukkumissindikaator vastab pildile (5) ja et seade on kasutusvalmis. Kui kukkumissindikaator on aktiveeritud, ei tohi FS932 seadet kasutada. HOIATUS: FS932 seadet ei tohi kasutada üheski rakenduses, kus iselukustus funktsioon ei pruugi aktiveeruda, nt kaldpindadel, vabalt voolavatel tahketel ainetel. Kukkumispeatajaga ei tohi kunagi ühendada rohkem kui ühte inimest.

Kukkumispeatajatega kasutamiseks on heaks kiidetud ainult standardile EN 361:2002 vastavad täiskeharakmed (muud rakmed ei ole lubatud). Kukkumispeatusploki pikendused on lubatud, nt ühendus ankrutropiga, kuid täiskeharakmete kasutamine kinnituspunkti pikendusega ei ole soovitatav kukkumisteguri suurenemise tõttu. Kontrollige, et kasutamise ajal ei keriks riimhõõk ümber käe ega jala. HOIATUS: kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toodet müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, annaks edasimüüjale kasutus-, hooldus-, perioodilise kontrolli ja remondijuhised selle riigi keeles, kus toodet kasutatakse. Seda seadet ei tohi kasutada väljaspool selle piiranguid ega muul otstarbel kui ette nähtud. Ärge kunagi eemaldage toote silte, mis sisaldavad volitatud isikule/kasutajale mõeldud olulisi hoiatusi ja teavet.

Seadme puhastamiseks kasutage niisket lappi ja laske sel loomulikult kuivada, eemal soojusallikatest. TÄHELEPANU!!! Kukkumiskaitseplokk teieks hoida ja transportida kuivas, tolmua- või õlivabas keskkonnas. Puhastamise või kasutamise tõttu määrjaks saanud tekstiilkomponente tuleks kuivatada ainult loomulikult teel. Ärge kuivatage tule või sarnaste soojusallikate lähedal. Enne desinfitseerimisvahendite kasutamist peate võtma ühendust tootjaga, kuna konkreetsel rakendusel ja koostisosadel põhinevad keerulised juriidilised tooteklassifikatsioonid. Desinfitseerige seadme välispinda perioodiliselt ja pühkige päästerõnga kait etanooliga segatud veega. Transportimise ajal, näiteks ekspress-, mere- või veoautotranspordi ajal, hoidke seadet pappkarbis.

TÄHELEPANU!!! Kukkumiskaitseplakkide ohutu toimimise negatiivse mõju vältimiseks on lubatud kasutada ainult tootja poolt heaks kiidetud lisatarvikuid. Tootja ei vastuta kasutaja elu ja vigastustega seotud õnnetuste eest, mis tulenevad heakskiitmata lisatarvikute kasutamisest. Seadmele on keelatud teha muudatusi või täiendusi ilma tootja eelneva kirjaltiku nõusolekuta ning remonti tohib teha ainult vastavalt tootja protseduuridele. HOIATUS: Kukkumiskaitseplakkide remonti ja perioodilisi kontrole võib teha ainult Fall Safe'i poolt volitatud pädev isik. (Sõltuvalt kulumisest, kuid vähemalt iga kaheistkümnne kuu tagant, peaksid kukkumiskaitseüliliidid üle vaatama tootja või tootja poolt koolitatud ja volitatud isikud. See kontroll tuleb dokumenteerida kaasaasolevasse logiraamatusse. Nende kontrollide käigus tuleb kontrollida tootemärgistuse loetavust. Kukkumiskaitseüliliiti tõhusus ja vastupidavus sõltuvad regulaarsetest kontrollist.) Selle toote potentsiaalne eluiga on järgmine: kuni 5 aastat alates valmistamiskuupäevast plast- ja

tekstiiltoodete puhul. Metalltoodete puhul on see määramata. Toote tegelik eluiga lõpeb, kui seda on kasutatud üle 5 aasta või kui selle süsteemi kasutamine loetakse vananenuks.

 Horisontaalne kasutamine terava serva kohal (serva testitud): FS933E, FS934E ja FS936E.

Kukkumiskaitseüliliiti, millel on energiat neelaval seadmel sümbol: 

„Serva testitud“, on edukalt testitud ka horisontaalseks kasutamiseks ja selle põhjal simuleeriti kukkumist üle serva. Sellisel juhul kasutati terastross-kõiega kukkumispeatamiseseadmete puhul servaraadiust $r = 0,5$ mm / tüüp A (vastavalt Euroopa spetsifikatsioonilehele 11.060). Selle põhjal sobib kukkumispeataja kasutamiseks sarnaste servade, näiteks valitsterasprofiilide, puittalade või kaetud ümara parapetiseina kohal. HOIATUS! Muud tüüpi servad ei ole lubatud ja nende kasutamine on keelatud. Horisontaalses asendis kasutamiseks peab kinnituspunkt asuma servaga samal tasemel, kus on kukkumiskoht. Pendliefektide vältimiseks ei tohi tööala ületada 30° nurka kinnituspunkti vertikaalst mõlemalt poolt. TÄHTIS! Kasutaja maksimaalne kaal on antud rakenduses piiratud 140 kg-ga. Vaatamata sellele testile tuleb horisontaalse või kaldus kasutamise korral, kus on oht üle ääre kukkuda, järgida järgmist: 1. Kui enne töö alustamist tehtud ohuhinnang näitab, et langev serv on eriti „teravalt lõikav“ ja/või „kõva“ servaga (nt katmata parapetiseinad või terav betoonserv ja kui tuleb kasutada rihmadest kinnitussdetailidega seadmeid): - tuleb võtta vastavad ettevaatusabinõud, et üle ääre kukkumine oleks välistatud, või paigaldada enne töö alustamist servakaitse või võtta ühendust tootjaga. 2. Kukkumiskaitseüliliiti riputuspunkt ei tohi olla kasutaja seismispinnast (nt platvorm, lamekatus) allpool. 3. Serva läbipaine (mõõdetuna liigeste ja kinnituste kahe ääriku vahelt) peab olema vähemalt 90°. 4. Nõutav kõrgus serva all on kujutatud pildil 5. Kukkumise vältimiseks ei tohi tööala või külgliikumine keskteljest olla maksimaalselt 1,50 m. Muudel juhtudel ei tohi kasutada üksikuid kinnituspunkte, vaid nt standardi EN795 kohaselt C-klassi (ainult kui need on heaks kiidetud ühiseks kasutamiseks) või D-klassi peatusseadmeid. 6. Märkus: Kukkumiskaitseüliliiti kasutamisel standardile EN795 vastaval C-klassi peatusseadmel horisontaalselt liikuva juhikuga tuleb kasutaja all oleva vajaliku vaba kõrguse määramisel arvesse võtta ka peatusseadme läbipainet. Selleks tuleb järgida kasutusjuhendis olevat teavet. 7. Märkus: Kukkumise üle ääre on kinnipüüdmise ajal vigastusohu, kuna langev inimene tabab hoone osi või konstruktsioonelemente. 8. Kukkumise korral üle ääre tuleb kindlaks määrata ja rakendada päästeseadmeid.

LISATEAVE

A11 - Vastuvõetav temperatuur; A12 - Ladustamine; A13 - Iga-aastane kontroll; A14 - Puhastamine; A15 - Kuivatamine; A16 - Ohud; A17 - Surmaoht; A18 - Tähelepanu; A19 - Õige; A110 - Vale; A111 - Kontroll.

MÄRGISTUS/SILDID

ML(A) - Kukkumispeatuse indikaator; ML(B) - Ühendage seade ainult EN 795 ankurpunktiga; ML(C) - Maksimaalne lubatud nurk; ML(D) - Visuaalne kontroll; ML(E) - Kontrollige lukustust nöörü tõmmates; ML(F) - Ärge kasutage puistematerjali kohal; ML(G) - Võib kasutada horisontaal- ja/või vertikaalses asendis. /Kukkumispeatuse ploki õige asend; ML(H) - Veenduge, et teie rakmed on EN361 sertifikaadiga; ML(I) - Kontrollige kasutusjuhendist seadme maksimaalset koormust; ML(J) - Lubatud termomeetriiline vahemik; ML(K) - Ärge tehke parandustöid; ML(L) - Tõmmake nöörü vertikaalselt; ML(M) - Kontrollige süsteemi enne kasutamist; ML(N) - Kontrollige kukkumispeatamise kaugust; ML(O) - Teravate servade suhtes OK / MITTE OK; ML(P) - Ärge kasutage plokk-twinina

ML(1) - Viitenumber; ML(2) - Seerianumber; ML(3) - Tootmiskuupäev; ML(4) - Lugege juhiseid; ML(5) - Standard; ML(6) - Pikkus; ML(7) - Teavitatud asutus; ML(8) - Servad testitud Jah/Ei

VARUSTUSE ARVESTUS

1-Toode 2-Viitenumber 3-Seerianumber 4-Tootmiskuupäev 5-Ostukuupäev 6-Esmakordse kasutamise kuupäev 7-Muu asjakohane teave 8-Kuupäev 9-Kirje põhjus 10-Defektid, parandused jne 11-Nimi ja allkiri 12-Järgmine perioodiline kontroll

NOMENKLATUUR/RAKENDUSVALDKOND

NFA1- Pöördkinnituspunkt; NFA2 - Komposiitmaterjalist väliskest; NFA3 - Märgistus: NFA4 - Päästeliini kaabel/rihm; NFA5 - Kukkumispeatuse indikaator; NFA6 - Pöördkonksu kasutajakinnitus; NFA7 - Energia neelaja - polüesterkiud; NFA8 - Ühendusdetail EN361 NFAA- Mudel; NFAB - Pikkus; NFAC - Kaal; NFAD - Lääbimõõt - Materjal; NFAE - Kasutustingimus; NFAF - Maksimaalne koormus; NFAG - Teravad servad; NFAH - Standard; NFAI - Teavitatud asutus teostas vastavushindamise.

KÄTTESAATMINE JA SEADISTAMINE

DS1 Ühendage karabiin (EN362) kukkumispeatusploki pöörleva kinnituspunktiga. Ühendage karabiin sobiva kinnituspunktiga, mis vastab standardile EN 795 (vähemalt 12 kN). DS2 / DS4 Ühendage nöörü vabas otsas olev konks rakmete (EN361) rinna- või seljapoolse D-rõngaga. Veenduge, et ühendused on kindlalt lukustatud. DS3 Veenduge, et kinnituspunkt on teie õla/pea kohal, et minimeerida kukkumiskahju. DS5 Veenduge, et töötate alati piisava vahekaugusega jalgade all: 2 meetrit kukkumispeatusploki puhul.

(LV)

INSTRUKCIJAS ROKASGRĀMATA

BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DĪVĀS INSTRUKCIJĀS: VISPĀRĪGĀ- JĀ UN SPECIFISKĀ.

SPECIFISKĀS INSTRUKCIJAS

Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un konkrētajā aprīkojuma lietošanas instrukcijā. UZMANĪBU!!! Ja jums rodas šaubas par produktu, ja nepieciešamas lietošanas instrukcijas citās valodās, atbilstības deklarācijas vai ir kādi jautājumi par IAL, lūdz, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com.

BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs neuzņemas nekādu atbildību nepareizas lietošanas, nepareizas piemērošanas vai modifikāciju/remontu gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarojis FALL SAFE®.

 Vertikāla lietošana: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 UN FS936E.

Pievienojiet karabiņu (EN362) pie grozāmā enkura punkta uz kritiena apturēšanas bloka. Pievienojiet karabiņu atbilstošam enkura punktam, kas atbilst EN 795 (vismaz 12 kN). Savienojiet āķi virves brīvā galā ar siksnas (EN361) krūšu kurvja vai muguras D veida gredzenu. Pārleciniet, vai savienotāji ir droši nofiksēti. Vienmēr pārleciniet, ka strādājat ar pietiekamu attālumu



SPECIFIC INSTRUCTIONS

zem kājām: 2 metri kritiena apturēšanas blokam. (FS932 gadījumā attālums ir 3 m.) Darbinot aprikojumu nevertikālā situācijā, ņemiet vērā svārstu efektu. Šajā gadījumā pārliecinieties, ka nekad nerisķējāt nokrist pāri asām malām, kas var nopietni sabojāt virvi, vai ekstremālos gadījumos to nogriezt. Tas neņem vērā kritienu no šūpošanās vai papildu kritiena attālumu, ja lietotājs neatrodas tieši zem stiprinājuma. Nekad nelietojiet ārpus 30° grādu konusa, kas izveidots no ierīces vertikālās, jo kritiena gadījumā ierīce bloķētos un lietotājs šūpotas kā svārstis un varētu gūt traumas šī apdraudējuma dēļ. (FS932 gadījumā tas ir 15° grādi). Pārliecinieties, ka stiprinājuma punktā nav nekādu deformāciju, rūsas vai nodiluma pazīmju; vizuāli pārbaudiet ārējo apvalku, vai nav plaisu, deformāciju, apdegumu vai korozijas pazīmju. Pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir savās vietās un pareizi pievilkti; pārbaudiet šuvju un mehānisko savienojumu stāvokli; pārliecinieties, vai savienotāji ir pareizi nofiksēti un sviras pārvietojas brīvi un efektīvi; pārbaudiet kritiena indikatoru, ja tas norāda, ka ir apturēts liels kritiens, nepieciešama tūlītēja apkope un nelietojiet ierīci; izvelciet auklu līdz pieejamajam garumam, lai pārliecinātos, ka tā vienmērīgi izkrist un atgriežas; pārbaudiet, vai nav nodiluma un/vai bojājumu pazīmju; nekontrolēti ievielciet siksnu/virvi/kabeli atpakaļ ierīcē; strauji pavelciet iekārtas auklu, lai ieslēgtu bremzi. Šaubu gadījumā nepieciešama tūlītēja apkope un nelietojiet ierīci. BRĪDINĀJUMS: Kritiena apturēšanas bloka remontu un periodiskas pārbaudes drīkst veikt tikai kompetenta persona, kuru pilnvarojis Fall Safe.

Kritiena apturēšanas blokam jābūt lietotāja personīgajam īpašumam. Pārliecinieties, vai kritiena apturēšanas bloks ir saderīgs ar citiem priekšmetiem, kad tas ir salikts sistēmā. Lietošana ar citiem nesaderīgiem priekšmetiem var būt bīstama, jo viena priekšmeta droša darbība var tikt ietekmēta vai traucēti cita priekšmeta drošu darbību. Nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja rodas šaubas par tā drošību vai ja tas jau ir apturējis kritienu. Aprikojumu nedrīkst izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstiski nav apstiprinājusi, ka tas ir pieņemami.

FS932 - Instrukcijas

Kritiena apturēšanas ierīces drīkst lietot tikai personas, kuras ir atbilstoši apmācītas vai kuras ir instruējusi kompetenta persona. Personai, kas lieto ierīci, nedrīkst būt nekādu fizisku vai veselības traucējumu. (Alkohola, narkotiku vai medikamentu lietošana, sirds un asinsvadu problēmas). UZMANĪBU!!! Nelietojiet ierīci, ja esat grūtniece. Pārliecinieties, ka kritiena apturēšanas bloks ir saderīgs ar citiem priekšmetiem, kad tas ir salikts sistēmā. Lietošana ar citiem nesaderīgiem priekšmetiem var būt bīstama, jo viena priekšmeta droša darbība var tikt ietekmēta vai traucēti cita priekšmeta drošu darbību. Kritiena apturēšanas ierīces jāaizsargā pret metināšanas liesmu un dzirksteļu, uguns, skābu vielu, sāmu vielu un tamdzīgu vielu iedarbību. Nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja rodas šaubas par tā drošību vai ja tas jau ir apturējis kritienu. Aprikojumu nedrīkst izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstiski nav apstiprinājusi, ka tas ir pieņemami. UZMANĪBU!!! Pirms lietošanas, lūdz, pārliecinieties, vai kritiena indikators ir tāds, kā parādīts attēlā (5), un ka aprikojums ir gatavs lietošanai. Ja kritiena indikators ir aktivizēts, FS932 nedrīkst lietot. BRĪDINĀJUMS: FS932 nedrīkst lietot vietās, kur pašbloķēšanas funkcija var neaktivizēties, piemēram, slīpām virsmām, brīvi plūstošām cietvielām. Nekad nepievienojiet kritiena aizturētājam vairāk nekā vienu personu.

Kritiena apturēšanas ierīcēm lietošanai ir apstiprinātas tikai pilna ķermeņa drošības jostas saskaņā ar EN 361:2002 (citas drošības jostas nav atļautas). Ir atļauti kritiena apturēšanas bloka pagarinājumi, piemēram, savienojums ar enkuru cilpu, taču nav ieteicams izmantot pilna ķermeņa drošības jostu ar pagarinājumu pie stiprinājuma punkta, jo tas palielina kritiena koeficientu. Pārbaudiet, vai lietošanas laikā siksnas netiek aptītas ar roku vai kāju. BRĪDINĀJUMS: lietotāja drošībai ir svarīgi, lai, ja produkts tiek pārdots tālāk ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālāk pārdevējam būtu jāsniedz lietošanas, apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas šīs valsts valodā, kurā produkts tiks izmantots. Šo aprikojumu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai jebkādiem citiem mērķiem, izņemot paredzētos. Nekad nenoņemiet produkta etiķetes, kas satur svarīgus brīdinājumus un informāciju pilnvarotajai personai/lietotājam.

Ierīces tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un ļaujiet tai dabiski nožūt, prom no siltuma avotiem. UZMANĪBU!!! Kritiena aizturētāji jāuzglabā un jāpārvadā sausā, bez putekļiem un eļļas. Tekstila komponenti, kas kļuvuši mitri tīrīšanas vai lietošanas laikā, jāžāvē tikai dabiskā ceļā. Nežāvēt uguns vai līdzīgu siltuma avotu tuvumā. Pirms dezinfekcijas līdzekļu lietošanas jāsaņem atļauja ražotāja sarežģīto juridisko produktu klasifikāciju dēļ, kas balstītas uz konkrētiem lietojumiem un sastāvdaļām. Periodiski dezinficējiet ierīces ārpusi un noslaukiet glābšanas virves siksnu ar ūdeni, kas sajaukts ar etanolu. Pārvadāšanas laikā, piemēram, eksprespaistā, jūras kravu, kravas automašīnas pārvadāšanas laikā, uzglabājiet ierīci kartona kastē.

UZMANĪBU!!! Lai novērstu negatīvu ietekmi uz kritiena aizturētāju drošu darbību, ir atļauts izmantot tikai ražotāja apstiprinātus piederumus. Ražotājs neatbild par negadījumiem, kas saistīti ar lietotāja dzīvību un ekstremitātem, ja tiek izmantoti neapstiprināti piederumi. Jebkādas izmaiņas vai papildinājumi iekārtā ir aizliegti bez iepriekšējas ražotāja rakstiskas piekrišanas, un jebkurš remonts jāveic tikai saskaņā ar ražotāja procedūram. BRĪDINĀJUMS: Kritiena aizturētāja remontu un periodiskas pārbaudes drīkst veikt tikai kompetenta persona, kuru pilnvarojis Fall Safe. (Atkarībā no nodiluma, bet vismaz reizi divpadsmit mēnešos, kritiena aizturētāji jāpārbauda un atkārtām vai ražotāja apmācītām un pilnvarotām personām. Šī pārbaude jādokumentē pievienotajā žurnālā. Šo pārbaudu laikā ir jāpārbauda produkta marķējumu salasāmība. Kritiena aizturētāja efektivitāte un izturība ir atkarīga no regulāras pārbaudes.) Šī produkta potenciālais kalpošanas laiks ir šāds: līdz 5 gadiem no ražošanas datuma plastmasas un tekstilizstrādājumiem. Metāla izstrādājumiem tas ir nenoteikts. Šī produkta faktiskais kalpošanas laiks beidzas, ja tas tiek lietots ilgāk par 5 gadiem vai ja tā sistēmas lietošana tiek uzskatīta par novecojušu.

➡ Horizontāla lietošana pāri asām malām (pārbaudīts uz malām): FS933E, FS934E UN FS936E.

Kritiena aizturētājs, kas apzīmēts ar simbolu:



“Pārbaudīts uz malām” uz enerģijas absorbējošās ierīces, ir veiksmīgi pārbaudīts arī horizontālai lietošanai, un no tā tika sūtīti kritiens pāri malai. Šajā gadījumā kritiena apturēšanas ierīcēm ar stipļu trošu siksnām tika izmantots malas rādiuss $r = 0,5 \text{ mm/A}$ tips (saskaņā ar Eiropas specifikācijas lapu 11.060). Pamatojoties uz to, kritiena apturēšanas ierīce ir piemērota lietošanai uz līdzīgām malām, piemēram, velmētiem tērauda profiliem, koka sijām vai pārkāļas, apaļas parapeta sienas. BRĪDINĀJUMS! Cita veida malas nav atļautas un to lietošana ir aizliegta. Lai izmantotu horizontālā stāvoklī, stiprinājuma punktam jāatrodas vienā līmenī ar malu, kur pastāv kritiena risks. Lai izvairītos no svārstu efektiem, darba zona nedrīkst pārsniegt 30° leņķi no katras stiprinājuma punkta vertikālās puses. SVARĪG! Šajā pielietojumā maksimālais lietotāja svars ir ierobežots līdz 140 kg. Neskatoties uz šo pārbaudi, visos gadījumos, veicot horizontālu vai slīpu lietošanu, ja pastāv risks nokrist pāri malai, jāievēro sekojošais: 1. Ja pirms darba uzsākšanas veiktajā bīstamības novērtējuma atklājas, ka kritiņš mala ir īpaši “asa griešanas” un/vai “raupja” mala (piemēram, atklātas parapetu sienas vai asa betona mala, un ja tiks izmantotas ierīces ar stiprinājumiem, kas izgatavoti no siksnām): - jāveic atbilstoši piesardzības pasākumi, lai novērstu kritienu pāri malai, vai pirms darba uzsākšanas jāuzstāda malu

aizsargi, vai jāsazinās ar ražotāju.

2. Kritiena aizturētāja piekares punkts nedrīkst atrasties zem lietotāja stāvēšanas zonas (piemēram, platformas, plakanā jumta). 3. Novirze malā (mērot starp diviem savienojumu un stiprinājumu atlokkiem) jābūt vismaz 90°. 4. Nepieciešamajai brīvībai vietai zem malas jābūt attēlotai 5. attēlā. Lai novērstu kritienu ar šūpošanos, darba zona vai sānu kustības no centrālās ass jāierobežo līdz maksimāli 1,50 m. Citos gadījumos nedrīkst izmantot atsevišķus stiprinājuma punktus, bet gan, piemēram, C klases (tikai ja apstiprinātas kopīgai lietošanai) vai D klases apturēšanas ierīces saskaņā ar EN795. 6. Piezīme: Izmantojot kritiena aizturētāju uz C klases apturēšanas ierīces, kas atbilst EN795, ar horizontāli kustīgu vadotni, nosakot nepieciešamo klīrensa augstumu zem lietotāja, jāņem vērā arī apturēšanas ierīces novirze. Šim nolūkam jāievēro lietošanas instrukcijā sniegtā informācija. 7. Piezīme: Kritot pāri malai, pastāv traumu risks satveršanas procesā, jo kritiņš persona atsitās pret ēkas daļām vai konstrukcijas daļām. 8. Kritiena pāri malai gadījumā ir jānosaka un jāpraktizē īpaši glābšanas pasākumi.

PAPILDINFORMĀCIJA

A11 - Pieņemamā temperatūra; A12 - Uzglabāšana; A13 - Ikgadējā pārbaude; A14 - Tīrīšana; A15 - Žāvēšana; A16 - Apdraudējumi; A17 - Nāves risks; A18 - Uzmanību; A19 - Pareizi; A110 - Nepareizi; A111 - Pārbaude.

MARKĒJUMS/ UZLĪMES

ML(A) - Kritiena apturēšanas indikators; ML(B) - Pievienojiet ierīci tikai pie EN 795 enkura punkta; ML(C) - Maksimāli pieļaujamais leņķis; ML(D) - Vizuāla pārbaude; ML(E) - Pārbaudiet bloķēšanas darbību, pavelkot auklu; ML(F) - Nelietot virs beramkravu; ML(G) - Var izmantot horizontālā un/vai vertikālā plaknē. /Pareiza kritiena apturēšanas bloka pozīcija; ML(H) — pārliecinieties, vai jūsu drošības josta ir sertificēta atbilstoši standartam EN361; ML(I) — pārbaudiet lietošanas instrukcijā ierīces maksimālo slodzi; ML(J) — pieļaujamais termometriskais diapazons; ML(K) — neveiciet remontu; ML(L) — velciet auklu vertikāli; ML(M) — pārbaudiet sistēmu pirms lietošanas; ML(N) — pārbaudiet kritiena apturēšanas attālumu; ML(O) — nav asu malu; ML(P) — nelietojiet kā bloku dvīni

ML(I) — atsaucams numurs; ML(2) — sērijas numurs; ML(3) — ražošanas datums; ML(4) — izlasiet instrukcijas; ML(5) — standarts; ML(6) — garums; ML(7) — pilnvarotā iestāde; ML(8) - Malu pārbaude Jā/Nē

IEKĀRTAS UZSKAITE

1. Produkts 2. Atsaucams numurs 3. Sērijas numurs 4. Ražošanas datums 5. Iegādes datums 6. Pirmās lietošanas datums 7. Cita svarīga informācija 8. Datums 9. Ievades iemesls 10. Defekti, remonts utt. 11. Vārds, uzvārds un paraksts 12. Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIELIETOJUMA JOMA

NFA1. Grozāmais enkura punkts; NFA2. Kompozītmateriāla ārējais apvalks; NFA3. Marķējums; NFA4. Dzīvības līnijas trose/siksna; NFA5. Kritiena apturēšanas indikators; NFA6. Grozāmā āķa lietotāja stiprinājums; NFA7. Enerģijas absorbētājs - poliestera šķiedra; NFA8. Savienotājs EN361 NFAA. Modelis; NFAB. Garums; NFAC. Svars; NFAD. Diametrs - Materiāls; NFAE. Lietošanas apstākļi; NFAF. Maksimālā slodze; NFAG. Asas malas; NFAH. Standarts; NFAI — pilnvarotā iestāde veica atbilstības novērtējumu.

UZVELKĀŠANA UN SASTĀDĪŠANA

DS1 Pievienojiet karabīni (EN362) grozāmajam enkura punktam uz kritiena apturēšanas bloka. Pievienojiet karabīni atbilstošam enkura punktam, kas atbilst EN 795 (vismaz 12 kN), DS2/DS4 Pievienojiet āķi brīvāje troses galā ar siksnas (EN361) krūšu vai muguras D veida gredzenu. Pārliecinieties, vai savienotāji ir droši nofiksēti. DS3 Pārliecinieties, vai enkura punkts atrodas virs jūsu pleciem/galvas, lai samazinātu kritiena koeficientu. DS5 Pārliecinieties, ka vienmēr strādājat ar pietiekamu attālumu zem kājām: 2 metri kritiena apturēšanas blokam.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ISPĒJIMAS: PERSKATĪTYKTE VISĀ INFORMACIJĀ, PATEIKTĀ DVIJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOSE IR SPECIALIOSIOSE.

SPECIALIOSIOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami asmenīnes apsargos priemones (AAP), atdīžiai perskatītykite ir supraskite saugos informacijā, aprašūtā bendrosiose ir konkrečiose įrangos instrukciose. DĖMESIO!!! Jei turite abejonų dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijų versijų kitomis kalbomis, atitikties deklaracijų arba turite klausimų apie AAP, susisiekiute su mumis: www.fallsafe-online.com.

ISPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą pritaikymą ar modifikacijas / remontą, kurį atlieka asmenys, neturintys FALL SAFE® įgaliojimų.



Vertikalus naudojimas: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 IR FS936E.

Prijunkite karabiną (EN362) prie pasukamo tvirtinimo taško ant kritimo sulaukimo bloko. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 (mažiausiai 12 kN). Prijunkite kabli prie laisvo lyno galo prie diržo (EN361) kritunkaulio arba nugaros D formos žiedo. Įsitikinkite, kad jungtys yra saugiai užfiksuotos. Visada dirbkite palikdami pakankamą atstumą po kojomis: 2 metrus kritimo sulaukimo blokui. (FS932 atveju atstumas yra 3 m.) Naudodami įrangą ne vertikaliajo padėtyje, atsižvelkite į švytuoklės efektą. Tokiu atveju įsitikinkite, kad niekada nerizikuojate nukristi per aštrius kraštus, kurie gali rimtai pažeisti lyną, o kraštutiniai atvejais ji nukirpti. Tai neatsižvelgia į kritimą nuo svyravimo ar papildomą kritimo atstumą, jei naudotojas nėra tiesiai po tvirtinimo tašku. Niekada nenaudokite už 30° laipsnių kūgio, suformuoto nuo įrenginio vertikales, ribų, nes kritimo atveju įrenginys užsiblokuotų, o naudotojas sūpuotųsi kaip švytuoklė ir gali susižaloti dėl šio pavojaus. (FS932 atveju tai 15° laipsnis). Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškas nėra deformuotas, rūdytas ar susidėjęs; vizualiai patikrinkite išorinį apvalkalą, ar nėra įtrūkimų, deformacijų, nudegimų ar korozijos požymių. Patikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės yra savo vietose ir tinkamai priveržti; patikrinkite siūlių ir mechaninių sujungimų būklę; įsitikinkite, kad jungtys tinkamai užsifiksavo, o svirtys juda laisvai ir efektyviai; patikrinkite kritimo indikatorius, jei jis rodo, kad sustabdytas didelis kritimas, reikalaukite nedelsiant atlikti techninę priežiūrą ir nenaudokite gaminio; ištraukite virvę iki galimo ilgio, kad įsitikintumėte, jog ji sklandžiai atsitraukia ir atsitraukia; patikrinkite, ar nėra dilimo ir (arba) pažeidimo požymių; kontroliuodami įtraukite austinę juostą / virvę / trosą atgal į įrenginį; staigiai patraukite įrangos virvę, kad įjungtumėte stabdį. Kilus abejonų, reikalaukite nedelsiant atlikti techninę priežiūrą ir nenaudokite įrenginio. ISPĖJIMAS: Kritimo stabdymo bloko remontą ir periodinę apžiūrą gali atlikti tik kompetentingas asmuo, įgaliotas „Fall Safe“.

Kritimo stabdymo blokas turėtų būti asmeninė naudotojo nuosavybė. Įsitikinkite, kad kritimo



SPECIFIC INSTRUCTIONS

stabdomo blokas yra suderinamas su kitais elementais, surinktais į sistemą. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti paveiktas vieno elemento saugus veikimas arba jis gali trukdyti kito elemento saugiam veikimui. Nedelsdami nutraukite naudojimą, jei kyla abejonų dėl saugios įrangos būklės arba jei ji jau sustabdė kritimą. Įrangos negalima naudoti dar kartą, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad ją naudoti yra priimtina.

FS932 – Instrukcijos

Kritimo stabdiklius gali naudoti tik asmenys, kurie buvo atitinkamai apmokyti arba kuriems buvo suteiktas kompetentingo asmens nurodymas. Įrenginį naudojantis asmuo neturėtų turėti jokių fizinių ar sveikatos sutrikimų (alkoholio, narkotikų ar vaistų vartojimo, širdies ir kraujagyslių sistemos sutrikimų). DĖMESIO!!! Nenaudokite įrenginio, jei esate nėščia. Įsitikinkite, kad kritimo stabdomo blokas yra suderinamas su kitais elementais, surinktais į sistemą. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes vieno elemento saugus veikimas gali būti paveiktas arba trukdyti kito elemento saugiam veikimui. Kritimo stabdikliai turi būti apsaugoti nuo suvirinimo liepsnos ir kibirkščių, ugnies, rūgščių medžiagų, šarmiųjų medžiagų ir panašių medžiagų poveikio. Nedelsdami nutraukite naudojimą, jei kyla abejonų dėl saugios įrangos būklės arba jei ji jau sustabdė kritimą. Įranga negali būti naudojama dar kartą, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad tai daryti galima. DĖMESIO!!! Prieš naudodami įsitikinkite, kad kritimo indikatorius yra toks, kaip parodyta paveikslėlyje (5), ir kad įranga yra paruošta naudoti. Jei kritimo indikatorius suveikė, FS932 negalima naudoti. ĮSPĖJIMAS: FS932 negalima naudoti ten, kur gali nesuveikti savaiminio fiksavimo funkcija, pvz., ant pasvirusių paviršių, laisvai tekantiems kietoms medžiagoms. Niekada neįjunkite prie kritimo stabdiklio daugiau nei 1 asmens. Su kritimo stabdikliais naudoti leidžiama naudoti tik viso kūno diržus pagal EN 361:2002 standartą (kiti diržai neleidžiami). Leidžiami kritimo stabdomo bloko prailginimai, pvz., prijungimas prie inkarinio stropo, tačiau nerekomenduojama naudoti viso kūno diržų su prailginimo prie tvirtinimo taško, nes padidėja kritimo koeficientas. Patikrinkite, ar naudojimo metu ausinis diržas neapsivynioja aplink ranką ar koją. ĮSPĖJIMAS: dėl naudotojo saugumo svarbu, kad perpardavus gaminį už originalios paskirties šalies ribų, perpardavėjas pateiktų naudojimo, priežiūros, periodinės patikros ir remonto instrukcijas tos šalies, kurioje gamins bus naudojamas, kalba. Ši įranga negali būti naudojama už jos ribų arba jokiais kitais tikslais, nei numatyta. Niekada nenuimkite gaminio etikečių, kuriose yra svarbūs įspėjimai ir informacija įgaliotam asmeniui / naudotojui.

Įrenginį valykite drėgnu skudurėliu ir leiskite jam natūraliai išdžiūti, atokiau nuo šilumos šaltinių. DĖMESIO!!! Kritimo stabdytuvai turi būti laikomi ir transportuojami sausoje, be dulkių ir alyvos aplinkoje. Tekstilės komponentai, kurie sušlapo dėl valymo ar naudojimo, turi būti džiovinami tik natūraliomis priemonėmis. Nedžiiovinkite šalia ugnies ar panašių šilumos šaltinių. Prieš naudodami dezinfekavimo priemonės, turite susisiekti su gamintoju dėl sudėtingų teisiųjų produktų klasifikacijų, pagrįstų konkrečiais pritaikymais ir sudedamosiomis dalimis. Periodiškai dezinfekuokite įrenginio išorę ir nuvalykite gelbėjimo virvės virvę vandeniu, sumaišytu su etanolu. Transportavimo metu, pvz., greituoju transportu, jūrų transportu, sunkvežimiu, įrenginį laikykite kartoninėje dėžėje.

DĖMESIO!!! Siekiant išvengti neigiamo poveikio kritimo stabdytuvų saugiam veikimui, leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus. Gamintojas neatsako už jokių nelaimingus atsitikimus, susijusius su naudotojo gyvybe ir kūno dalimis, jei naudojami nepatvirtinti priedai. Bet kokie įrangos pakeitimai ar papildymai be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo ir bet koks remontas turi būti atliekamas tik laikantis gamintojo procedūrų.

ĮSPĖJIMAS: Kritimo stabdytuvo remontą ir periodinius patikrinimus gali atlikti tik kompetentingas asmuo, įgaliotas „Fall Safe“. (Priklausomai nuo nusidėvėjimo, bet bent kas dvykla mėnesių, kritimo stabdiklius turėtų patikrinti gamintojas arba gamintojo apmokyti ir įgalioti asmenys. Ši patikra turėtų būti dokumentuojama pateiktame žurnale. Šių patikrų metu būtina patikrinti gaminio žymėjimų įskaitomumą. Kritimo stabdiklio veiksmingumas ir ilgaamžiškumas priklauso nuo reguliarių patikros.)

Šio gaminio galimas tarnavimo laikas yra toks: iki 5 metų nuo pagaminimo datos plastikiniams ir tekstilės gaminiams. Metaliniams gaminiams jis yra neribotas. Tikrasis šio gaminio tarnavimo laikas baigiasi, kai jis naudojamas ilgiau nei 5 metus arba kai jo sistemos naudojimas laikomas pasenusiu.

➡ Horizontalus naudojimas ant aštrių kraštų (išbandyta su kraštais): FS933E, FS934E ir FS936E.

Kritimo stabdiklis, pažymėtas simboliu:

„Išbandyta su kraštais“ ant energiją sugeriančio įrenginio, taip pat buvo sėkmingai išbandytas horizontaliam naudojimui, ir iš to buvo imituotas kritimas nuo krašto.

Šiuo atveju kritimo stabdomo įrenginiams su vieliniais lynais buvo naudojamas krašto spindulys $r = 0,5 \text{ mm}$ / A tipas (pagal Europos specifikacijos lapą 11.060). Remiantis tuo, kritimo stabdomo įtaisai tinka naudoti ant panašių kraštų, tokių kaip valcuoti plieniniai profiliai, medinės sijos arba dengta, apvali parapeto siena. ĮSPĖJIMAS! Kitų tipų kraštai neleidžiami ir juos naudoti draudžiama. Norint naudoti horizontaliai, tvirtinimo taškas turi būti tame pačiame lygyje kaip ir kraštas, kur yra kritimo rizika. Siekiant išvengti švytuoklės efekto, darbo zona neturi viršyti 30° kampo ribos iš kiekvienos tvirtinimo taško vertikalės pusės. SVARBU! Šiuo atveju maksimalus naudotojo svoris yra ribojamas iki 140 kg. Nepaisant šio bandymo, visais atvejais, kai naudojamas horizontaliai arba nuožulniai, kai yra pavojus nukristi nuo krašto, reikia laikytis šių nurodymų: 1. Jei prieš pradėdant darbus atliktas pavojaus vertinimas rodo, kad krintanti briauna yra ypač „aštriai pjaunanti“ ir (arba) „subraižyta“ (pvz., atviros parapeto sienos arba aštrus betoninis kraštas ir jei bus naudojami įtaisai su tvirtinimo detalėmis, pagamintomis iš austinių juostų) - reikia imtis atitinkamų atsargumo priemonių, kad būtų išvengta kritimo nuo krašto, arba prieš pradėdant darbus reikia sumontuoti krašto apsaugą, arba reikia susisiekti su gamintoju. 2. Kritimo stabdiklio pakabos taškas negali būti žemiau naudotojo stovėjimo vietos (pvz., platformos, plokščio stogo). 3. Krašto išlinkis (matuojamas tarp dviejų jungčių ir tvirtinimo elementų flanšų) turi būti ne mažesnis kaip 90°. 4. Reikalingas aukštis virš krašto pavaizduotas 5 paveiksle. Siekiant išvengti kritimo svyruojant, darbo zonos arba šoninių judesių nuo centrinės ašies aukštis turi būti apribotas iki 1,50 m. Kitais atvejais negalima naudoti atskirų tvirtinimo taškų, o, pvz., C klasės (tik jei patvirtinta naudoti kartu) arba D klasės pagal EN795 stabdomo įtaisus. 6. Pastaba: Naudojant kritimo stabdiklį ant C klasės stabdomo įtaiso, atitinkančio EN795, su horizontaliai judančia kreipiamąja, nustatant reikiamą laisvos vietos aukštį po naudotoju, taip pat reikia atsižvelgti į stabdomo įtaiso išlinkį. Šiuo atveju reikia laikytis naudojimo instrukcijos informacijos. 7. Pastaba: Nukritus nuo krašto, kyla pavojus susižeisti gaudymo metu, nes krintantis asmuo atsitrengia į pastato dalis ar konstrukcines dalis. 8. Nukritus nuo krašto, turi būti nurodytos ir taikomos specialios gelbėjimo priemonės.

PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 – Priimtina temperatūra; A12 – Sandėliavimas; A13 – Metinė patikra; A14 – Valymas; A15 – Džiovimas; A16 – Pavoja; A17 – Mirties rizika; A18 – Dėmesio; A19 – Teisinga; A110 – Neteisinga; A111 – Patikrinimas.

ŽYMĖJIMAS / ETIKETĖS

ML(A) – Kritimo sulaikymo indikatorius; ML(B) – Įrenginį junkite tik prie EN 795 tvirtinimo taško; ML(C) – Didžiausias leistinas kampas; ML(D) – Vizualinė patikra; ML(E) – Fiksavimo veikimo patikrinimas patraukiant virvę; ML(F) – Nenaudoti virš birios medžiagos; ML(G) – Galima naudoti horizontalioje ir (arba) vertikalioje plokštumoje. /Teisinga kritimo sulaikymo bloko padėtis; ML(H) – Įsitikinkite, kad jūsų diržas atitinka EN361 reikalavimus; ML(I) – Patikrinkite naudojimo instrukciją, kurioje nurodyta maksimali įrenginio apkrova; ML(J) – Leistinas termometrinis diapazonas; ML(K) – Neatliktė remonto; ML(L) – Tempkite virvę vertikaliai; ML(M) – Prieš naudojimą patikrinkite sistemą; ML(N) – Patikrinkite kritimo sulaikymo atstumą; ML(O) – Ar nėra aštrių briaunų? / NETINKA; ML(P) – Nenaudokite kaip dvigubo bloko.

ML(1) – Nuorodos numeris; ML(2) – Serijos numeris; ML(3) – Pagaminimo data; ML(4) – Perskaitykite instrukcijas; ML(5) – Standartas; ML(6) – Ilgis; ML(7) – Notifikuotoji įstaiga; ML(8) - Kraštų bandymas Taip/Ne

ĮRANGOS ĮRAŠAS

1. Produktas 2. Nuorodos numeris 3. Serijos numeris 4. Pagaminimo data 5. Pirkimo data 6. Pirmojo naudojimo data 7. Kita svarbi informacija 8. Data 9. Įrašo priežastis 10. Defektai, remontas ir kt. 11. Vardas, pavardė ir parašas 12. Kitas periodinis patikrinimas

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA1. Pasukamas tvirtinimo taškas; NFA2. Išorinis kompozitinis apvalkalas; NFA3. Etiketė: NFA4. Gelbėjimo virvės trosas/juostos juosta; NFA5. Kritimo sulaikymo indikatorius; NFA6. Pasukamo kablo naudotojo tvirtinimo elementas; NFA7. Energijos absorberis - poliesterio pluoštas; NFA8. Jungtis EN361 NFAA. Modelis; NFAB. Ilgis; NFAC. Svoris; NFAD. Skersmuo - Medžiaga; NFAE. Naudojimo sąlygos; NFAF. Maksimali apkrova; NFAG. Aštrūs kraštai; NFAH. Standartas; NFAI – Notifikuotoji įstaiga atliko atitikties vertinimą.

UŽDĖJIMAS IR PARENGIMAS

DS1 Prijunkite karabiną (EN362) prie kritimo sulaikymo bloko pasukamo tvirtinimo taško. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 (mažiausiai 12 kN). DS2 / DS4 Prijunkite kablį laisvame lyno gale prie diržo (EN361) krūtinkaulio arba nugaros D formos žiedo. Patikrinkite, ar jungtys yra saugiai užfiksuotos. DS3 Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškas yra virš jūsų pečių / galvos, kad sumažintumėte kritimo koeficientą. DS5 Įsitikinkite, kad visada dirbate palikdami pakankamą atstumą po kojomis: 2 metrus kritimo sulaikymo blokui.

(RU)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И СПЕЦИАЛЬНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) необходимо внимательно прочитать и усвоить информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях к конкретному оборудованию. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас возникли сомнения по поводу продукта, если вам необходимы версии инструкций по применению на других языках, деклараций соответствия или у вас есть какие-либо вопросы о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, ненадлежащего применения или модификаций/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

➡ Вертикальное использование: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 и FS936E.

Подсоедините карabin (EN362) к поворотной точке крепления на блоке защиты от падения. Подсоедините карabin к соответствующей точке крепления, соответствующей стандарту EN 795 (минимум 12 kN). Подсоедините крюк на свободном конце троса к нагрудному или спинному D-образному кольцу страховочного пояса (EN361). Убедитесь, что соединители надежно зафиксированы. Всегда соблюдайте достаточное расстояние под ногами: 2 метра для страховочного блока. (В случае FS932 это расстояние составляет 3 м.) Учитывайте эффект маятника при работе с оборудованием в неvertикальном положении. В этом случае никогда не рискуйте упасть на острые края, которые могут серьезно повредить трос или, в крайних случаях, перерезать его. Это не учитывает падение с качанием или дополнительную высоту падения, если пользователь находится не непосредственно под анкерным креплением. Никогда не используйте устройство за пределами конуса в 30°, образованного вертикальным углом устройства; в случае падения устройство заблокируется, пользователь будет качаться, как маятник, и может получить травму. (В случае FS932 это 15°). Убедитесь, что точка крепления не имеет деформаций, ржавчины или износа; Визуально осмотрите внешний корпус на наличие трещин, деформаций, следов ожогов или коррозии; убедитесь, что все болты и гайки на месте и должным образом затянуты; проверьте состояние швов и механических соединений; убедитесь, что соединители надежно фиксируются, а рычаги свободно и эффективно перемещаются; проверьте индикатор падения; если он показывает, что серьезное падение было остановлено, немедленно обратитесь в сервисный центр и не используйте изделие; вытяните трос на необходимую длину, чтобы убедиться, что он плавно разматывается и слышатся; проверьте наличие следов истирания и/или повреждений; контролируемо втяните стropу/веревку/трос обратно в устройство; резко потяните за трос оборудования, чтобы активировать тормоз. В случае сомнений немедленно обратитесь в сервисный центр и не используйте устройство. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт и периодические проверки блока защиты от падения могут производиться только компетентным лицом, уполномоченным компанией Fall Safe.

Блок защиты от падения должен быть личной собственностью пользователя. Убедитесь, что блок защиты от падения совместим с другими элементами при сборке в систему. Использование с другими несовместимыми элементами может быть опасным, поскольку это может повлиять на безопасную работу одного элемента или помешать безопасной работе другого. Немедленно извлеките устройство из эксплуатации, если есть какие-либо сомнения в его безопасном состоянии или если оно уже остановило падение. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентный специалист не подтвердит в письменной форме, что это допустимо.

FS932 - Инструкция
Ограничители падения могут использоваться только лицами, прошедшими



SPECIFIC INSTRUCTIONS

соответствующее обучение или инструктаж компетентного специалиста. Лицо, использующее устройство, не должно иметь каких-либо физических или медицинских нарушений (злоупотребление алкоголем, наркотиками или лекарствами, сердечно-сосудистые заболевания). **ВНИМАНИЕ!!!** Не используйте устройство, если вы беременны. Убедитесь, что ограничитель падения совместим с другими элементами при сборке в систему. Использование с другими несовместимыми элементами может быть опасным, поскольку это может повлиять на безопасную работу одного элемента или помешать безопасной работе другого. Ограничители падения должны быть защищены от воздействия сварочного пламени и искр, огня, кислотных веществ, щелочных веществ и тому подобного. Немедленно извлеките оборудование из эксплуатации, если есть какие-либо сомнения в его безопасном состоянии или если оно уже остановило падение. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентный сотрудник не подтвердит в письменной форме, что это допустимо. **ВНИМАНИЕ!!!** Перед использованием убедитесь, что индикатор падения находится в положении, показанном на рисунке (5), и что оборудование готово к использованию. Если индикатор падения активирован, FS932 использовать нельзя. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** FS932 не следует использовать в тех случаях, когда функция самоблокировки может не сработать, например, на наклонных поверхностях, при наличии сыпучих материалов. Никогда не подключайте к устройству для остановки падения более одного человека.

Для использования с устройствами защиты от падения разрешены только полнотелые страховочные привязки, соответствующие стандарту EN 361:2002 (другие привязки не допускаются). Допускаются удлинители на блоке защиты от падения, например, соединение с анкерным стропом, но использование полнотелой страховочной привязки с удлинителем в точке крепления не рекомендуется из-за увеличения коэффициента падения. Убедитесь, что во время использования страховочный строп не обматывается вокруг руки или ноги. **ВНИМАНИЕ:** для безопасности пользователя крайне важно, чтобы при перепродаже изделия за пределы страны назначения продавец предоставлял инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодической проверке и ремонту на языке страны, в которой будет использоваться изделие. Данное оборудование не должно использоваться за пределами его возможностей или для каких-либо целей, кроме тех, для которых оно предназначено. Никогда не снимайте этикетки с изделия, содержащие важные предупреждения и информацию для уполномоченного лица/пользователя.

Для очистки устройства используйте влажную ткань и дайте ему высохнуть естественным образом, вдали от источников тепла. **ВНИМАНИЕ!!!** Страховочные устройства следует хранить и транспортировать в сухом, беспыльном и обезжиренном помещении. Текстильные компоненты, намокшие в результате чистки или использования, следует сушить только естественным путем. Не сушите вблизи огня или подобных источников тепла. Перед использованием дезинфицирующих средств необходимо связаться с производителем из-за сложной правовой классификации продукции, основанной на конкретных областях применения и составе. Периодически дезинфицируйте внешнюю поверхность устройства и протирайте строп страховочного троса водой, смешанной с этанолом. Во время транспортировки, например, экспресс-доставкой, морским транспортом, грузовым транспортом, храните устройство в картонной коробке.

ВНИМАНИЕ!!! Во избежание негативного влияния на безопасную работу страховочных устройств допускается использование только аксессуаров, одобренных производителем. Производитель не несет ответственности за любые несчастные случаи, связанные с жизнью и здоровьем пользователя, при использовании неободренных аксессуаров. Любые изменения или дополнения к оборудованию без предварительного письменного согласия производителя, а также любой ремонт должны производиться только в соответствии с процедурами производителя;

ВНИМАНИЕ: Ремонт и периодические проверки устройств защиты от падения могут производиться только компетентным лицом, уполномоченным компанией Fall Safe. (В зависимости от износа, но как минимум каждые двенадцать месяцев, устройства защиты от падения должны проверяться производителем или лицами, прошедшими обучение и уполномоченными производителем. Результаты проверки должны быть задокументированы в прилагаемом журнале. Необходимо, чтобы в ходе этих проверок проверялась разборчивость маркировки изделия. Эффективность и долговечность устройства защиты от падения зависят от регулярных проверок.) Потенциальный срок службы данного изделия составляет: до 5 лет с даты изготовления для изделий из пластика и текстиля. Для металлических изделий срок службы неограничен. Фактический срок службы данного изделия заканчивается, когда оно используется более 5 лет или когда его использование в системе признается устаревшим.

➔ Горизонтальное использование над острым краем (проверено на кромку): FS933E, FS934E и FS936E.

Устройство защиты от падения, отмеченное символом:

«Проверено на кромке» на энергопоглощающем блоке, также успешно прошло испытания на горизонтальное использование, и на его основе было смоделировано падение с кромки. В этом случае использовался радиус кромки $r = 0,5 \text{ мм/тип A}$ (согласно европейской спецификации 11.060) для устройств защиты от падения с тросовыми стопами. Исходя из этого, устройство защиты от падения подходит для использования на аналогичных кромках, таких как профили из листовой стали, деревянные балки или закрытые круглые парапетные стены. **ВНИМАНИЕ!** Использование на других типах кромок не допускается. Для использования в горизонтальном положении точка крепления должна располагаться на том же уровне, что и кромка, где существует риск падения. Во избежание маятникового эффекта рабочая зона не должна превышать угол 30° с каждой стороны от вертикали точки крепления. **ВАЖНО!** Максимальный вес пользователя в данном применении ограничен 140 кг. Несмотря на это испытание, во всех случаях при горизонтальном или наклонном использовании, где существует риск падения с края, необходимо соблюдать следующие правила: 1. Если оценка опасности, проведенная до начала работ, показывает, что падающий край представляет собой особенно «острый» и/или «засушенный» край (например, открытые парапетные стены или острый бетонный край), и если предполагается использование устройств с креплениями из ремней: - необходимо принять соответствующие меры предосторожности, чтобы исключить падение с края, или установить защиту края до начала работ, или связаться с производителем. 2. Точка подвеса страховочного устройства не должна находиться ниже уровня, на котором стоит пользователь (например, платформа, плоская крыша). 3. Отклонение на краю (измеренное между двумя фланцами соединений и крепежных элементов) должно составлять не менее 90° . 4. Требуемая высота потолка под краем показана на рисунке 5. Для предотвращения раскачивания при падении рабочая зона или боковые перемещения относительно центральной оси должны быть ограничены максимум 1,50 м. В других случаях не используются отдельные точки крепления, а вместо этого применяются, например, стопорные устройства класса C (только если они одобрены для использования в

соединениях) или D в соответствии с EN795. 6. Примечание: При использовании страховочного устройства на стопорном устройстве класса C, соответствующем EN795, с горизонтально перемещающейся направляющей, необходимо также учитывать отклонение стопорного устройства при определении требуемой высоты зазора под пользователем. Для этого необходимо соблюдать информацию, содержащуюся в инструкции по применению. 7. Примечание: В случае падения с края существует риск травмы во время процесса удержания из-за удара падающего человека о части здания или несущие конструкции. 8. В случае падения с края необходимо разработать и отработать специальные меры спасения.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустимая температура; A12 - Хранение; A13 - Ежегодная проверка; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - Опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - Правильно; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Индикатор защиты от падения; ML(B) - Подключайте устройство только к точке крепления EN 795; ML(C) - Максимально допустимый угол; ML(D) - Визуальный осмотр; ML(E) - Проверьте работу блокировки, потянув за трос; ML(F) - Не использовать вышеуказанный сыпучий материал; ML(G) - Может использоваться в горизонтальной и/или вертикальной плоскости. /Правильное положение блока защиты от падения; ML(H) - Убедитесь, что ваша страховочная привязка сертифицирована по стандарту EN361; ML(I) - Проверьте инструкцию по эксплуатации, чтобы узнать максимальную нагрузку устройства; ML(J) - Допустимый диапазон температур; ML(K) - Не выполняйте ремонт; ML(L) - Тяните трос вертикально; ML(M) - Проверьте систему перед использованием; ML(N) - Проверьте расстояние защиты от падения; ML(O) - Подходит/не подходит для острых краев; ML(P) - Не использовать в качестве двойного блока

ML(1) - Референтный номер; ML(2) - Серийный номер; ML(3) - Дата изготовления; ML(4) - Прочитайте инструкцию; ML(5) - Стандарт; ML(6) - Длина; ML(7) - Уведомленный орган; ML(8) - Проверено на прочность Да/Нет

ЗАПИСЬ ОБ ОБОРУДОВАНИИ

1-Изделие 2-Номер заказа 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина записи 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующая периодическая проверка

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 - Точка крепления поворотного механизма; NFA2 - Композитная внешняя оболочка; NFA3 - Маркировка; NFA4 - Страховочный трос/лента; NFA5 - Индикатор остановки падения; NFA6 - Крепление пользователя поворотного крюка; NFA7 - Амортизатор - полиэфирное волокно; NFA8 - Соединитель EN361 NFAA - Модель; NFAB - Длина; NFAC - Вес; NFAD - Диаметр - Материал; NFAE - Условия эксплуатации; NFAF - Максимальная нагрузка; NFAG - Острые кромки; NFAH - Стандарт; NFAI - Оценка соответствия, проведенная уполномоченным органом.

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА

DS1 Присоедините карабин (EN362) к поворотной точке крепления на страховочном блоке. Присоедините карабин к соответствующей точке крепления, соответствующей стандарту EN 795 (минимум 12 кН). DS2 / DS4 Присоедините крюк на свободном конце троса к нагрудному или спинному D-образному кольцу страховочного пояса (EN361). Убедитесь, что соединители надежно зафиксированы. DS3 Убедитесь, что точка крепления находится выше вашего плеча/головы, чтобы минимизировать риск падения. DS5 Всегда обеспечивайте достаточное расстояние под ногами: 2 метра для страховочного блока.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩИ И СПЕЦИФИЧНИ.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате лични предпазни средства (ЛПС), трябва внимателно да прочетете и разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване. **ВНИМАНИЕ!!!** Ако имате какъви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версии на инструкциите за употреба на други езици, декларации за съответствие или други въпроси относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът не носят никаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/ремонти от лица, неупълномощени от FALL SAFE®.

Вертикална употреба: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 и FS936E.

Свържете карабинера (EN362) към шарнирната точка за закрепване на блока за спиране на падане. Свържете карабинера към подходяща точка за закрепване, съответстваща на EN 795 (минимум 12kN). Свържете куката на свободния край на въжето с D-образния пръстен на сбруята (EN361) на гръбната или гръбната част. Проверете дали конекторите са безопасно заключени. Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блок за спиране от падане. (В случая на FS932 разстоянието е 3 м.) Вземете предвид ефекта на махалото, когато работите с оборудването в невертикална позиция. В този случай се уверете, че никога не рискувате да паднете върху остри ръбове, които могат сериозно да повредят въжето или в екстремни случаи да го срежете. Това не взема предвид падането при замах или допълнителното разстояние на падане, ако потребителят не е директно под закрепващото устройство. Никога не използвайте извън конус от 30° градуса, създаден от вертикалата на устройството, тъй като ако се случи падане, устройството ще се заключи и потребителят ще се залюлее като махало и може да се нарани от тази опасност. (В случая на FS932 това е 15° градуса). Уверете се, че точката на закрепване не показва никакви изкривявания, ръжда или износване; визуално проверете външната обвивка за пукнатини, деформации, изгаряния или признаци на корозия; Проверете дали всички болтове и гайки са на място си и правилно затегнати; проверете доброто състояние на шевовите и механичните снаждания; уверете се, че конекторите се заключават правилно и лостовите се движат свободно и ефективно; проверете индикатора за падане; ако той показва, че е свързано голямо падане, изисквайте незабавно обслужване и не използвайте продукта; издърпайте въжето до наличната дължина, за да се уверите, че се опъва и навива плавно; проверете за признаци на износване и/или повреда; издърпайте под контрол



SPECIFIC INSTRUCTIONS

лентата/въжето/кабела обратно в устройството; издърпайте рязко въжето на оборудването, за да задействате спирачката. В случай на съмнение, изисквайте незабавно обслужване и не използвайте устройството. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт и периодични проверки на блока за спиране срещу падане могат да се извършват само от компетентно лице, оторизирано от Fall Safe.

Блокът за спиране срещу падане трябва да бъде лична собственост на потребителя. Уверете се, че блокът за спиране срещу падане е съвместим с други елементи, когато е сглобен в системата. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или да попречи на безопасната функция на друг. Извадете от употреба незабавно, ако има съмнение относно безопасното му състояние или ако вече е спряло падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е допустимо да се направи това.

FS932- Инструкции

Спирачните устройства против падане могат да се използват само от лица, които са съответно обучени или са инструктирани от компетентно лице. Лицето, използващо устройството, не трябва да има физически или здравословни увреждания. (Злоупотреба с алкохол, наркотици или лекарства, сърдечно-съдови проблеми). ВНИМАНИЕ!!! Не използвайте устройството, ако сте бременна. Уверете се, че блокът за спиране против падане е съвместим с други елементи, когато е сглобен в системата. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или да попречи на безопасната функция на друг. Спирачните устройства трябва да бъдат защитени от въздействието на заваръчни пламъци и искри, огън, киселинни вещества, алкални вещества и други подобни. Извадете от употреба незабавно, ако има съмнение относно безопасното му състояние или ако вече е спряло падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е допустимо. ВНИМАНИЕ!!! Моля, уверете се преди употреба, че индикаторът за падане е както е показано на снимка (5) и че оборудването е готово за употреба. Ако индикаторът за падане е активиран, FS932 не трябва да се използва. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: FS932 не трябва да се използва в приложения, където функцията за самозаклучване може да не се активира, например наклонени повърхности, свободно течащи твърди тела. Никога не свързвайте повече от 1 човек към предпазителя от падане.

За употреба с предпазители против падане са одобрени само предпазни колани за цялото тяло съгласно EN 361:2002 (други колани не са разрешени). Разрешени са удължения на блока за предпазване от падане, например свързване към анкерна ремък, но не се препоръчва използването на предпазен колан за цялото тяло с удължение до точката на закрепване поради увеличаване на коефициента на падане. Проверете дали по време на употреба предпазният въже не се навива около ръката или крака. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За безопасността на потребителя е от съществено значение, ако продуктът се препродава извън първоначалната държава на местоназначение, търговецът да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която продуктът ще се използва. Това оборудване не трябва да се използва извън ограниченията му или за каквато и да е друга цел, освен тази, за която е предназначено. Никога не отстранявайте етикетите на продукта, които съдържат важни предупреждения и информация за употребеността на предпазителя от падане/потребителя.

За почистване на устройството използвайте влажна кърпа и го оставете да изсъхне естествено, далеч от източници на топлина. ВНИМАНИЕ!!! Спирачните устройства трябва да се съхраняват и транспортират в суха, безпрахова и безмаслена среда. Текстилните компоненти, които са се намъкрили поради почистване или употреба, трябва да се сушат само по естествен път. Не сушете близо до огън или подобни източници на топлина. Преди употреба на дезинфектанти, трябва да се свържете с производителя поради сложните законови класификации на продуктите, базирани на специфичните приложения и съставки. Периодично дезинфекцирайте външната част на устройството и избърсвайте въжето на спасителното въже с вода, смесена с етанол. По време на транспортиране, като експресен транспорт, морски транспорт, камион, съхранявайте устройството в картонена кутия.

ВНИМАНИЕ!!! За да се предотврати отрицателно въздействие върху безопасната функция на спирачните устройства, е разрешено използването само на аксесоари, одобрени от производителя. Производителят не носи отговорност за инциденти, засягащи живота и крайниците на потребителя, ако се използват неодобрен аксесоари. Правеното на каквито и да е промени или допълнения към оборудването без предварителното писмено съгласие на производителя и всеки ремонт трябва да се извършва само в съответствие с процедурите на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт и периодични проверки на спирачния блок могат да се извършват само от компетентно лице, употребено от Fall Safe. (В зависимост от износването, но поне на всеки дванадесет месеца, предпазителят от падане трябва да бъдат проверявани от производителя или от лица, обучени и употребени от производителя. Тази проверка трябва да бъде документирана в предоставения дневник. Изисква се тези проверки да проверяват четливостта на маркировките на продукта. Ефективността и дълготрайността на предпазителя от падане зависят от редовната проверка.) Потенциалният живот на този продукт е следният: до 5 години от датата на производството за пластмасови и текстилни продукти. Той е неограничен за метални продукти. Действителният срок на годност на този продукт приключва, когато се използва повече от 5 години или когато системата му употреба се счита за остаряла.

➔ Горизонтална употреба върху остър ръб (тестван на ръб): FS933E, FS934E И FS936E.

Предотвратителят от падане, маркиран със символа:



„Тестван на ръб“ върху енергопоглътящия елемент, също е успешно тестван за хоризонтална употреба и от това е симулирано падане през ръба.

В този случай е използван радиус на ръба r=0,5 мм/тип А (съгласно европейски спецификационен лист 11.060) за устройства за спиране на падане с въжета. Въз основа на това, устройството за спиране на падане е подходящо за употреба върху подобни ръбове, като например валцовани стоманени профили, дървени греди или покрита кръгла парапетна стена. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Други видове ръбове не са разрешени и употребата е забранена. За да се използва в хоризонтално положение, точката на закрепване трябва да бъде разположена на същото ниво като ръба, където съществуваша риск от падане. За да се избегнат ефекти на махалото, работната зона не трябва да надвишава ъгъл от 30° от всяка страна на вертикалата на точката на закрепване. ВАЖНО! Максималното тегло на

потребителя в това приложение е ограничено до 140 кг. Въпреки това изпитване, следното трябва да се спазва при всички случаи на хоризонтална или наклонена употреба, при които съществува риск от падане през ръб: 1. Ако оценката на опасността, извършена преди започване на работа, покаже, че падащият ръб е особено „остър“ и/или „набразден“ ръб (напр. непокрити парапетни стени или остър бетонен ръб) и ако се използват устройства с крепежни елементи, изработени от ленти: - трябва да се вземат съответните предпазни мерки, за да се предотврати падане през ръба, или да се монтира защита за ръбове преди започване на работа, или да се свърже с производителя. 2. Точката на окачване на предпазното устройство против падане не трябва да бъде под зоната на стоеене (напр. платформа, плосък покрив) на потребителя. 3. Отклонението на ръба (измерено между двата фланца на съединенията и закрепващите елементи) трябва да бъде най-малко 90°. 4. Необходимото пространство за главата под ръба е показано на фигура 5. За да се предотврати падане с люлеене, работната зона или страничните движения от централната ос трябва да бъдат ограничени до максимум 1,50 м. В други случаи не се използват индивидуални точки за закрепване, а например спирачни устройства от клас C (само ако са одобрени за съвместна употреба) или D съгласно EN795. 6. Забележка: При използване на предпазното устройство против падане върху спирачно започване от клас C, съответстващо на EN795 с хоризонтално движещ се водач, отклонението на спирачното устройство също трябва да се вземе предвид при определяне на необходимата височина на просвет под потребителя. За това трябва да се спазва информацията в инструкциите за употреба. 7. Забележка: В случай на падане през ръб, съществува риск от нараняване по време на процеса на хващане в резултат на удар на падащия човек в части на сградата или конструктивни части. 8. В случай на падане през ръба, трябва да се уточнят и прилагат специални мерки за спасяване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A1) - Допустима температура; A2 - Съхранение; A3 - Годишна проверка; A4 - Почистване; A5 - Сушене; A6 - Опасности; A7 - Риск от смърт; A8 - Внимание; A9 - Правилно; A10 - Грешно; A11 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ЕТИКЕТИ

ML(A) - Индикатор за спиране от падане; ML(B) - Свързвайте устройството само към точката за закрепване по EN 795; ML(C) - Максимален допустим ъгъл; ML(D) - Визуална проверка; ML(E) - Тествайте заключващото действие чрез издърпване на въжето; ML(F) - Не използвайте над насипни материали; ML(G) - Може да се използва в хоризонтална и/или вертикална равнина. /Правилно положение на блока за спиране от падане; ML(H) - Уверете се, че вашият колан е сертифициран по EN361; ML(I) - Проверете ръководството за употреба за максималното натоварване на устройството; ML(J) - Допустим термометричен диапазон; ML(K) - Не извършвайте ремонти; ML(L) - Издърпайте въжето вертикално; ML(M) - Проверете системата преди употреба; ML(N) - Проверете разстоянието за спиране от падане; ML(O) - OK / НЕ OK за остри ръбове; ML(P) - Не използвайте като двоен блок

ML(1) - Референтен номер; ML(2) - Серийен номер; ML(3) - Дата на производство; ML(4) - Прочетете инструкциите; ML(5) - Стандарт; ML(6) - Дължина; ML(7) - Нотифициран орган; ML(8) - Тестван ръб Да/Не

РЕГИСТЪР НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Сериен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга съответна информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, ремонти и др. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1- Въртяща се точка за закрепване; NFA2 - Композитна външна обвивка; NFA3 - Етикет: NFA4 - Спасително въже/ремък; NFA5 - Индикатор за спиране при падане; NFA6 - Въртяща се кука за закрепване на потребителя; NFA7 - Абсорбатор на енергия - полиестерно влакно; NFA8 - Конектор EN361 NFAA- Модел; NFAB - Дължина; NFAC - Тегло; NFAD - Диаметър - Материал; NFAE - Условия на употреба; NFAF - Максимално натоварване; NFAG - Остри ръбове; NFAH - Стандарт; NFAI - Нотифициран орган, извършил оценка на съответствието.

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 Свържете карабинера (EN362) към шарнирната точка за закрепване на блока за предпазване от падане. Свържете карабинера към подходяща точка за закрепване, съответстваща на EN 795 (минимум 12kN). DS2 / DS4 Свържете куката на свободния край на въжето с D-образния пръстен на гръдната или гръбната част на колана (EN361). Проверете дали конекторите са безопасно заключени. DS3 Уверете се, че точката за закрепване е над рамото/главата ви, за да се сведе до минимум факторът на падане. DS5 Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блок за предпазване от падане.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον Προσωπικό Προστατευτικό Εξοπλισμό (ΜΑΠ), πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και στις οδηγίες του συγκεκριμένου εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τον ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απαλλάσσονται από κάθε ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την FALL SAFE®.



Κάθετη χρήση: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 ΚΑΙ FS936E.

Συνδέστε το караμπίνер (EN362) στο περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης στο μπλοκ συγκράτησης πτώσης. Συνδέστε το караμπίνер σε ένα κατάλληλο σημείο αγκύρωσης που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 795 (ελάχιστο 12kN). Συνδέστε το γάντζο στο ελεύθερο άκρο της γραμμής με την καλωδίωση (EN361) στον στερεωτικό ή ραχιαίο δακτύλιο D. Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλώς ασφαλισμένοι. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε πάντα με επαρκή απόσταση κάτω από τα πόδια: 2 μέτρα για ένα μπλοκ αναχαίτισης πτώσης. (Στην περίπτωση του



SPECIFIC INSTRUCTIONS

FS932, η απόσταση είναι 3 μέτρα.) Λάβετε υπόψη το φαινόμενο του εκκρεμούς όταν χειρίζεστε τον εξοπλισμό σε μη κάθετη κατάσταση. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι δεν διατρέχετε ποτέ τον κίνδυνο πτώσης πάνω από αιχμηρές άκρες που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημία στη γραμμή ή, σε ακραίες περιπτώσεις, να την κόψετε. Αυτό δεν λαμβάνει υπόψη τυχόν πτώση από ταλάντωση ή πρόσθετη απόσταση πτώσης εάν ο χρήστης δεν βρίσκεται ακριβώς κάτω από την αγκύρωση. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε εκτός ενός κώνου 30° που δημιουργείται από την κατακόρυφο της συσκευής, καθώς εάν συμβεί πτώση, η συσκευή θα κλειδωθεί και ο χρήστης θα ταλαντωθεί σαν εκκρεμές και μπορεί να τραυματιστεί από αυτόν τον κίνδυνο. (Στην περίπτωση του FS932 με γωνία 15°), βεβαιωθείτε ότι το σημείο σύνδεσης δεν παρουσιάζει παραμορφώσεις, σκουριά ή φθορά. Ελέγξτε οπτικά το εξωτερικό κέλυφος για ρωγμές, παραμορφώσεις, καψίματα ή σημάδια διάβρωσης. Ελέγξτε ότι όλα τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι στη θέση τους και σωστά σφιγμένα. Ελέγξτε την καλή κατάσταση των ραφών και των μηχανικών συνδέσεων. Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ασφαλίζουν σωστά και οι μοχλοί κινούνται ελεύθερα και αποτελεσματικά. Ελέγξτε τον δείκτη πτώσης, εάν υποδεικνύει ότι έχει σταματήσει μια μεγάλη πτώση, απαιτήστε άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Τραβήξτε το σχοινί στο διαθέσιμο μήκος για να βεβαιωθείτε ότι απλώνεται και ανακλάται ομαλά. Ελέγξτε για σημάδια τριβής ή/και ζημιών. Τραβήξτε υπό έλεγχο τον μάντα/σχοινί/καλώδιο πίσω στη μονάδα. Τραβήξτε απότομα το σχοινί του εξοπλισμού για να ενεργοποιήσετε το φρένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απαιτήστε άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επισκευή και οι περιοδικοί έλεγχοι για το μπλοκ ανακρίτησης πτώσης μπορούν να γίνουν μόνο από αρμόδιο άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Fall Safe.

Το μπλοκ ανακρίτησης πτώσης πρέπει να αποτελεί προσωπική ιδιοκτησία του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι το μπλοκ ανακρίτησης πτώσης είναι συμβατό με άλλα στοιχεία όταν συναρμολογείται σε ένα σύστημα. Η χρήση με άλλα μη συμβατά αντικείμενα μπορεί να είναι επικίνδυνη, καθώς η ασφαλής λειτουργία ενός αντικειμένου μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου. Αποσύρστε αμέσως τη χρήση εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία για την ασφαλή κατάσταση του ή εάν έχει ήδη σταματήσει μια πτώση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά μέχρι να επιβεβαιωθεί γραπτώς από ένα αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το κάνει.

FS932- Οδηγίες

Τα ανακρίτησης πτώσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί κατάλληλα ή έχουν λάβει οδηγίες από ένα αρμόδιο άτομο. Το άτομο που χρησιμοποιεί τη συσκευή δεν πρέπει να έχει καμία σωματική ή υγειονομική βλάβη. (Κατάχρηση αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων, καρδιαγγειακά προβλήματα). ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε έγκυος. Βεβαιωθείτε ότι το μπλοκ ανακρίτησης πτώσης είναι συμβατό με άλλα αντικείμενα όταν συναρμολογείται σε ένα σύστημα. Η χρήση με άλλα μη συμβατά αντικείμενα μπορεί να είναι επικίνδυνη, καθώς η ασφαλής λειτουργία ενός αντικειμένου μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου. Τα ανακρίτησης πτώσης πρέπει να προστατεύονται από την πρόσκρουση φλογών και σπινθήρων συγκόλλησης, φωτιάς, όξινων ουσιών, αλκαλικών ουσιών και παρόμοιων. Αποσύρστε αμέσως τη συσκευή για χρήση εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την ασφαλή κατάστασή της ή εάν έχει ήδη σταματήσει μια πτώση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά μέχρι να επιβεβαιωθεί γραπτώς από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το πράξει. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι ο δείκτης πτώσης είναι όπως φαίνεται στην εικόνα (5) και ότι ο εξοπλισμός είναι έτοιμος για χρήση. Εάν ο δείκτης πτώσης έχει ενεργοποιηθεί, το FS932 δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το FS932 δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε καμία εφαρμογή όπου η λειτουργία αυτοασφαλισμού ενδέχεται να μην ενεργοποιεί, π.χ. κεκλιμένες επιφάνειες, ελεύθερα ρέοντα στερεά. Ποτέ μην συνδέτε περισσότερα από 1 άτομα στο ανακρίτη πτώσης. Για χρήση με ανακρίτησης πτώσης, εγκρίνονται μόνο ολόσωμες ζώνες σύμφωνα με το πρότυπο EN 361:2002 (δεν επιτρέπονται άλλες ζώνες). Επιτρέπονται επεκτάσεις στο μπλοκ ανακρίτη πτώσης, π.χ. σύνδεση με μάντα αγκύρωσης, αλλά δεν συνιστάται η χρήση ολόσωμης ζώνης με επέκταση στο σημείο σύνδεσης λόγω της αύξησης του συντελεστή πτώσης. Ελέγξτε ότι κατά τη χρήση, ο μάντας δεν τυλίγεται γύρω από το χέρι ή το πόδι. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι απαραίτητο για την ασφάλεια του χρήστη, εάν το προϊόν μεταπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικού ελέγχου και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν. Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται. Ποτέ μην αφαιρείτε τις ετικέτες του προϊόντος, οι οποίες περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις και πληροφορίες για το εξουσιοδοτημένο άτομο/χρήστη.

Για τον καθαρισμό της συσκευής, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά, μακριά από πηγές θερμότητας. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Τα ανακρίτησης πτώσης πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται σε ξηρό, χωρίς σκόνη και λάδι περιβάλλον. Τα υφασμάτινα εξαρτήματα που έχουν βραχεί λόγω καθαρισμού ή χρήσης πρέπει να στεγνώνουν μόνο με φυσικά μέσα. Μην τα στεγνώνετε κοντά σε φωτιά ή παρόμοιες πηγές θερμότητας. Πριν χρησιμοποιήσετε απολυμαντικά, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή λόγω των πολύπλοκων νομικών κατηγοριοποιήσεων προϊόντων που βασίζονται στις συγκεκριμένες εφαρμογές και τα συστατικά. Απολυμαίνετε περιοδικά το εξωτερικό της συσκευής και σκουπίζετε το κορδόνι του σωσίβιου με νερό αναμειγμένο με αιθανόλη. Κατά τη μεταφορά, όπως express, θαλάσσια μεταφορά, φορτηγό, αποθηκεύστε τη συσκευή μέσα σε χαρτοκιβώτιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Για να αποφύγετε αρνητικές επιπτώσεις στην ασφαλή λειτουργία των συσκευών ανακρίτησης πτώσης, επιτρέπεται η χρήση μόνο αβεσούαρ που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ατυχήματα που αφορούν τη ζωή και τα άκρα του χρήστη εάν χρησιμοποιούνται μη εγκεκριμένα αβεσούαρ. Η πραγματοποίηση οποιωνδήποτε αλλαγών ή προσθήκων στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή και ότι οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επισκευή και οι περιοδικοί έλεγχοι για το μπλοκ ανακρίτησης πτώσης μπορούν να γίνουν μόνο από αρμόδιο άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Fall Safe. (Ανάλογα με τη φθορά, αλλά τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες, οι ανακρίτησης πτώσης θα πρέπει να ελέγχονται από τον κατασκευαστή ή από άτομα εκπαιδευμένα και εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή. Αυτή η επιθεώρηση θα πρέπει να καταγράφεται στο παρεχόμενο ημερολόγιο. Απαιτείται οι επιθεωρήσεις αυτές να ελέγχουν την αναγνωσιμότητα των σημάτων των προϊόντων. Η αποτελεσματικότητα και η ανθεκτικότητα του ανακρίτη πτώσης εξαρτώνται από την τακτική επιθεώρηση.)

Η πιθανή διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι η εξής: έως 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής για πλαστικά και υφαντικά προϊόντα. Είναι αόριστη για μεταλλικά προϊόντα. Ο πραγματικός χρόνος ανώψωσης αυτού του προϊόντος λήγει όταν χρησιμοποιηθεί για διάστημα άνω των 5 ετών ή όταν η χρήση του συστήματος κριθεί απαρχαιωμένη.

➡ Οριζόντια χρήση πάνω από αιχμηρή άκρη (Δοκιμασμένο σε άκρη): FS933E, FS934E KAI

FS936E.

Ο ανακρίτησης πτώσης που φέρει το σύμβολο:



"Δοκιμασμένο σε άκρη" στη μονάδα απορρόφησης ενέργειας έχει επίσης δοκιμαστεί με επιτυχία για οριζόντια χρήση και από αυτό προσομοιώθηκε πτώση πάνω από την άκρη.

Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήθηκε ακτίνα ακμής r=0,5 mm/Τύπου A (σύμφωνα με το ευρωπαϊκό φύλλο προδιαγραφών 11.060) για συσκευές ανάρσεως πτώσης με κορδόνια από συμπατόσχονο. Με βάση αυτό, το ανακρίτησης πτώσης είναι κατάλληλο για χρήση σε παρόμοιες ακμές, όπως κυλινδρικά προφίλ χάλυβα, ξύλινες δοκούς ή καλυμμένο, στρογγυλό στηθαίο. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπονται άλλοι τύποι ακμών και η χρήση τους απαγορεύεται. Για να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντια κατάσταση, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την άκρη, όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Για την αποφυγή φαινομένων εκκρεμούς, η περιοχή εργασίας δεν πρέπει να υπερβαίνει το όριο γωνίας 30°, από κάθε πλευρά της κατακόρυφου του σημείου αγκύρωσης. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το μέγιστο βάρος χρήστη περιορίζεται στα 140 kg σε αυτήν την εφαρμογή. Παρά τη δοκιμή αυτή, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα σε όλες τις περιπτώσεις κατά την οριζόντια ή κεκλιμένη χρήση όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης από άκρη: 1. Εάν η αξιολόγηση κινδύνου που πραγματοποιείται πριν από την έναρξη των εργασιών αποκαλύψει ότι η πτώση της άκρης περιλαμβάνει ιδιαίτερα «κοφτερή κοπή» ή/και «γρεζαρισμένη» άκρη (π.χ. ακάλυπτοι τοίχοι στηθαίου ή αιχμηρή άκρη από σκυρόδεμα και εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν συσκευές με συνδετήρες από μάντες: - πρέπει να λαμβάνονται οι αντίστοιχες προφυλάξεις ώστε να αποτρέψουν από την άκρη ή χρήση να τοποθετείται προστασία από την άκρη πριν από την έναρξη των εργασιών ή πρέπει να επικοινωνείται με τον κατασκευαστή. 2. Το σημείο ανάρτησης του ανακρίτη πτώσης δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από την περιοχή ορθοστασίας (π.χ. πλατφόρμα, επίπεδη στέγη) του χρήστη. 3. Η απόκλιση στην άκρη (μετρούμενη μεταξύ των δύο φλαντζών των συνδέσμων και των ελαστικών) πρέπει να είναι τουλάχιστον 90°. 4. Το απαιτούμενο ύψος κάτω από την άκρη απεικονίζεται στην εικόνα 5. Για την αποφυγή πτώσης από αιώρηση, η περιοχή εργασίας ή οι πλευρικές κινήσεις από τον κεντρικό άξονα πρέπει να περιορίζονται στο μέγιστο 1,50 m. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μεμονωμένα σημεία αγκύρωσης, αλλά π.χ. πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές ακινητοποίησης κατηγορίας C (μόνο εάν έχουν εγκριθεί για χρήση σε αρμούς) ή D σύμφωνα με το πρότυπο EN795. 6. Σημειώστε: Όταν χρησιμοποιείτε τον ανακρίτη πτώσης σε συσκευή ακινητοποίησης κατηγορίας C που αντιστοιχεί στο πρότυπο EN795 με οριζόντια κινούμενο οδηγό, πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη η απόκλιση της συσκευής ακινητοποίησης κατά τον προσδιορισμό του απαιτούμενου ύψους ελευθερίας κάτω από τον χρήστη. Για αυτό πρέπει να τηρούνται οι πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης. 7. Σημείωση: Σε περίπτωση πτώσης από άκρη, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διαδικασία σύλληψης ως αποτέλεσμα της πρόσκρουσης του ατόμου που πέφτει σε μέρη του κτιρίου ή σε δομικά μέρη. 8. Πρέπει να καθορίζονται και να εφαρμόζονται ειδικά μέτρα διάσωσης σε περίπτωση πτώσης από άκρη.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

AI1 - Αποδεκτός θερμοκρασία: AI2 - Αποθήκευση: AI3 - Ετήσια επιθεώρηση: AI4 - Καθαρισμός: AI5 - Στέγνωμα: AI6 - Κίνδυνοι: AI7 - Κίνδυνος θανάτου: AI8 - Προσοχή: AI9 - Σωστό: AI10 - Λάθος: AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

AI1 - Δείκτης ανακρίτησης πτώσης: ML(B) - Συνδέστε τη συσκευή μόνο στο σημείο αγκύρωσης EN 795- ML(C) - Μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία: ML(D) - Οπτική επιθεώρηση: ML(E) - Δοκιμάστε τη δράση ασφάλισης τραβώντας το σχοινί: ML(F) - Μην το χρησιμοποιείτε πάνω από χύμα υλικό- ML(G) - Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντιο ή/και κατακόρυφο επίπεδο./Σωστή θέση του μπλοκ ανακρίτησης πτώσης: ML(H) - Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας σας είναι πιστοποιημένη κατά EN361- ML(I) - Ελέγξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για το μέγιστο φορτίο της συσκευής: ML(J) - Επιτρεπόμενο θερμομετρικό εύρος: ML(K) - Μην πραγματοποιείτε επισκευές: ML(L) - Τραβήξτε το σχοινί κάθετα: ML(M) - Ελέγξτε το σύστημα πριν από τη χρήση: ML(N) - Ελέγξτε την απόσταση ανακρίτησης πτώσης: ML(O) - OK / NOT OK για αιχμηρές άκρες: ML(P) - Μην το χρησιμοποιείτε ως διπλό μπλοκ.

ML(1) - Αριθμός αναφοράς: ML(2) - Σειριακός αριθμός: ML(3) - Ημερομηνία κατασκευής: ML(4) - Διαβάστε τις οδηγίες: ML(5) - Πρότυπο: ML(6) - Μήκος: ML(7) - Κοινοποιημένος οργανισμός: ML(8) - Δοκιμασμένο άκρο Naul/Ochi

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1-Προϊόν 2-Αριθμός αναφοράς 3-Αριθμός σειράς 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Λόγος εισαγωγής 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή 12-Επόμενος περιοδικός έλεγχος

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA1- Περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης: NFA2 - Σύνθετο εξωτερικό κέλυφος: NFA3 - Ετικέτα: NFA4 - Καλώδιο/μάντας σωσίβιας: NFA5 - Ενδειξη ανακρίτησης πτώσης: NFA6 - Προσάρτημα χρήστη με περιστρεφόμενο άγκιστρο- NFA7 - Απορροφητής ενέργειας - ίνα πολυεστέρα: NFA8 - Σύνδετήρας EN361 NFAA- Μοντέλο: NFAB - Μήκος: NFAC - Βάρος: NFAD - Διάμετρος - Υλικό: NFAE - Συνθήκες χρήσης: NFAF - Μέγιστο φορτίο- NFAG - Αιχμηρές άκρες: NFAH - Πρότυπο. NFAI - Ο Κοινοποιημένος Οργανισμός διενήργησε αξιολόγηση συμμόρφωσης.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

DS1 Συνδέστε το καραμπινέρ (EN362) στο περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης στο μπλοκ ανακρίτησης πτώσης. Συνδέστε το καραμπινέρ σε ένα κατάλληλο σημείο αγκύρωσης που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 795 (ελάχιστο 12kN). DS2 / DS4 Συνδέστε το γάντζο στο ελεύθερο άκρο του σχοινιού με τον δακτύλιο D του στέρνου ή της ραχιαίας καλωδίωσης (EN361). Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλώς ασφαλισμένοι. DS3 Βεβαιωθείτε ότι το σημείο αγκύρωσης βρίσκεται πάνω από τον ώμο / το κεφάλι σας για να ελαχιστοποιήσετε τον παράγοντα πτώσης. DS5 Βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε πάντα με επαρκή απόσταση ασφαλείας κάτω από τα πόδια: 2 μέτρα για ένα μπλοκ ανακρίτησης πτώσης.

(HR)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVA UPUTSTVA: OPĆEM I POSEBNOM.

POSEBNA UPUTSTVA

Prije upotrebe lične zaštitne opreme (LZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne



SPECIFIC INSTRUCTIONS

informacije opisane u općim uputama i uputama za specifičnu opremu. **PAŽNJA!!!** Ako imate bilo kakve sumnje u vezi s proizvodom, ako su vam potrebne verzije uputa za upotrebu na drugim jezicima, izjave o usklađenosti ili bilo kakva pitanja o LZO, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com.

UPOZORENJE: Proizvođač i prodavac odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne upotrebe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravki od strane osoba koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®-a.



Vertikalna upotreba: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 I FS936E.

Spojite karabiner (EN362) na okretnu sidrišnu tačku na bloku za zaustavljanje pada. Spojite karabiner na odgovarajuću sidrišnu tačku u skladu s EN 795 (minimalno 12kN). Spojite kuku na slobodnom kraju užeta sa sternalnim ili dorzalnim D-prstenom pojasa (EN361). Provjerite da li su konektori sigurno zaključani. Uvijek radite s odgovarajućim razmakom ispod stopala: 2 metra za blok za zaustavljanje pada. (U slučaju FS932, udaljenost je 3 m.) Uzmite u obzir efekat klatna kada koristite opremu u nevertikalnoj situaciji. U tom slučaju, pazite da nikada ne riskirate pad preko oštih ivica koje mogu ozbiljno oštetiti užu ili ga u ekstremnim slučajevima prerezati. Ovo ne uzima u obzir bilo kakav pad sa zamahom ili dodatnu dužinu pada ako korisnik nije direktno ispod sidrišta. Nikada ne koristite izvan konusa od 30° stepeni stvorenog od vertikalne uređaja, jer ako dođe do pada, uređaj će se blokirati i korisnik će se njihati poput klatna i može pretrpjeti povrede od ove opasnosti. (U slučaju FS932 to je 15° stepeni), provjerite da tačka pričvršćivanja ne pokazuje nikakve distorzije, hrdi ili habanje; vizuelno pregledajte vanjsku školjku na pukotine, deformacije, opekotine ili znakove korozije; Provjerite jesu li svi vijci i matice na svom mjestu i pravilno zategnuti; provjerite dobro stanje šavova i mehaničkih spojeva; provjerite jeste li konektori pravilno zaključani i jesu li poluge slobodno i efikasno pokretne; provjerite indikator pada; ako pokazuje da je zaustavljen veću pad, potrebno je hitno servisiranje i nemojte koristiti proizvod; izvucite užu na dostupnu dužinu kako biste osigurali da se glatko odmotava i namotava; provjerite ima li znakova habanja i/ili oštećenja; kontrolišite traku/uže/kabel natrag u uređaj; oštro povucite užu opreme da biste aktivirali kočnicu. U slučaju sumnje, potrebno je hitno servisiranje i nemojte koristiti uređaj. **UPOZORENJE:** Popravke i periodične preglede bloka za zaustavljanje pada može obavljati samo kompetentna osoba koju je ovlastio Fall Safe.

Blok za zaustavljanje pada treba biti lično vlasništvo korisnika. Osigurajte da je blok za zaustavljanje pada kompatibilan s drugim predmetima kada se sastavi u sistem. Upotreba s drugim nekompatibilnim predmetima može biti opasna jer sigurnosna funkcija jednog predmeta može biti pogođena ili može ometati sigurnosnu funkciju drugog. Odmah povucite iz upotrebe ako postoji bilo kakva sumnja u vezi s njegovim sigurnosnim stanjem ili ako je već zaustavio pad. Oprema se ne smije ponovo koristiti dok kompetentna osoba pismeno ne potvrdi da je prihvatljiva za to.

FS932- Upute

Zaustavnike pada smiju koristiti samo osobe koje su prošle odgovarajuću obuku ili ih je kompetentna osoba uputila. Osoba koja koristi uređaj ne smije imati nikakvih fizičkih ili zdravstvenih oštećenja. (Zloupotreba alkohola, droga ili lijekova, kardiovaskularni problemi). **PAŽNJA!!!** Ne koristite uređaj ako ste trudni. Provjerite je li blok za zaustavljanje pada kompatibilan s drugim predmetima kada se sastavi u sistem. Upotreba s drugim nekompatibilnim predmetima može biti opasna jer sigurnosna funkcija jednog predmeta može biti ugrožena ili može ometati sigurnosnu funkciju drugog. Zaustavnike pada treba zaštititi od udara plamena i iskri zavarivanja, vatre, kiselih tvari, alkalnih tvari i slično. Odmah povucite iz upotrebe ako postoji bilo kakva sumnja u njegovu sigurno stanje ili ako je već zaustavio pad. Oprema se ne smije ponovo koristiti dok kompetentna osoba pismeno ne potvrdi da je prihvatljiva za to. **PAŽNJA!!!** Molimo Vas da se prije upotrebe uvjerite da je indikator pada onakav kakav je prikazan na slici (5) i da je oprema spremna za upotrebu. Ako je indikator pada aktiviran, FS932 se ne smije koristiti. **UPOZORENJE:** FS932 se ne smije koristiti ni u jednoj primjeni gdje funkcija samoblokiranja možda neće aktivirati, npr. na kosim površinama, kod slobodno tekućih čvrstih tvari. Nikada ne spajajte više od 1 osobe na uređaj za zaustavljanje pada.

Za upotrebu sa uređajima za zaustavljanje pada, odobreni su samo pojasevi za cijelo tijelo u skladu sa EN 361:2002 (drugi pojasevi nisu dozvoljeni). Dozvoljena su produžetka na bloku za zaustavljanje pada, npr. spajanje na sidreni remen, ali se ne preporučuje upotreba pojasa za cijelo tijelo s produžetkom do tačke pričvršćivanja zbog povećanja faktora pada. Provjerite da se tokom upotrebe traka za pričvršćivanje ne namotava oko ruke ili noge. **UPOZORENJE:** Za sigurnost korisnika je bitno da, ako se proizvod preprodaje izvan prvobitne zemlje, prodavač dostavi uputstva za upotrebu, održavanje, periodične preglede i popravke na jeziku zemlje u kojoj se proizvod koristi. Ova oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. Nikada ne uklanjajte etikete proizvoda, koje sadrže važna upozorenja i informacije za ovlaštenu osobu/korisnika.

Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krpu i ostavite da se prirodno osuši, dalje od izvora toplote. **PAŽNJA!!!** Zaustavne uređaje za zaustavljanje pada treba skladištiti i transportovati u suhom okruženju bez prašine i ulja. Tekstilne komponente koje su postale mokre zbog čišćenja ili upotrebe treba sušiti isključivo prirodnim putem. Ne sušite u blizini vatre ili sličnih izvora toplote. Prije upotrebe dezinfekcijskih sredstava, morate kontaktirati proizvođača zbog složenih zakonskih klasifikacija proizvoda na osnovu specifičnih primjena i sastojaka. Povremeno dezinficirajte spoljašnjost uređaja i obrišite užet sigurnosnog užeta vodom pomiješanom sa etanolom. Tokom transporta, kao što su ekspresni, pomorski ili kamionski, uređaj čuvajte u kartonskoj kutiji. **PAŽNJA!!!** Kako biste spriječili negativan uticaj na sigurno funkcionisanje uređaja za zaustavljanje pada, dozvoljeno je koristiti samo dodatke koje je odobrio proizvođač. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve nezgode koje uključuju život i ud korisnika ako se koriste neodobreni dodaci. Bilo kakve izmjene ili dodaci na opremi bez prethodne pismene saglasnosti proizvođača, a svaki popravak treba se izvršiti samo u skladu sa procedurama proizvođača; **UPOZORENJE:** Popravke i periodične preglede bloka za zaustavljanje pada može vršiti samo kompetentna osoba koju je ovlastio Fall Safe. (U zavisnosti od habanja, ali najmanje svakih dvanaest mjeseci, uređaje za zaustavljanje pada treba pregledati proizvođač ili osobe koje je proizvođač obučio i ovlastio. Ovaj pregled treba dokumentovati u priloženom dnevniku. Potrebno je da se tokom ovih pregleda provjeri čitljivost oznaka na proizvodu. Učinkovitost i trajnost uređaja za zaustavljanje pada zavise od redovnog pregleda.) Potencijalni vijek trajanja ovog proizvoda je sljedeći: do 5 godina od datuma proizvodnje za plastične i tekstilne proizvode. Za metalne proizvode je neograničen. Stvarno vrijeme podizanja ovog proizvoda zavrsava kada se koristi duže od 5 godina ili kada se njegova sistemska upotreba smatra zastarjalom.



Horizontalna upotreba preko oštre ivice (testirano na ivici): FS933E, FS934E I FS936E.

Uređaj za zaustavljanje pada označen simbolom:



„Testirano na ivici“ na jedinici za apsorpciju energije također je uspješno testiran za horizontalnu upotrebu i na osnovu toga je simuliran pad preko ivice.

U ovom slučaju, za uređaje za zaustavljanje pada sa čeličnim užetima korišten je radijus ruba $r=0,5$ mm/ tip A (prema evropskom specifikacijskom listu 11.060). Na osnovu toga, uređaj za zaustavljanje pada je pogodan za upotrebu preko sličnih rubova, kao što su valjani čelični profili, drvene grede ili pokriveni, okrugli parapetni zid. **UPOZORENJE!** Druge vrste rubova nisu dozvoljene i upotreba je zabranjena. Da bi se koristio u horizontalnom položaju, sidrišna tačka mora biti smještena na istoj razini kao i rub, gdje postoji rizik od pada. Da bi se izbjegli efekti klatna, radno područje ne smije prelaziti kut od 30° sa svake strane vertikalne sidrišne tačke. **VAŽNO!** Maksimalna težina korisnika u ovoj primjeni ograničena je na 140 kg. Uprkos ovom testu, sljedeće se mora poštovati u svim slučajevima tokom horizontalne ili kose upotrebe gdje postoji rizik od pada preko ivice: 1. Ako procjena opasnosti izvršena prije početka rada pokaže da se radi o posebno „oštroj“ i/ili „neravnoj“ ivici (npr. nepokriveni parapetni zidovi ili oštra betonska ivica) i ako se koriste uređaji sa pričvršćivačima od traka - moraju se poduzeti odgovarajuće mjere opreza kako bi se spriječio pad preko ivice ili se prije početka rada mora montirati zaštita za ivice ili se mora kontaktirati proizvođač.

2. Tačka vješanja uređaja za zaustavljanje pada ne smije biti ispod površine stajanja (npr. platforme, ravnog krova) korisnika. 3. Otklon na rubu (mjereno između dvije prirubnice spojeva i pričvršćivača) mora biti najmanje 90°. 4. Potreban prostor iznad ruba prikazan je na slici 5. Da bi se spriječio pad s ljuljanjem, radno područje ili bočna kretanja od središnje ose moraju biti ograničeni na maksimalno 1,50 m. U drugim slučajevima, ne moraju se koristiti pojedinačne tačke sidrišta, već npr. uređaji za zaustavljanje klase C (samo ako su odobreni za zajedničku upotrebu) ili D prema EN795. 6. Napomena: Prilikom korištenja uređaja za zaustavljanje pada na uređaju za zaustavljanje klase C koji odgovara EN795 s horizontalno pomičnom vodilicom, otklon uređaja za zaustavljanje također se mora uzeti u obzir prilikom utvrđivanja potrebne visine prostora ispod korisnika. U tu svrhu moraju se poštovati informacije u uputama za upotrebu. 7. Napomena: U slučaju pada preko ruba, postoji rizik od povrede tokom procesa hvatanja kao rezultat udara osobe koja pada u dijelove zgrade ili konstrukcijske dijelove. 8. Posebne mjere spašavanja moraju biti specificirane i primijenjene u slučaju pada preko ruba.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - Prihvatljiva temperatura; A12 - Skladištenje; A13 - Godišnji pregled; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Opasnosti; A17 - Rizik od smrti; A18 - Pažnja; A19 - Tačno; A110 - Pogrešno; A111 - Provjera.

OZNAKE/ ETIKETE

ML(A) - Indikator zaustavljanja pada; ML(B) - Uređaj priključite samo na sidrišnu tačku EN 795; ML(C) - Maksimalni dozvoljeni ugao; ML(D) - Vizuelni pregled; ML(E) - Testirajte djelovanje zaključavanja povlačenjem užeta; ML(F) - Ne koristiti iznad rasutog materijala; ML(G) - Može se koristiti u horizontalnoj i/ili vertikalnoj ravni. /Ispravna pozicija bloka za zaustavljanje pada; ML(H) - Provjerite da li je vaš pojas certificiran prema EN361; ML(I) - Provjerite uputstvo za upotrebu za maksimalno opterećenje uređaja; ML(J) - Dozvoljeni termometrijski raspon; ML(K) - Ne vršite popravke; ML(L) - Povucite užu vertikalno; ML(M) - Provjerite sistem prije upotrebe; ML(N) - Provjerite udaljenost zaustavljanja pada; ML(O) - U redu / NIJE U redu za oštre ivice; ML(P) - Ne koristiti kao blok blizanac

ML(1) - Referentni broj; ML(2) - Serijski broj; ML(3) - Datum proizvodnje; ML(4) - Pročitajte uputstva; ML(5) - Standard; ML(6) - Dužina; ML(7) - Ovlašteno tijelo; ML(8) - Testirani rubovi Da/Ne

ZAPIS O OPREMI

1-Proizvod 2-Referentni broj 3-Serijski broj 4-Datum proizvodnje 5-Datum kupovine 6-Datum prve upotrebe 7-Ostale relevantne informacije 8-Datum 9-Razlog unosa 10-Kvarovi, popravke itd. 11-Ime i potpis 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/PODRUŽJE PRIMJENE

NFA1- Okretna sidrišna tačka; NFA2 - Kompozitna vanjska školjka; NFA3 - Oznaka; NFA4 - Sjalja/remen za spašavanje; NFA5 - Indikator zaustavljanja pada; NFA6 - Priključak za korisnika okretnom kukom; NFA7 - Apsorber energije - poliesterska vlakna; NFA8 - Konektor EN361 NFAA- Model; NFAB - Dužina; NFAC - Težina; NFAD - Prečnik - Materijal; NFAE - Uslovi upotrebe; NFAF - Maksimalno opterećenje; NFAG - Oštre ivice; NFAH - Standard; NFAI - Ovlašteno tijelo izvršilo je ocjenu sukladnosti.

OBLAČENJE I POSTAVLJANJE

DS1 Spojite karabiner (EN362) na okretnu sidrišnu tačku na bloku za zaustavljanje pada. Spojite karabiner na odgovarajuću sidrišnu tačku u skladu s EN 795 (minimalno 12kN). DS2 / DS4 Spojite kuku na slobodnom kraju užeta s D-prstenom na prsima (EN361) ili lednom dijelu pojasa. Provjerite jesu li konektori sigurno zaključani. DS3 Provjerite je li sidrišna tačka iznad vašeg ramena/glave kako biste smanjili faktor pada. DS5 Uvijek radite s odgovarajućim razmakom ispod stopala: 2 metra za blok za zaustavljanje pada.

(MT)

MANWAL TA' ISTRUZZJONIJIET

TIWISSIJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI JINSAB FIŻ-ZEWĠ ISTRUZZJONIJIET: ĠENERALI U SPECIFIČI.

ISTRUZZJONIJIET SPECIFIČI

Qabel ma tuza Taghmir ta' Protezzjoni Personali (PPE) trid tagra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fl-istruzzjonijiet ġenerali u l-istruzzjonijiet specifiċi tat-taghmir. **ATTENZJONI!!!** Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk tehtieg verżjonijiet b'lingwi oħra tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta' konformità, jew xi mistoqsijiet dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattja: www.fallsafe-online.com.

TIWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà 'f'każ ta' użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa, jew modifiki/tiswijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.



Užu vertikalni: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 U FS936E.

Qabbad il-karabiner (EN362) mal-punt tal-ankraġġ li jdur fuq il-blokkja tal-arrest tal-waġġha. Qabbad il-karabiner ma' punt ta' ankraġġ xieraq li jikkonforma mal-EN 795 (minimu 12kN). Qabbad il-ganċ fuq it-tarf hieles tal-linja mad-D-ring sternali jew dorsali tal-arress (EN361). Iverifika li l-konnetturi huma msakkra b'mod sikur. Kun żgur li dejjem topera b'distanza ta' spazju adegwata taht sajqajk: 2 metri għal blokkja ta' arrest tal-waġġha. (Fi-każ ta' FS932, id-distanza hija 3m.) Ikkunsidra l-effett tal-pendlu meta thaddem it-taghmir f'sitwazzjoni mhux vertikali. F'dan il-każ, kun żgur li qatt ma tirriskja li taqa' fuq truf li jaqtghu li jistghu jagħmlu hsara serja lill-linja jew f'kazijiet estremi, jaqtgħuha. Dan ma jqisx kwalunkwe waġġha li titbandal jew distanza addizzjonali ta' waġġha jekk l-utent ma jkunx direttament taht l-ankraġġ. Qatt tużax barra minn kon ta' 30° grad mahluq mill-apparat vertikament, kieku kellha ssehh waġġha, l-apparat jissakkar u l-utent jitbandal



SPECIFIC INSTRUCTIONS

bhal pendlu u jista' jsolfri korrimment minn dan il-periklu. (Fil-każ ta' FS932 huwa ta' 15° grad). Kun żgur li l-punt tal-twahhli ma juri l-ebda distorsjoni, sadid, jew xedd; spezzjoni viżwalment il-qoxra ta' barra għal xaq, deformazzjonijiet, hrug, jew sinjali ta' korrużjoni; iċċekkja li l-boltijiet u l-gewż kollha huma f'postrum u ssikkati sew; iċċekkja l-kundizzjoni tal-ba tal-ponti u l-isplicing mekkaniku; kun żgur li l-konnetturi jissakkru sew u li l-lievi jikkwalqu liberament u b'mod effiċjenti; iċċekkja l-indikatur tal-waqqha, jekk jindika li waqgħa kbira giet arrestata, jehtieg manutenzjoni immedjata u tużax il-prodott; igbed il-linja sat-tul disponibbli biex tiżgura li tinħall u tirtira bla xkiek; iċċekkja għal sinjali ta' b'rix u/jew hsara; igbed taht kontroll l-istrixxi/habel/kejbil lura fl-unità; igbed il-linja tat-tagħmir b'mod qawwi biex tattiva l-brejk. F'każ ta' dubju, jehtieg manutenzjoni immedjata u tużax l-apparat. TISWIJA: Tiswija u eżamijiet perjodiċi għall-blokka tal-arrest tal-waqqha jistgħu jsiru biss minn persuna kompetenti li tkun giet awtorizzata minn Fall Safe.

Il-blokka tal-arrest tal-waqqha għandha tkun il-proprietà personali tal-utent. Kun żgur li l-blokka tal-arrest tal-waqqha hija kompatibbli ma' oġġetti oħra meta tiġi mmuntata f'sistema. L-użu ma' oġġetti oħra mhux kompatibbli jista' jkun perikoluż peress li l-funzjoni sikura ta' oġġett wiehed tista' tiġi affettwata jew tista' tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' iehor. L-tria għall-użu immedjatement jekk ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni sikura tiegħu jew jekk ikun diġà waqqa' waqgħa. It-tagħmir m'għandux jerga' jintuza sakemm ma jkunx ikkonfermat bil-miktub, minn persuna kompetenti, li huwa aċċettabbli li jsir dan.

FS932- Istruzzjonijiet

L-arresters tal-waqqħat jistgħu jintużaw biss minn persuni li jkunu ġew imħarrġa kif xieraq jew li jkunu ġew mġallma minn persuna kompetenti. Il-persuna li tuża l-apparat m'għandux ikollha xi indebolimenti fiżiċi jew tas-saħħa. (Abbuż ta' alkohol, drogi jew mediċini, problemi kardjovaskulari). **ATTENZJONI!!!** Tużax l-apparat jekk inti tqila. Kun żgur li l-blokka tal-arrest tal-waqqħat hija kompatibbli ma' oġġetti oħra meta tiġi mmuntata f'sistema. L-użu ma' oġġetti oħra mhux kompatibbli jista' jkun perikoluż peress li l-funzjoni sikura ta' oġġett wiehed tista' tiġi affettwata jew tista' tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' iehor. L-arresters tal-waqqħat għandhom ikunu protetti kontra l-impatt ta' f'jammi u xrar tal-iwweldjar, nar, sustanzi aċidużi, sustanzi alkali u affarijiet simili. L-tria għall-użu immedjatement jekk ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni sikura tiegħu jew jekk ikun diġà waqqa' waqgħa. It-tagħmir m'għandux jerga' jintuza sakemm ma jkunx ikkonfermat bil-miktub, minn persuna kompetenti, li huwa aċċettabbli li jagħmel dan. **ATTENZJONI!!!** Jekk jogħġbok kun żgur qabel l-użu li l-indikatur tal-waqqha huwa kif muri fl-istampa (5) u li t-tagħmir huwa lest għall-użu. Jekk l-indikatur tal-waqqha kun ġie attiv, l-FS932 m'għandux jintuza. **TWISSIJA:** L-FS932 m'għandux jintuza f'xi applikazzjoni fejn il-funzjoni ta' self-lock tista' ma tattivaż ez. uċuħ inklinati, solidi li jiċċirkolaw liberament. Qatt m'għandek tqabbad aktar minn persuna waħda mal-arrest tal-waqqha.

Għall-użu mal-arresters tal-waqqħat, huma approvati biss ċinturini tal-ġisem shih skont I-EN 361:2002 (ċinturini oħra mhumiex permessi). Huma permessi estensjonijiet fuq il-blokka tal-arrest tal-waqqħat eż. konnessjoni ma' ankra iżda mhux rakkomandat l-użu ta' ċinturin tal-ġisem shih b'estensjoni għal-punt tal-twahhli minhabba z-zieda fil-fattur tal-waqqha. Iċċekkja li waqt l-użu, il-habel tal-webbing ma jitkebbeb madwar driegħ jew riġel. **TWISSIJA:** huwa essenzjali għas-sigurtà tal-utent li jekk il-prodott jerga' jinbiegħ barra mill-pajjiż tad-destinazzjoni oriġinali, il-bejjieġ mill-gdid għandu jipprovi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għall-eżami perjodiku u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż fejn se jintuza l-prodott. Dan it-tagħmir m'għandux jintuza barra mil-limiti tiegħu, jew għal kwalunkwe skop iehor għajr dak li għalih huwa maħsub. Qatt tneħhi l-tikketti tal-prodott, li jinkludu twissija u informazzjoni importanti għall-persuna/utent awtoriztat.

Għat-tindif tal-apparat, uża drapp niedja u hallih jinxef b'mod naturali, 'il bogħod minn sorsi ta' shana. **ATTENZJONI!!!** L-apparati li jwaqqu l-waqqħat għandhom jinħażnu u jiġu ttrasportati f'ambjent niexf, hieles mit-trab u miż-żejt. Il-komponenti tat-tessuti li jkunu mxarrbin minhabba t-tindif jew l-użu għandhom jitnixxfu b'mezzi naturali biss. Nixxfu hdejn nar jew sorsi simili ta' shana. Qabel ma tuża diżinfettanti, trid tikkuntattja lil-manifattur minhabba l-klassifikazzjonijiet legali kumplessi tal-prodott ibbażati fuq l-applikazzjonijiet u l-kostitwenti speċifiċi. Iddizinfetta perjodikament il-barra tal-apparat u imsah il-habel tal-lifeline bl-użu ta' ilma mħallat mal-etanol. Waqt it-trasport, bhal espress, merkanzija bil-baħar, trakk, aħžen l-apparat gewwa kaxxa tal-kartun.

ATTENZJONI!!! Sabiex jiġi evitat impatt negattiv fuq il-funzjoni sikura tal-apparati li jwaqqu l-waqqħat, huwa permess biss li jintużaw aċċessorji approvati mill-manifattur. Il-manifattur mhux responsabbli għal kwalunkwe incident li jinvolvi l-hajja u l-ġisem tal-utent jekk jintużaw aċċessorji mhux approvati. Li tagħmel xi alterazzjonijiet jew zidiet fit-tagħmir mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur, u li kwalunkwe tiswija għandha titwettagħ biss skont il-proċeduri tal-manifattur. **TWISSIJA:** Tiswija u eżamijiet perjodiċi għall-blokka tal-arrest tal-waqqħat jistgħu jsiru biss minn persuna kompetenti li tkun giet awtorizzata minn Fall Safe. (Skont l-użu, iżda koll t-nax il-xahar bħala minimu, l-arresters tal-waqqħat għandhom jiġu spezzjonati mill-manifattur jew minn persuni mħarrġa u awtorizzati mill-manifattur. Din l-ispezzjoni għandha tkun dokumentata fil-kteb tar-registrazzjoni fornuta. Huwa meħtieġ li dawn l-ispezzjonijiet jverifikaw il-leġġibiltà tal-marki tal-prodott. L-effettività u d-durabbiltà tal-arrest tal-waqqħat jiddependu fuq spezzjoni regolari.)

Il-hajja potenzjali ta' dan il-prodott hija kif ġej: sa 5 snin mid-data tal-manifattura għal prodotti tal-plastik u tat-tessuti. Hija indefinita għal prodotti metalliċi. Il-hin attwali tal-irfigħ ta' dan il-prodott jintemm meta jintuza aktar minn 5 snin, jew meta l-użu tas-sistema tiegħu jitqies skadut.

➡ Użu orizzontali fuq tariff jaqta' (Ittestjat bit-tarf): FS933E, FS934E U FS936E.

L-arrest tal-waqqħat immarkat bis-simbolu:

"Ittestjat bit-tarf" fuq l-unità li tassorbi l-enerġija ġie wkoll ittestjat b'suċċess għal użu orizzontali u waqgħa fuq it-tarf giet simulata minn dan. F'dan il-każ, intuża raġġ tat-tarf ta' r=0.5mm/Tip A (skont il-folja tal-ispeċifikazzjoni Ewropea 11.060) għal apparati li jwaqqu l-waqqħat b'habel tal-wajer. Abbażi ta' dan, l-arrest tal-waqqħat huwa adattat għall-użu fuq truff simili, bhal profili tal-azzar irrumblati, travi tal-injam, jew haġt tond tal-parapet mġotti. **TWISSIJA!** Tipi oħra ta' truff mhumiex permessi u l-użu huwa pprojbit. Biex jintuza f'kundizzjoni orizzontali, il-punt tal-anġraġġ għandu jkun fl-istess livell bħat-tarf, fejn jeżisti r-riskju ta' waqgħa. Biex jiġi evitati effetti tal-pendulu, iż-żona tax-xogħol m'għandhiex taqbeż limitu ta' angolu ta' 30°, minn koll naha tal-vertikali tal-punt tal-anġraġġ. **IMPORTANTI!** Il-piż massimu tal-utent huwa limitat għal 140kg f'din l-applikazzjoni. Minkieja dan it-test, dan li ġej għandu jiġi osservat għall-każijiet kollha waqt użu orizzontali jew inklinat fejn ikun hemm riskju ta' waqgħa minn fuq tariff. 1. Jekk l-evalwazzjoni tal-periklu mwettagħ qabel ma jibda x-xogħol tiżvela li t-tarf li jaqta' jinvolvi tarf partikolarment "qtuġh jaqta" u/jew tarf "imħaffer" (eż. hitan tal-parapet mikxufa jew tarf tal-konkrit jaqta) u jekk se jintużaw apparati b'qafiet magħmula minn webbings: - għandhom jittiehdu l-prekawzjonijiet korrispondenti sabiex tiġi evitata waqgħa minn fuq it-tarf, jew trid tiġi mmuntata protezzjoni tat-tarf qabel ma jibda x-xogħol, jew irid jiġi kkuntattjat il-manifattur. 2. Il-punt ta' sospenzjoni tal-arrest tal-waqqħat m'għandux ikun taht iż-żona fejn wiehed ikun wieqaf (eż. pjattaforma, saqaf ċatt) tal-utent. 3. Id-deflessjoni fit-tarf (imkeja bejn iż-żewġ flangijiet tal-gonot u l-irbit) għandha tkun ta' milli-inqas 90°. 4. L-ispażju 'l fuq meħtieġ taht it-tarf huwa muri

fl-istampa 5. Biex tiġi evitata waqgħa li titbandal, iż-żona tax-xogħol jew il-movimenti tal-ġenb mill-assi ċentrali għandhom ikunu ristretti għal massimu ta' 1.50m. F'każijiet oħra, ma għandhom jintużaw l-ebda punti ta' anġraġġ individwali, iżda minflok eż. apparati ta' waqfien tal-klassi C (biss jekk approvati għall-użu fl-gonot) jew D skont I-EN795. 6. Nota: Meta jintuza l-arrest tal-waqqħat fuq apparat ta' waqfien tal-klassi C li jikkorrispondi għall-EN795 b'għwida li tikkwalqu orizzontalment, id-deflessjoni tal-apparat ta' waqfien għandha titqies ukoll meta jiġi aċċertat l-għoli ta' spazju meħtieġ taht l-utent. L-informazzjoni fl-istruzzjonijiet għall-użu għandha tiġi osservata għal dan. 7. Nota: Fil-każ ta' waqgħa minn fuq tariff, ikun hemm riskju ta' korrimment matul il-proċess tal-qbid bħala riżultat tal-persuna li taqa' toloqt partijiet tal-bini jew partijiet strutturali. 8. Għandhom jiġu speċifikati u pprattikati moxiri speċjali għas-salvataġġ f'każ ta' waqgħa minn fuq it-tarf.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

A11 - Temperatura Aċċettabbli; A12 - Hażna; A13 - Spezzjoni Annwali; A14 - Tindif; A15 - Tnixxif; A16 - Periklu; A17 - Riskju ta' mewt; A18 - Attenzjoni; A19 - Tajjeb; A110 - Hażin; A111 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ TIKKETTI

ML(A) - Indikatur tal-Arrest tal-Waqqħat; ML(B) - Qabbad l-apparat biss mal-punt tal-anġraġġ EN 795; ML(C) - Angolu massimu permess; ML(D) - Spezzjoni Viżwali; ML(E) - Ittestja l-azzjoni tal-illokkjar billi tiġbed il-habel; ML(F) - Tużax 'il fuq minn materjal bl-ingrossa; ML(G) - Jintuza fil-pjan orizzontali u/jew vertikali. /Pożizzjoni korretta tal-blokka tal-arrest tal-waqqħa; ML(H) - Kun żgur li ċ-ċingha tiegħek hija ċċertifikata EN361; ML(I) - Iċċekkja l-manwal tal-istruzzjonijiet għat-tagħbija massima tal-apparat; ML(J) - Firxa termometrika permissibbli; ML(K) - Twettaq tx tiswijiet; ML(L) - Igbed il-habel b'mod vertikali; ML(M) - Iċċekkja s-sistema qabel l-użu; ML(N) - Iċċekkja d-distanza tal-arrest tal-waqqħa; ML(O) - OK / MHUX OK għal truff li jaqtgħu; ML(P) - Tużax bħala blokk doppja

ML(1) - Numru ta' Referenza; ML(2) - Numru tas-Serje; ML(3) - Data tal-Manifattura; ML(4) - Aqra l-Istruzzjonijiet; ML(5) - Standard; ML(6) - Tul; ML(7) - Korp Notifikat; ML(8) - Ittestjat fuq it-tarf lva/Le

REKORD TAT-TAGHMIR

1-Prodott 2-Tarf ta' Referenza 3-Numru tas-Serje 4-Data tal-Manifattura 5-Data tax-Xiri 6-Data tal-ewwel użu 7-Infomazzjoni rilevanti oħra 8-Data 9-Raġuni għad-dhul 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ 11-Isem u Firma 12-Eżami perjodiku li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

NFA1- Punt ta' anġraġġ li jdur; NFA2 - Ouxra ta' barra komposta; NFA3 - Tikketta: NFA4 - Kejbil/ċinga tal-linja tal-hajja; NFA5 - Indikatur tal-arrest tal-waqqħa; NFA6 - Ganċ li jdur għall-utent; NFA7 - Assorbitur tal-enerġija - fibra tal-poliester; NFA8 - Konnettur EN361 NFAA- Mudell; NFAB - Tul; NFAC - Piż; NFAD - Dijametru - Materjal; NFAE - Kundizzjoni tal-Użu; NFAF - Tagħbija Massima; NFAG - Truf Jaqtgħu; NFAH - Standard; NFAI - Il-Korp Notifikat wettagħ valutazzjoni tal-konformità.

ILBIS U TWAQKIF

DS1 Qabbad il-karabiner (EN362) mal-punt tal-anġraġġ li jdur fuq il-blokka tal-arrest tal-waqqħa. Qabbad il-karabiner ma' punt ta' anġraġġ xieraq li jikkonforma mal-EN 795 (minimu 12kN). DS2 / DS4 Qabbad il-ganċ fuq it-tarf hieles tal-linja maċ-ċirku D sternali jew dorsali tal-arress (EN361). Iverifika li l-konnetturi huma msakkra sew. DS3 Kun żgur li l-punt tal-anġraġġ ikun 'il fuq minn spalltek / rasek sabiex timminimizza l-fattur tal-waqqħa. DS5 Kun żgur li dejjem topera b'distanza ta' spazju adegwata taht saqajk: 2 metri għal blokk tal-arrest tal-waqqħa.

(SL)

NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V DVEH NAVODILIH: SPLOŠNIH IN POSEBNIH.

SPECIFIČNA NAVODILA

Pred uporabo osebne varovalne opreme (OZO) morate natanċno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za specifično opremo. **POZOR!!!** Če imate kakršne koli dvome o izdelku, če potrebujete druge jezikovne različice navodil za uporabo, izjave o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o OZO, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. **OPOZORILO:** Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki jih FALL SAFE® ni pooblastil.

➡ Navpična uporaba: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 IN FS936E.

Vponko (EN362) priključite na vrtljivo sidrišče na bloku za zaustavitev padca. Vponko priključite na ustrezno sidrišče, ki je skladno z EN 795 (najmanj 12 kN). Kavelj na prostem koncu vrvi priključite na prsni ali hrbtni D-obroč varnostnega pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. Vedno upravljajte z ustrezno razdaljo pod nogami: 2 metra za blokado za zaustavitev padca. (V primeru FS932 je razdalja 3 m.) Pri uporabi opreme v nenavpičnem položaju upoštevajte učinek nihala. V tem primeru pazite, da nikoli ne padete čez ostre robove, ki lahko resno poškodujejo vrvi ali jo v skrajnih primerih prerežejo. To ne upošteva morebitnega padca z nihanjem ali dodatne razdalje padca, če uporabnik ni neposredno pod sidriščem. Nikoli ne uporabljajte zunaj 30°-stopinjskega stožca, ki ga naprava ustvarja iz navpičnice, saj se bo v primeru padca naprava zablokirala in uporabnik bi nihaj kot nihalo ter se lahko zaradi te nevarnosti poškodoval. (V primeru FS932 je to 15° stopinj). Prepričajte se, da pritrdilna točka ne kaže nobenih popačenj, rje ali obrabe; vizualno preglejte zunanjo lupino glede razpok, deformacij, ožganin ali znakov korozije; Preverite, ali so vsi vijaki in matice nameščeni in pravilno zategnjeni; preverite dobro stanje šivov in mehanskih spojev; prepričajte se, da so konektorji pravilno zaklenjeni in da se ročice prosto in učinkovito premikajo; preverite indikator padca; če kaže, da je bil zaustavljen večji padec, potrebujete takojšnje servisiranje in izdelka ne uporabljajte; izvlecite vrvo do razpoložljive dolžine, da se zagotovi, da se gladko odpira in navija; preverite znake obrabe in/ali poškodb; nadzorovano potegnite trak/vrv/kabel nazaj v enoto; močno povlecite vrvo opreme, da aktivirate zavoro. V primeru dvoma zahtevajte takojšnje servisiranje in naprave ne uporabljajte. **OPOZORILO:** Popravila in redne preglede blokade za zaustavitev padca lahko izvaja le usposobljena oseba, ki jo je pooblastil Fall Safe.

Blokada za zaustavitev padca mora biti osebna last uporabnika. Prepričajte se, da je blokada za zaustavitev padca združljiva z drugimi predmeti, ki se sestavljajo v sistem. Uporaba z drugimi nezdružljivimi predmeti je lahko nevarna, saj lahko to vpliva na varno delovanje enega predmeta ali pa lahko moti varno delovanje drugega. Če obstaja kakršen koli dvom o varnem stanju ali če je že zaustavila padec, opremo takoj umaknite iz uporabe. Opreme se ne sme ponovno uporabljati, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je sprejemljiva.

FS932- Navodila



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Naprave za zaustavljanje padcev lahko uporabljajo le osebe, ki so bile ustrezno usposobljene ali jih je pristojna oseba poučila. Oseba, ki uporablja napravo, ne sme imeti nobenih telesnih ali zdravstvenih okvar. (zloraba alkohola, drog ali zdravil, kardiovaskularne težave). POZOR!!! Naprave ne uporabljajte, če ste noseči. Prepričajte se, da je blokada za zaustavljanje padcev združljiva z drugimi predmeti, kot je sestavljena v sistem. Uporaba z drugimi nezdružljivimi predmeti je lahko nevarna, saj lahko to vpliva na varno delovanje enega predmeta ali moti varno delovanje drugega. Naprave za zaustavljanje padcev je treba zaščititi pred vplivi varilnih plamenov in isker, ognja, kislih snovi, alkalnih snovi in podobnega. Če obstaja kakršen koli dvom o varnem stanju ali če je že zaustavila padec, jo takoj umaknite iz uporabe. Opreme se ne sme ponovno uporabljati, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo. POZOR!!! Pred uporabo se prepričajte, da je indikator padca takšen, kot je prikazano na sliki (5), in da je oprema pripravljena za uporabo. Če je indikator padca aktiviran, naprave FS932 ne smete uporabljati. OPOZORILO: Naprave FS932 se ne sme uporabljati v nobeni uporabi, kjer se funkcija samodejnega zaklepanja morda ne bo aktivirala, npr. na nagnjenih površinah, pri prosto tekočih trdnih snoveh. Na zaustavitveno napravo nikoli ne priključujte več kot ene osebe.

Za uporabo z napravami za zaustavitve padca so odobreni samo celotelesni pasovi v skladu z EN 361:2002 (drugi pasovi niso dovoljeni). Dovoljeni so podaljški na bloku naprave za zaustavitve padca, npr. priključek na sidrno zanko, vendar uporaba celotelesnega pasu s podaljškom do pritrdilne točke ni priporočljiva zaradi povečanja faktorja padca. Preverite, da se med uporabo vrvice ne ovije okoli roke ali noge. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistveno, da če se izdelek ponovno prodaja zunaj prvotne države namembnosti, prodajalec zagotovi navodila za uporabo, vzdrževanje, redne preglede in popravila v jeziku države, v kateri se izdelek uporablja. Te opreme se ne sme uporabljati izven njenih omejitev ali za noben drug namen, razen tistega, za katerega je namenjena. Nikoli ne odstranjujte nalepk izdelka, ki vsebujejo pomembna opozorila in informacije za pooblaščen osebo/uporabnika.

Za čiščenje naprave uporabite vlažno krpo in pustite, da se posuši naravno, stran od virov toplote. POZOR!!! Naprave za zaustavljanje padcev je treba shranjevati in prevažati v suhem, brezprašnem in oljnem okolju. Tekstilne komponente, ki so se zaradi čiščenja ali uporabe zmočile, je treba sušiti samo na naraven način. Ne sušite v bližini ognja ali podobnih virov toplote. Pred uporabo razkužil se morate zaradi zapletenih zakonskih razvrstitev izdelkov, ki temeljijo na specifičnih uporabah in sestavinah, obrisati s proizvajalcem. Občasno razkužite zunanjo napravo in obrišite vrstico rešilne vrvi z vodo, pomešano z etanolom. Med prevozom kot se ekspresni prevozi, pomorski prevozi ali prevozi s tovornjaki, napravo shranjujte v kartonski škatli.

POZOR!!! Da bi preprečili negativen vpliv na varno delovanje naprav za zaustavljanje padcev, je dovoljena uporaba le dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne nesreče, ki bi lahko ogrozile življenje in ude uporabnika, če se uporabljajo neodobreni dodatki. Kakršne koli spremembe ali dopolnitve opreme brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca in vsa popravila se smejo izvajati le v skladu s postopki proizvajalca.

OPOZORILO: Popravila in redne preglede blokade za zaustavljanje padcev lahko izvaja le usposobljena oseba, ki jo je pooblastil Fall Safe. (Odvisno od obrabe, vendar najmanj vsakih dvanajst mesecev, mora varnostne naprave pregledati proizvajalec ali osebe, ki jih je usposobil in pooblastil proizvajalec. Ta pregled je treba dokumentirati v priloženem dnevniku. Pri teh pregledih je treba preveriti čistost oznak na izdelku. Učinkovitost in trajnost varnostne naprave sta odvisni od rednih pregledov.)

Možna življenjska doba tega izdelka je naslednja: do 5 let od datuma izdelave za plastične in tekstilne izdelke. Za kovinske izdelke je nedoločena. Dejanska dvizna doba tega izdelka se konča, ko se uporablja več kot 5 let ali ko se njegova sistemska uporaba oceni kot zastarela.

➔ Vodoravna uporaba čez ostri rob (preizkušeno na robu): FS933E, FS934E IN FS936E.

Vodoravna naprava, označena s simbolom:

»Preizkušeno na robu« na enoti za absorpcijo energije, je bila uspešno preizkušena tudi za vodoravno uporabo, na podlagi tega pa je bil simuliran padec čez rob.

V tem primeru je bil za naprave za zaustavljanje padca z vravnimi vrvmi uporabljen radij roba $r=0,5$ mm/tip A (v skladu z evropskim specifikacijskim listom 11.060). Na podlagi tega je naprava za zaustavljanje padca primerna za uporabo na podobnih robovih, kot so valjani jekleni profili, leseni tramovi ali pokrita okrogla parapetna stena. OPOZORILO! Druge vrste robov niso dovoljene in uporaba je prepovedana. Za uporabo v vodoravnem položaju mora biti sidrna točka nameščena na isti ravni kot rob, kjer obstaja nevarnost padca. Da bi se izognili učinkom nihala, delovno območje ne sme presegati kota 30° na vsaki strani navpične sidrne točke. POMEMBNO! Največja teža uporabnika je v tej uporabi omejena na 140 kg. Kljub temu preizkusu je treba pri vseh primerih vodoravne ali nagnjene uporabe, kjer obstaja nevarnost padca čez rob, upoštevati naslednje: 1. Če ocena nevarnosti, opravljena pred začetkom dela, kaže, da gre za padajoči rob, ki je še posebej »oster in/ali »zarezan« rob (npr. nepokriti parapetni zidovi ali oster betonski rob), in če se uporabljajo naprave s pritrdilnimi elementi iz travkov: - je treba sprejeti ustrezne previdnostne ukrepe, da se prepreči padec čez rob, ali pa je treba pred začetkom dela namestiti zaščito robov ali pa se je treba obrniti na proizvajalca. 2. Točka obežanja zaustavitvenega sistema ne sme biti pod stoječo površino (npr. ploščad, ravna streha) uporabnika. 3. Odklon na robu (merjeno med obema prirobnicama spojev in pritrdilnih elementov) mora biti vsaj 90°. 4. Potreben prostor nad glavo pod robom je prikazan na sliki 5. Da bi preprečili nihajni padec, mora biti delovno območje ali stranski premiki od središčne osi omejeni na največ 1,50 m. V drugih primerih ni treba uporabiti posameznih pritrdilnih točk, temveč npr. zaustavitvene naprave razreda C (le če so odobrene za skupno uporabo) ali D v skladu z EN795. 6. Opomba: Pri uporabi zaustavitvenega sistema na zaustavitveni napravi razreda C, ki ustreza EN795 z vodoravno gibljivim vodilom, je treba pri določanju potrebne višine varnostne razdalje pod uporabnikom upoštevati tudi odklon zaustavitvene naprave. Pri tem je treba upoštevati podatke v navodilih za uporabo. 7. Opomba: V primeru padca čez rob obstaja nevarnost poškodbe med postopkom lovljenja, ker padajoča oseba udari v dele stavbe ali konstrukcijske dele. 8. V primeru padca čez rob je treba določiti in izvajati posebne ukrepe za reševanje.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - Sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - Letni pregled; A14 - Čiščenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Smrtna nevarnost; A18 - Pozor; A19 - Pravilno; A110 - Napačno; A111 - Preveri.

OZNAKE/ OZNAKE

ML(A) - Indikator za zaustavitve padca; ML(B) - Napravo priključite samo na sidrno točko EN 795; ML(C) - Največji dovoljeni kot; ML(D) - Vizualni pregled; ML(E) - Preizkusite delovanje zaklepanja z vlečenjem vrvi; ML(F) - Ne uporabljajte nad razsutim materialom; ML(G) - Uporablja se lahko v vodoravni in/ali navpični ravnini. /Pravilen položaj bloka za zaustavitve padca; ML(H) - Prepričajte se, da ima vaš pas certifikat EN361; ML(I) - Preverite navodila za uporabo glede največje obremenitve naprave; ML(J) - Dovoljeno termometrično območje; ML(K) - Ne izvajajte popravil;

ML(L) - Vrv povlecite navpično; ML(M) - Pred uporabo preverite sistem; ML(N) - Preverite razdaljo za zaustavitve padca; ML(O) - V redu / NI V redu zaradi ostrih robov; ML(P) - Ne uporabljajte kot dvojni blok

ML(1) - Referenčna številka; ML(2) - Serijska številka; ML(3) - Datum izdelave; ML(4) - Preberite navodila; ML(5) - Standard; ML(6) - Dolžina; ML(7) - Priglašeni organ; ML(8) - Robni preizkus Da/Ne

ZAPIS O OPREMI

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji redni pregled

NOMENKLATURA/PODROŠJE UPORABE

NFA1- Vrtljiva sidrna točka; NFA2 - Kompozitna zunanja lupina; NFA3 - Oznaka: NFA4 - Reševalni kabel/trak; NFA5 - Indikator padca; NFA6 - Vrtljiva kljuka za pritrditev uporabnika; NFA7 - Blažilec energije - poliestrska vlakna; NFA8 - Priključek EN361 NFAA- Model; NFAB - Dolžina; NFAC - Teža; NFAD - Premier - Material; NFAE - Pogoj uporabe; NFAF - Največja obremenitev; NFAG - Ostri robovi; NFAH - Standard; NFAI - Priglašeni organ je izvedel oceno skladnosti.

NADEVANJE IN POSTAVITEV

DS1 Priključite vponko (EN362) na vrtljivo sidrišče na bloku za zaustavitve padca. Priključite vponko na ustrezno sidrišče, ki je skladno z EN 795 (najmanj 12 kN). DS2 / DS4 Priključite kavelj na prostem koncu vrvi na prsni ali hrbtni D-obroč pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. DS3 Prepričajte se, da je sidrišče nad vašo ramo/glavo, da zmanjšate faktor padca. DS5 Vedno delajte z ustrezno razdaljo pod nogami: 2 metra za blok za zaustavitve padca.

(AR)

دليل التعليمات

تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات العامة والخاصة.

تعليمات خاصة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية، يجب قراءة معلومات السلامة الواردة في التعليمات العامة وتعليمات المعدات الخاصة بعناية وفهمها جيدًا. تنبيه! في حال وجود أي استفسار بخصوص المنتج، أو إذا كنتم بحاجة إلى نسخ بلغات أخرى من تعليمات الاستخدام، أو إعلانات المطابقة، أو أي أسئلة أخرى حول معدات الحماية الشخصية، يُرجى التواصل معنا عبر الموقع الإلكتروني: www.ilno-efasllaf.moc.en.

تحذير: يُخلى المُصنِّع والبائع مسؤوليتهما عن أي استخدام غير صحيح، أو تطبيق غير سليم، أو

تعديلات/إصلاحات من قبل أشخاص غير مُصرَّح لهم من قبل EFAS LLAF.*

الاستخدام الرأسي: 039SF, 139SF, 239SF, 339SF, E339SF, 439SF, 639SF وE639SF.

قم بتوصيل حلقة التسلق (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة على كتلة منع السقوط. قم بتوصيل

حلقة التسلق بنقطة تثبيت مناسبة مطابقة للمعيار 597 NE (بعد أدنى 21 كيلو نيوتن). قم بتوصيل الخفاف الموجود في الطرف الحر للحبل بحلقة التثبيت الصدرية أو الظهرية لحزام الأمان (163NE).

تأكد من إحكام إغلاق الموصلات. احرص دائماً على وجود مسافة أمان كافية أسفل قدميك: متران لحاجز منع السقوط. (في حالة 239SF، تكون المسافة 3 أمتار). ضع في اعتبارك تأثير البندول عند تشغيل الجهاز في وضع غير رأسي. في هذه الحالة، تجنب تماماً خطر السقوط على حواف حادة، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الحبل بشكل خطير أو قطعه في الحالات القصوى. لا يشمل هذا أي سقوط متأرجح أو مسافة سقوط إضافية إذا لم يكن المستخدم أسفل نقطة التثبيت مباشرة. لا تستخدم الجهاز أبداً خارج نطاق مخروط בזواوية 03 درجة من وضعه الرأسي، ففي حالة السقوط، سيتم قفل الجهاز وسيتأرجح المستخدم كالبندول، مما قد يعرضه للإصابة. (في حالة 239SF، تكون الزاوية 51 درجة)، تأكد من خلو نقطة التثبيت من أي تشوهات أو صداً أو تآكل؛ افحص الغلاف الخارجي بصرياً بحثاً عن الشقوق أو التشوهات أو الحروق أو علامات التآكل؛ تأكد من وجود جميع البراغي والصواميل في مكانها وربطها بإحكام؛ تحقق من سلامة الخياطات والوصلات الميكانيكية؛ تأكد من إحكام إغلاق الموصلات وحركة الأذرع بسلاسة وكفاءة؛ تحقق من مؤشر السقوط، فإذا أشار إلى توقف سقوط كبير، يجب طلب الصيانة الفورية وعدم استخدام المنتج؛ اسحب الحبل إلى الطول المتاح للتأكد من سهولة فردة وارتداده؛ تحقق من وجود علامات احتكاك أو تلف؛ اسحب الحزام/الحبل/الكابل داخل الوحدة بشكل متحكم فيه؛ اسحب حبل الجهاز بقوة لتفعيل الفرمال. في حالة الشك، يجب طلب الصيانة الفورية وعدم استخدام الجهاز. تحذير: لا يجوز إجراء الإصلاحات والفحوصات الدورية لحاجز منع السقوط إلا بواسطة شخص مؤهل ومعتمد من شركة efaS llaf.

يجب أن يكون حاجز منع السقوط ملكية شخصية للمستخدم. تأكد من توافق حاجز منع السقوط مع العناصر الأخرى عند تجميعه في نظام. قد يكون استخدامه مع عناصر غير متوافقة خطيراً، حيث قد تتأثر وظيفة الأمان لأحد العناصر أو قد تتداخل مع وظيفة الأمان لعنصر آخر. اسحب من الخدمة فوراً إذا كان هناك أي شك في سلامته أو إذا سبق له أن منع سقوطاً. لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد الحصول على تأكيد كتابي من شخص مؤهل يفيد بقبول استخدامه.

239SF - التعليمات

لا يجوز استخدام حواجز منع السقوط إلا من قبل الأشخاص الذين تلقوا التدريب اللازم أو تعليمات من شخص مؤهل. يجب ألا يعاني مستخدم الجهاز من أي إعاقات بدنية أو صحية (مثل تعاطي الكحول أو المخدرات أو الأدوية، أو مشاكل في القلب والأوعية الدموية). تنبيه! لا تستخدمي الجهاز إذا كنت حاملاً. تأكد من توافق حاجز منع السقوط مع العناصر الأخرى عند تجميعه في نظام. قد يكون استخدام هذا الجهاز مع عناصر أخرى غير متوافقة خطيراً، حيث قد تتأثر وظيفة الأمان لأحد العناصر أو قد تتداخل مع وظيفة الأمان لعنصر آخر. يجب حماية مانعات السقوط من تأثير لهب وشرر اللحام، والنار، والمواد الحمضية، والمواد القلوية، وما شابه ذلك. يجب سحب الجهاز من الخدمة فوراً في حال وجود أي شك في سلامته أو إذا كان قد أوقف سقوطاً بالفعل. لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد الحصول على تأكيد كتابي من شخص مؤهل يفيد بقبول استخدامه. تنبيه هام! يرجى التأكد قبل الاستخدام من أن مؤشر السقوط يعمل كما هو موضح في الصورة (5) وأن الجهاز جاهز للاستخدام. في حال تفعيل مؤشر السقوط، لا يجوز استخدام جهاز 239SF. تحذير: لا يجوز استخدام جهاز 239SF في أي تطبيق قد لا تعمل فيه وظيفة القفل الذاتي، مثل الأسطح المائلة أو المواد الصلبة المتدفقة بحرية. لا تقم بتوصيل أكثر من شخص واحد بمنع السقوط.

للاستخدام مع أجهزة منع السقوط، لا يُسمح إلا باستخدام أحزمة الأمان الكاملة للجسم وفقاً للمعيار 2002:163 NE (الأحزمة الأخرى غير مسموح بها). يُسمح بوصلات إضافية على كتلة منع السقوط، مثل وصلة بحبل تثبيت، ولكن لا يُنصح باستخدام حزام أمان كامل للجسم مع وصلة إضافية لنقطة التثبيت نظراً لزيادة عامل السقوط. تأكد من عدم التفاف حبل الأمان حول ذراعك أو ساك أثناء الاستخدام. تحذير: من الضروري لسلامة المستخدم، في حال إعادة بيع المنتج خارج بلد المقصد الأصلي، أن يقدم البائع تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد الذي سيستخدم فيه المنتج. لا يجوز استخدام هذا الجهاز خارج نطاقه المحدد، أو لأي غرض آخر غير الغرض المُخصص له. لا تقم أبداً بإزالة ملصقات المنتج، والتي تتضمن تحذيرات ومعلومات هامة للشخص المستخدم المُصرَّح له.

لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش مبللة واتركه يجف طبيعياً بعيداً عن مصادر الحرارة. تنبيه! يجب تخزين ونقل أجهزة منع السقوط في بيئة جافة وخالية من الغبار والزيوت. يجب تجفيف المكونات النسيجية التي تبللت نتيجة التنظيف أو الاستخدام بالطرق الطبيعية فقط. تجنب التجفيف بالقرب من النار أو مصادر الحرارة المماثلة. قبل استخدام المطهرات، يجب التواصل مع الشركة المصنعة نظراً لتعقيد التصنيفات القانونية للمنتجات بناءً على التطبيقات والمكونات المحددة. عقم الجزء الخارجي من الجهاز بشكل دوري وامسح حبل الأمان باستخدام الماء الممزوج بالإيثانول. أثناء النقل، مثل الشحن السريع أو الشحن البحري أو الشاحنات، خزن الجهاز داخل صندوق كرتوني.

تنبيه هام! لتجنب أي تأثير سلبي على سلامة أجهزة منع السقوط، يُسمح فقط باستخدام الملحقات المعتمدة من الشركة المصنعة. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي حوادث تُهدد حياة المستخدم أو سلامته في حال استخدام ملحقات غير معتمدة. يُحظر إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون موافقة خطية مسبقة من الشركة المصنعة، ويجب أن تتم أي عملية إصلاح وفقاً لإجراءات الشركة المصنعة فقط.

يُحظر إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون موافقة خطية مسبقة من الشركة المصنعة، ويجب أن تتم أي عملية إصلاح وفقاً لإجراءات الشركة المصنعة فقط.

... تحذير: لا يجوز إجراء الإصلاحات والفحوصات الدورية لمنع السقوط إلا بواسطة شخص مؤهل ومعتمد من شركة efaS IlaF. (يجب فحص مانعات السقوط كل اثني عشر شهراً كحد أدنى، وذلك حسب درجة التآكل، من قبل الشركة المصنعة أو بواسطة أشخاص مدربين ومعتمدين منها. يجب توثيق هذا الفحص في سجل الفحص المرفق. من الضروري أن تتحقق هذه الفحوصات من وضوح علامات المنتج. تعتمد فعالية مانع السقوط ومئاته على الفحص المنتظم).

العمر الافتراضي المحتمل لهذا المنتج هو كما يلي: يصل إلى 5 سنوات من تاريخ التصنيع للمنتجات البلاستيكية والنسيجية، وهو غير محدد للمنتجات المعدنية. ينتهي العمر الافتراضي الفعلي لهذا المنتج عند استخدامه لأكثر من 5 سنوات، أو عندما يُعتبر استخدامه قديماً.

الاستخدام الأفقي على حافة حادة (تم اختبار الحافة): E339SF، E439SF، E639SF.

جهاز منع السقوط، الذي يحمل الرمز:

تم اختباره بنجاح على الحافة، والموجود على وحدة امتصاص الطاقة، للاستخدام الأفقي، وتمت محاكاة السقوط من الحافة بناءً على ذلك.

في هذه الحالة، تم استخدام نصف قطر حافة $r=5.0$ مم من النوع A (وفقاً للمواصفات الأوروبية رقم 060.11) لأجهزة منع السقوط المزودة بحبال سلكية. بناءً على ذلك، فإن جهاز منع السقوط مناسب للاستخدام على حواف مماثلة، مثل قطاعات الصلب المدرفلة، أو العوارض الخشبية، أو جدار حاجز دائري مغطى. تحذير! يُمنع استخدام أنواع أخرى من الحواف. للاستخدام في الوضع الأفقي، يجب أن تكون نقطة التثبيت على نفس مستوى الحافة التي يوجد بها خطر السقوط. لتجنب تأثيرات البندول، يجب ألا تتجاوز زاوية منطقة العمل 03 درجة من كل جانب من جوانب الخط الرأسي لنقطة التثبيت. هام! الحد الأقصى لوزن المستخدم في هذا التطبيق هو 041 كجم. على الرغم من هذا الاختبار، يجب مراعاة ما يلي في جميع الحالات أثناء الاستخدام الأفقي أو المائل حيث يوجد خطر السقوط من الحافة:

1. إذا كشف تقييم المخاطر الذي تم إجراؤه قبل بدء العمل أن حافة السقوط تنطوي على حافة "قطع حادة" و/أو "تنوءات" بشكل خاص (مثل جدران الدرابزين غير المغطاة أو حافة خرسانية حادة، وإذا كان سيتم استخدام أجهزة مزودة بمثبتات مصنوعة من الأشرطة): - يجب اتخاذ الاحتياطات المناسبة لمنع السقوط من الحافة، أو يجب تركيب حماية الحافة قبل بدء العمل، أو يجب الاتصال بالشركة المصنعة.
2. يجب ألا تكون نقطة تعليق مانع السقوط أسفل منطقة وقوف المستخدم (مثل المنصة أو السطح المستوي). 3. يجب ألا يقل الانحراف عند الحافة (المقاس بين شفتي الوصلات والتثبيتات) عن 09 درجة.
4. يوضح الشكل 5 الارتفاع المطلوب أسفل الحافة. لمنع السقوط المتأرجح، يجب ألا تتجاوز مساحة العمل أو الحركات الجانبية من المحور المركزي 05,1 متر. في الحالات الأخرى، لا تُستخدم نقاط تثبيت فردية، بل تُستخدم بدلاً منها أجهزة إيقاف من الفئة C (فقط إذا كانت معتمدة للاستخدام المشترك) أو D وفقاً للمعيار 597NE. 6. ملاحظة: عند استخدام مانع السقوط على جهاز إيقاف من الفئة C وفقاً للمعيار 597NE مع دليل متحرك أفقياً، يجب أيضاً مراعاة انحراف جهاز الإيقاف عند تحديد ارتفاع الخلو المطلوب أسفل المستخدم. يجب مراعاة المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لهذا الغرض.
7. ملاحظة: في حالة السقوط من حافة، يوجد خطر الإصابة أثناء عملية الإمساك بالشخص الساقط نتيجة اصطدامه بأجزاء من المبنى أو الهيكل.

8. يجب تحديد إجراءات إنقاذ خاصة وتطبيقها في حالة السقوط من الحافة.

معلومات إضافية

- 1IA - درجة الحرارة المقبولة؛ 2IA - التخزين؛ 3IA - الفحص السنوي؛ 4IA - التنظيف؛ 5IA - التجفيف؛ 6IA - المخاطر؛ 7IA - خطر الوفاة؛ 8IA - تنبيه؛ 9IA - صحيح؛ 01IA - خطأ؛ 11IA - تحقق.

العلامات/الملصقات

- LM(A) - مؤشر منع السقوط؛ LM(B) - قم بتوصيل الجهاز فقط بنقطة تثبيت 597 NE LM(C) - أقصى زاوية مسموح بها؛ LM(D) - الفحص البصري؛ LM(E) - اختر آلية القفل بسحب الحبل؛ LM(F) - لا تستخدم المواد السائبة المذكورة أعلاه. LM(G) - يمكن استخدامه في المستوى الأفقي و/أو الرأسي. / الوضع الصحيح لكتلة منع السقوط؛ LM(H) - تأكد من أن حزام الأمان الخاص بك حاصل على شهادة 163NE LM(I) - راجع دليل التعليمات لمعرفة أقصى حمولة للجهاز؛ LM(J) - النطاق الحراري المسموح به؛ LM(K) - لا تقم بإجراء أي إصلاحات؛ LM(L) - اسحب الحبل بشكل رأسي؛ LM(M) - افحص النظام قبل الاستخدام؛ LM(N) - تحقق من مسافة منع السقوط؛ LM(O) - مناسب / غير مناسب للحواف الحادة؛ LM(P) - لا تستخدمه ككتلة مزدوجة

- LM(1) - الرقم المرجعي؛ LM(2) - الرقم التسلسلي؛ LM(3) - تاريخ الصنع؛ LM(4) - اقرأ التعليمات؛ LM(5) - المعيار؛ LM(6) - الطول؛ LM(7) - الجهة المُبلّغة؛ LM(8) - تم اختبار الحافة نعم/لا

سجل المعدات

- 1- المنتج؛ 2- الرقم المرجعي؛ 3- الرقم التسلسلي؛ 4- تاريخ التصنيع؛ 5- تاريخ الشراء؛ 6- تاريخ أول استخدام؛ 7- معلومات أخرى ذات صلة؛ 8- التاريخ؛ 9- سبب الإدخال؛ 01- العيوب، الإصلاحات، إلخ؛ 11- الاسم والتوقيع؛ 21- موعد الفحص الدوري التالي

التسمية/مجال التطبيق

- 1AFN - نقطة تثبيت دوارة؛ 2AFN - غلاف خارجي مركب؛ 3AFN - ملصق؛ 4AFN - كابل/حزام حبل الأمان؛ 5AFN - مؤشر منع السقوط؛ 6AFN - ملحق المستخدم بخطاف دوار؛ 7AFN - ممتص طاقة - ألياف بوليستر؛ 8AFN - موصل 163NE
- AAFN - الطراز؛ BAFN - الطول؛ CAFN - الوزن؛ DAFN - القطر - المادة؛ EAFN - حالة الاستخدام
- FAFN - أقصى حمولة؛ GAFN - حواف حادة؛ HAFN - معيار؛ IAFN - جهة معتمدة أجرت تقييم المطابقة.

الارتداء والإعداد



SPECIFIC INSTRUCTIONS

الارتداء والإعداد

1SD: قم بتوصيل حلقة التسلق (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة على كتلة منع السقوط. قم بتوصيل حلقة التسلق بنقطة تثبيت مناسبة مطابقة للمعيار 597 NE (يحد أدنى 21 كيلو نيوتن). 2SD / 4SD: قم بتوصيل الخطاف الموجود في الطرف الحر للجبيل بحلقة D الصدرية أو الظهرية لحزام الأمان (163NE). تأكد من إغلاق الموصلات. 3SD: تأكد من أن نقطة التثبيت أعلى من مستوى كتفك/رأسك لتقليل خطر السقوط. 5SD: تأكد دائماً من وجود مسافة أمان كافية أسفل قدميك: متران لكتلة منع السقوط.